

*Co-creando Conocimiento  
para la Acción con Pastores  
Trashumantes en España*



Este documento se puede descargar de: [www.roads-less-travelled.org](http://www.roads-less-travelled.org)

Preparado para la Asociación Trashumancia y Naturaleza con financiación de la Fundación MAVA. La autora principal también recibió apoyo del Fulbright Global Scholar Program 2018-2020.

Derechos de autor: © 2020. Roads Less Travelled

La citación: Fernandez-Gimenez, M. E. 2019.  
Co-creando Conocimiento para la Acción con  
Pastores Trashumantes en España

Una publicación de Yolda Initiative

Diseñada por: Ömer Burak Polat, Yolda Initiative – [www.yolda.org.tr](http://www.yolda.org.tr)

*La designación de entidades geográficas en esta publicación no implica la expresión de ninguna opinión por parte de la autora o de la Asociación Roads Less Traveled sobre el estado legal de cualquier país, territorio o área, o de sus autoridades, o sobre la delimitación de sus fronteras o límites. Las opiniones expresadas en este informe son las de la autora y no reflejan necesariamente las opiniones de la Asociación Roads Less Traveled.*

*La reproducción de esta publicación con fines educativos u otros fines no comerciales está autorizada sin el permiso previo por escrito del titular de los derechos de autor, siempre que la fuente sea completamente reconocida. La reproducción de esta publicación para reventa u otros fines comerciales está prohibida sin previa autorización por escrito del titular de los derechos de autor.*



YOLDA



con el apoyo de la fundación MAVA



## AGRADECIMIENTOS

Este informe fue elaborado por Roads Less Travelled, una colaboración global entre la Iniciativa Yolda, la Asociación Trashumancia y Naturaleza y DiversEarth, con el apoyo de La Fundación MAVA, que defiende el pastoreo itinerante (trashumancia, y pastoreo nómada o semi-nómada) a escala global, a través de novedosas investigaciones, apoyo a las comunidades pastoriles, y a través de la celebración creativa de su conocimiento y formas de vida. Este artículo contribuye a la línea de trabajo de Roads Less Travelled acerca del pastoreo itinerante.

La autora recibió además una Beca Fulbright Global Scholar Award, en el periodo 2018-2020. Parte de la información contenida en este informe fue recolectada en 2010-2011 con el apoyo de la Comisión Española Fulbright y el Colorado State University Center for Collaborative Conservation.

Quiero agradecer profundamente a todos los ganaderos que participaron en este estudio que compartieron conmigo su conocimiento, experiencias y puntos de vista a través de las entrevistas, y que me permitieran compartir sus viajes trashumantes y estancias en los pastos de primavera, verano, otoño e invierno. Estoy especialmente agradecida a aquellos con los que traté en múltiples ocasiones, me proporcionaron información financiera detallada de sus explotaciones, y revisaron el primer borrador de este informe. De acuerdo con las pautas de investigación de sujetos humanos, no menciono nombres propios a lo largo del texto, pero todos tienen mi profundo agradecimiento y respeto. Estoy especialmente agradecida por la generosidad de algunas de las familias trashumantes, que no solo ofrecieron sus conocimientos, sino que también compartieron sus hogares y comidas conmigo.

El Dr. Federico Fillat y el Instituto de Ecología de los Pirineos fueron mis anfitriones durante mi investigación inicial en el Pirineo aragonés en 2010-2011 y me presentaron a muchos de los pastores que se convirtieron en participantes de esta investigación. Sus investigaciones previas e interacciones continuas con los trashumantes en los Valles Occidentales sentaron las bases científicas y el fundamento del respeto mutuo y confianza que hicieron posible mi investigación. La Dra. Marta Rivera Ferre, cátedra de agroecología de la Universidad Vic y su grupo de investigación, me acogieron durante mi año sabático en 2018-2019. La Asociación Trashumancia y Naturaleza aportó valiosa información sobre la actividad trashumante en toda España. La Dra. Federica Ravera me presentó a los pastores trashumantes de Andalucía que me permitieron compartir su viaje con ellos. La Dra. Elisa Oteros-Rozas y Ganaderas en Red me presentaron a varias mujeres trashumantes que contribuyeron a esta investigación.

También quiero mostrar mi profundo agradecimiento a Federico Fillat, a la Dra. Maite Gartzia, al Dr. Feliu López Gelats y a Engin Yilmaz sus comentarios sobre el borrador inicial de este informe, y a Federico y a Maite por su ayuda en la traducción del resumen de la investigación a español para poder compartirlo con pastores. Gracias también al Dr. John Ritten, de la Universidad de Wyoming, por su valiosa ayuda con el análisis económico en el capítulo 5. Agradezco a Ana Rosa Alcalde su amistad y hospitalidad inagotables. Finalmente, quería expresar una gratitud inagotable a mi familia (Devin, Clara y Joaquín) por comprender y apoyar mis andanzas, y por siempre recibirme con los brazos abiertos a mi regreso.

*Co-creando Conocimiento  
para la Acción con  
Pastores Trashumantes en  
España*

MARÍA E. FERNÁNDEZ-GIMÉNEZ

OCTUBRE 2019

Colorado State University

## RESUMEN EJECUTIVO

La trashumancia es un modelo ganadero itinerante en el cual los rebaños domésticos son regular y repetidamente trasladados entre áreas definidas de pastos estacionales. En España, la trashumancia tiene una larga historia, que posiblemente se remonta al Neolítico. Varios trabajos han documentado prácticas históricas de la trashumancia y los servicios de los ecosistemas asociados a la trashumancia en el siglo XXI. Sin embargo, quedan lagunas de conocimiento, incluida la documentación de los conocimientos tradicionales, aún en uso por parte de los pastores trashumantes actuales, así como los testimonios etnográficos de la realidad actual de la trashumancia en la práctica, basados en las experiencias vividas y las voces de los pastores trashumantes. Este estudio pretende abordar estas lagunas mediante la observación llevada a cabo durante la participación en los movimientos trashumantes y entrevistas en profundidad con pastores trashumantes en activo y retirados. Las conclusiones cuestionan la perspectiva dominante de que la trashumancia está desapareciendo en la España rural agraria, y demuestra que la trashumancia sigue siendo una práctica relevante y rentable en algunas regiones.

El conocimiento que los pastores trashumantes crean y mantienen a través de su uso activo sigue desarrollándose y adaptándose en respuesta a

un contexto socio-ecológico dinámico. A pesar de su relevancia y uso continuados, la existencia de la trashumancia a largo plazo se enfrenta a retos significativos. Tras un breve primer capítulo introductorio para esbozar el contexto de este estudio, los resultados se dividen en cuatro capítulos de la siguiente manera: Capítulo 2 sobre conocimientos en uso de la trashumancia: estudios de caso de la trashumancia en Jaén y el Pirineo Central; Capítulo 3 en torno a los beneficios, costes, y retos de la trashumancia contemporánea; Capítulo 4 acerca del abandono y revitalización de la trashumancia en los Pirineos aragoneses occidentales; y Capítulo 5 con un análisis económico preliminar de la trashumancia. Finalmente, se resumen las conclusiones clave de cada capítulo, concluyendo con recomendaciones orientadas a futuras políticas, prácticas e investigaciones.

## CAPÍTULO 2

### EL CONOCIMIENTO DE LA TRASHUMANCIA EN USO

A través de la observación participante en dos viajes trashumantes completos, se identificaron las siguientes clases de conocimiento tradicional en uso: conocimiento geográfico de la ruta trashumante; conocimiento etnoecológico y climatológico, incluyendo nombres y usos

de plantas, conocimientos de comunidades/hábitats de plantas, su ecología y valor para el ganado, identificación de fauna silvestre y la historia natural, y los patrones meteorológicos, y predicción y tendencias climáticas; conocimiento del comportamiento y del manejo ganadero, incluyendo habilidades de pastoreo, entrenamiento y manejo de animales, selección y cría de animales, y conocimiento veterinario; habilidades prácticas al aire libre tales como acampar, cocinar, hacer fuego, etc.; y habilidades sociales necesarias para negociar el paso y el acceso a los pastos a lo largo de la ruta. Algunos tipos de conocimiento tradicional siguen siendo esenciales y relevantes (por ejemplo, el conocimiento de las cañadas, el del pastoreo, el del clima o la ecología), mientras que otros podrían ser menos relevantes y caer en desuso a medida que evoluciona la tecnología (como la preparación tradicional de comida, el uso de las plantas medicinales, o el transporte con burros). Algunos tipos clave de conocimiento trashumante no se observaron directamente, incluidos conocimientos nuevos sobre gestión de políticas y ayudas, conocimientos tradicionales de gobernanza de pastos comunales o la elaboración de productos animales (p. ej. la producción de quesos, o tratamiento del cuero). Los casos de estudio resaltaron la importancia creciente de las habilidades sociales para la continuidad de la trashumancia, y destacaron una serie de desafíos prácticos e institucionales, que se detallan en el capítulo 3.

## CAPÍTULO 3

### BENEFICIOS, COSTES Y RETOS DE LA TRASHUMANCIA CONTEMPORÁNEA

A través de 42 entrevistas en profundidad con pastores trashumantes en activo, pastores retirados y algunos no trashumantes, este capítulo recurre a la experiencia vivida y a las voces de estos pastores para identificar los principales beneficios de la trashumancia según la percepción de quienes la practican o la han practicado. Además, se analizan los costes y los desafíos a los que se enfrenta la trashumancia

utilizando como recurso los testimonios de estos pastores. Las personas entrevistadas consideraron como principales beneficios de la trashumancia su rentabilidad relativa (bajos costes) y la menor carga de trabajo en comparación con la producción semi-extensiva, una mejor salud de los animales (y menores gastos veterinarios), los beneficios al medio ambiente ("limpiar el monte, dispersión de semillas, reducción de biomasa combustible, fertilización ecológica y control no químico de malas hierbas), y el mantenimiento de un importante patrimonio cultural que contribuye a la vitalidad rural. Es interesante resaltar que ni la producción de alimentos de calidad ni la adaptación al cambio climático se mencionaron como beneficios específicos. Los participantes indicaron que los retos más destacados a los que enfrenta la trashumancia son la separación y la logística familiar, y potencialmente la productividad del ganado (principalmente en referencia a las prácticas históricas más que las de la trashumancia actual). Los entrevistados mencionaron muchos retos, que incluyen obstáculos específicos de la trashumancia y otros más generales de la ganadería extensiva. Las condiciones de vida y de trabajo fueron los principales desafíos históricos de la trashumancia que mencionaron los entrevistados. Los participantes señalaron el mal estado de las vías pecuarias y su difícil acceso, la falta de mano de obra para los traslados durante la trashumancia, la falta de garantía de acceso a pastos estacionales (especialmente en el invierno y la primavera), el envenenamiento por herbicidas en las vías pecuarias, y los conflictos con los titulares de los terrenos, el gobierno y otros usuarios (excursionistas, cazadores), como los mayores retos específicos de la trashumancia en la actualidad. Otros desafíos que afrontan de manera más general los ganaderos extensivos incluyen la creciente complejidad de las políticas, la burocracia y la inseguridad con respecto a las ayudas; la depredación o amenaza de depredación por los lobos y osos; la percepción pública del ganado, los pastores y la trashumancia; y la percepción de abandono por parte del gobierno de las zonas rurales y de los ganaderos extensivos, así como sentimientos de desempoderamiento político.

## CAPÍTULO 4

### EL ABANDONO Y LA REVITALIZACIÓN DE LA TRASHUMANCIA EN LOS PIRINEOS ARAGONESES

Este capítulo explora en mayor profundidad las motivaciones que empujaron a los ganaderos a abandonar la trashumancia en los años 80, y las razones de su revitalización más reciente a partir del 2010. Se recogieron datos de 27 entrevistas con pastores de los Valles Occidentales llevadas a cabo en 2010, y 7 entrevistas de 2018 con pastores trashumantes en activo en la misma región. Los resultados indican que los factores clave del abandono fueron sociales: el deseo de los pastores de vivir durante todo el año con sus familias, junto con la construcción de nuevas naves ganaderas a las afueras de los pueblos, que posibilitan la alimentación del ganado en un lugar confinado en invierno. Un factor secundario fue la creciente escasez y coste de pastos invernales en la Ribera. Los principales motores de la revitalización fueron la disponibilidad continua de pastos de alta calidad y de bajo coste en el verano, la mayor disponibilidad de pastos invernales de bajo coste, y el desarrollo de tecnologías que ayudan a conciliar el trabajo trashumante y la vida familiar. Este caso de estudio cuestiona la creencia actual que describe la trashumancia como una práctica del pasado, sin relevancia y viabilidad en la actualidad. Como tal, ilustra que la movilidad pastoral en esta región sigue siendo una adaptación importante para aprovechar la disponibilidad de forraje que varía en el espacio y el tiempo (alta montaña en el verano, posterior a la cosecha en el invierno), al utilizar un sistema de producción que es más rentable que la alimentación estabulada durante parte del año. Los retos de la continuidad de la trashumancia en la región incluyen el mal estado de las vías pecuarias, la logística familiar y los cambios en los roles de género, los desafíos a los que se enfrentan las nuevas incorporaciones y al aprendizaje de la trashumancia, la incertidumbre acerca de las ayudas y las políticas, el potencial aumento de depredación por parte de carnívoros reintroducidos que actualmente están expandiendo su territorio de manera natural, y la

percepción social de la profesión del pastor como una de bajo prestigio. La futura disponibilidad y coste de pastos invernales también podría influir en la continuidad de la trashumancia en la región.

## CAPÍTULO 5

### UN ANÁLISIS ECONÓMICO DE LA TRASHUMANCIA EN LOS VALLES OCCIDENTALES DE LOS PIRINEOS ARAGONESES

Se utilizaron datos de siete detallados presupuestos de explotaciones de ovino de los valles de Ansó, Hecho y el municipio de Novés, cerca de Jaca, para crear un presupuesto "típico" representativo para una explotación ganadera de ovino de esta región. Después, estos datos sirvieron como base para crear tres presupuestos alternativos: uno para una producción semi-extensiva donde se alimenta al rebaño en el establo durante el invierno, otro donde se practica la trashumancia a pie, y un tercero donde se practica la trashumancia en camión, y se comparó la rentabilidad relativa de los tres modelos de negocio con tres tamaños de rebaño: 500 ovejas, 1000 ovejas, y 2000 ovejas. A continuación, se llevó al cabo un análisis de presupuesto parcial para comparar la rentabilidad relativa (o las pérdidas) de la producción semi-extensiva con las de la trashumancia en camión o la trashumancia a pie, por cada tamaño de rebaño. Este análisis inicial de la rentabilidad relativa de explotaciones de ovino en los Valles Occidentales apoyaba la percepción de los pastores de que la trashumancia, especialmente la trashumancia a pie es más rentable que la producción semi-extensiva, sobre todo para los rebaños de mayor tamaño (1000 ovejas o más), y cuando los costes de alimentación son altos. Bajo estos escenarios, la trashumancia es más rentable, incluso cuando las tasas de partos son inferiores (120%) a las de las explotaciones semi-extensivas (150%). Cuando los precios de los piensos son altos (peor escenario), el margen de rentabilidad para la trashumancia es aún más alto, pero cuando los precios del pienso están al mínimo, la

trashumancia es relativamente menos rentable que la producción semi-extensiva.

## RECOMENDACIONES POLÍTICAS Y DE CONCIENCIACIÓN

Muchas de las conclusiones en este informe son novedosas para la ciencia, pero no para aquellos que trabajan en el sector de la ganadería extensiva y la trashumancia. Los resultados de esta investigación sugieren áreas donde se necesitan reformas en las políticas o una mejor implementación del reglamento existente si se pretende mantener la viabilidad de la trashumancia en el siglo XXI. A continuación, se detallan algunas de las recomendaciones clave para el diseño de políticas y concienciación basadas en las conclusiones de este informe.

- 1.** Mejorar el mantenimiento de las vías pecuarias existentes y priorizar la gestión compatible con el paso de ganado. Esto incluye la retirada de vegetación, el cumplimiento de la anchura legal de las cañadas (con penalización para titulares que cultivan o vallen partes de la cañada), la eliminación de barreras físicas que bloqueen el paso, la provisión de rutas alternativas cuando la vereda principal haya sido expropiada para una calzada asfaltada, y el cumplimiento de las normativas de prohibición del uso de herbicidas en las vías pecuarias.
- 2.** Considerar la legislación nacional y/o regional para proteger los derechos de los trashumantes más allá de la ley vigente para las vías pecuarias.
- 3.** Proporcionar infraestructuras adicionales para apoyar a los rebaños y pastores trashumantes, tales como establos, abrevaderos, instalaciones para acampar o refugios e instalaciones de aseo.
- 4.** Sensibilizar a los proveedores de servicios públicos, como escuelas y centros de salud, acerca de la situación de las familias trashumantes. Identificar modelos de conciliación de la vida laboral con la vida familiar que apoyen la trashumancia, incluyendo

situaciones donde un cónyuge no trabaje en el sector ganadero.

- 5.** Articular ayudas eficaces para la producción ganadera extensiva de la Política Agrícola Común de la Unión Europea (PAC de la UE, como ayudas para zonas desfavorecidas y de alto valor natural y la mejora de las fórmulas del cálculo de las subvenciones para las áreas que cumplen los requisitos para obtener ayudas, de manera que los pastos leñosos y arbustivos tengan igual valor que los herbáceos. Abogar por ayudas específicas para la trashumancia a pie a nivel europeo, nacional y/o regional.
- 6.** Mejorar la implementación de la PAC de la UE para controlar los abusos que conducen a una gestión deficiente del pastoreo o a un menor bienestar animal.
- 7.** Concienciar a la sociedad sobre los beneficios de la trashumancia para el medio ambiente, el bienestar animal y la elaboración de productos de origen animal de alta calidad, así como el mantenimiento de la vida rural agraria, los paisajes culturales, y los conocimientos tradicionales.
- 8.** Facilitar un diálogo constructivo entre las múltiples partes interesadas y la resolución colaborativa de problemas entre trashumantes y ganaderos extensivos y otras partes interesadas clave como las autoridades, las organizaciones ecologistas y las organizaciones de defensa de los derechos de los animales.
- 9.** Facilitar el desarrollo profesional y el intercambio de conocimientos entre pastores trashumantes y sus familias.
- 10.** Crear oportunidades para los pastores de nueva incorporación y de primera generación para aprender y adoptar la trashumancia a través de programas de formación o una "escuela de pastores" que se centre específicamente en la trashumancia.

## RECOMENDACIONES PARA LÍNEAS FUTURAS DE INVESTIGACIÓN

- 1.** Llevar a cabo un estudio más exhaustivo y sistemático de los conocimientos tradicionales de los pastores trashumantes relacionados con el uso del suelo, la vida silvestre, especialmente las especies de interés para la conservación o propensas a entrar en conflicto con los humanos; el clima y la climatología; el conocimiento etnoveterinario; el comportamiento animal aplicado (prácticas de pastoreo); y la elaboración tradicional de productos animales.
- 2.** Llevar a cabo un análisis en profundidad de los cambios en el conocimiento y las prácticas trashumantes entre pastores que siguen practicando la trashumancia.
- 3.** Examinar el rol de las relaciones y las habilidades sociales (como una dimensión del conocimiento ecológico tradicional - CET) en la evolución y mantenimiento de la trashumancia.
- 4.** Explorar los roles de las mujeres y los cambios de los roles de género y de las normas sociales de manera más amplia en el mantenimiento, el abandono y la transformación de la trashumancia. Documentar estrategias de éxito para la conciliación familiar y escolarización en las familias trashumantes.
- 5.** Investigar la gobernanza de los pastos comunales, los cambios en las instituciones de gobernanza a lo largo del tiempo y su relación con el impacto en la trashumancia.
- 6.** Estudiar cómo se aprende la trashumancia y cómo se transmite el CET trashumante dentro y entre las generaciones.
- 7.** Investigar los motores, incentivos y factores facilitadores que conducen a abandonar, continuar, o incorporarse a la trashumancia, históricamente y en la actualidad.
- 8.** Realizar un análisis económico más riguroso de la trashumancia a pie y en camión en comparación con los sistemas de producción semi-extensivos.
- 9.** Crear una herramienta interactiva de análisis económico que permita a los ganaderos actuales y potenciales evaluar la rentabilidad relativa de diferentes escenarios de producción.
- 10.** Examinar los roles de la identidad de los pastores y trashumantes en el mantenimiento, abandono y transformación de la trashumancia del siglo XXI.

# Contents

i	Agradecimientos
iii	Resumen Ejecutivo
1	<b>Capítulo 1:</b> Introducción
3	<b>Capítulo 2:</b> Hacia Una Etnografía De La Trashumancia Del Siglo XXI: El Conocimiento De La Trashumancia En Uso
3	Introducción
3	Métodos
5	<b>Estudios De Caso De La Trashumancia</b>
5	<b>Caso 1:</b> De Linares (Sierra Morena) A Pontones (Sierra Del Segura), Jaén, Andalucía, 6-18 De Junio De 2018
15	<b>Caso 2:</b> De Ansó A Uncastillo, Huesca, Aragón 16-21 De Octubre De 2018
20	Síntesis De Tipos De Conocimiento
23	Discusión
27	Conclusiones Y Consecuencias
29	<b>Capítulo 3:</b> Beneficios, Costes Y Retos De La Trashumancia Contemporánea
29	Introducción
29	Métodos
30	Resultados
30	Beneficios De La Trashumancia: Percepciones Y Experiencias De Los Pastores
33	Costes Y Desafíos Della Transhumancia:
	Las Percepciones Y Experiencias De Los Pastores
44	Discusión
45	Beneficios
45	Costes
48	Desafíos
50	Conclusión E Implicaciones

<b>53</b>	<b>Capítulo 4: El Abandono Y La Revitalización De La Trashumancia En Los Pirineos Aragoneses</b>
53	Introducción
54	Métodos
54	Resultados
54	Descripción General Del Proceso De Declive Y Revitalización
56	Las Razones Para Abandonar La Trashumancia
57	Razones Para Mantener O Adoptar/Retomar La Trashumancia
60	Discusión
62	Conclusiones
<b>63</b>	<b>Capítulo 5: Un Análisis Económico De La Trashumancia</b>
63	Introducción
63	Métodos
63	Recopilación De Información
64	Modelos De Referencia Y Supuestos
66	Comparacion De Escenarios Y Análisis De Sensibilidad
67	Resultados
67	Discusión
72	Conclusiones Y Consecuencias
<b>73</b>	<b>Capítulo 6: Conclusiones Y Recomendaciones</b>
73	Conclusiones
74	Recomendaciones Políticas Y De Concienciación
76	Recomendaciones Para Líneas Futuras De Investigación
77	Referencias Bibliográficas

# *Introducción*

---

Desde que el pastoreo surgió como modo de vida y sistema económico en el Neolítico, la movilidad de los rebaños ha sido una señal de sostenibilidad, apoyada por los conocimientos ecológicos pormenorizados de los pastores, las instituciones y las relaciones sociales que mantuvieron el acceso a diversos recursos pastorales a lo largo del espacio y el tiempo (Geddes 1983, Honeychurch 2014). Cada vez más, la ciencia reconoce la compatibilidad del pastoreo itinerante con la conservación de la biodiversidad (Reid et al. 2014) y su provisión de otros servicios de los ecosistemas, tales como la fijación de carbono, las reservas de agua (Havstad et al. 2007), los polinizadores (Hevia et al. 2016), y los servicios culturales, como la identidad territorial, los lugares sagrados y los conocimientos tradicionales (Oteros-Rozas et al. 2014). Aun así, los pastos y los pastores se enfrentan innumerables amenazas, incluyendo el cambio climático, los cambios de uso del suelo, la fragmentación y deterioro de los hábitats, la sedentarización, la emigración, la pobreza, y la marginación política (Galvin 2009, Reid et al. 2014, Coppock et al. 2017). Todo ello pone en riesgo la sostenibilidad tanto del modo de vida de los pastores, como los ecosistemas

que estos utilizan y custodian. El conocimiento ecológico tradicional (CET) es tanto un servicio de los ecosistemas cultural proporcionado por los pastores itinerantes, como un recurso cultural importante que los pastores y otros pueden utilizar como fuente para la innovación y adaptación a los cambios futuros (Fernandez-Gimenez and Estaque 2012).

El conocimiento ecológico tradicional es una acumulación de conocimientos dinámicos, que incluyen las observaciones biológicas y físicas de los ecosistemas, las prácticas, la tecnología, las competencias y las instituciones culturales, creencias y valores, específicos de un lugar y sus gentes (Berkes 1999). El CET se desarrolla a través de la experiencia directa de vivir y trabajar en un determinado ecosistema, y se transmite por la cultura dentro de la comunidad y a través de las generaciones. El CET es una de las formas a través de la cual los seres humanos detectan y responden a cambios medioambientales (Berkes et al 2003, Kassam, 2013), y es, por lo tanto, vital para mantener una retroalimentación equilibrada y autorregulada entre los ecosistemas y los sistemas sociales. Puesto que el CET de los pastores se crea

y se mantiene a través del uso (Fernandez-Gimenez y Fillat Estaque 2012), cuando los pastores itinerantes pierden el acceso a las vías pecuarias, sus tierras son expropiadas, se ven obligados a asentarse o eligen mudarse a zonas urbanas, estos conocimientos podrían perderse (Tang y Gavin 2010, Davis 2016). El valor de los conocimientos tradicionales de los pastores para el manejo de los pastizales (Fernandez-Gimenez 2000, Ghorbani et al. 2013), la adaptación al clima (Kassam 2009, Marin 2010), y ecológico (Reed et al. 2008, Roba and Oba 2009), está reconocido y es cada vez más percibido en el creciente número de estudios sobre la documentación del conocimiento (Knapp and Fernandez-Gimenez 2009, Kgosikoma et al. 2012, Molnar 2017). Sin embargo, estos estudios con frecuencia extraen y aíslan observaciones biofísicas de su contexto y significado cultural (Cruikshank 2012).

La trashumancia es una importante forma de movilidad pastoril que ofrece potenciales beneficios económicos, ecológicos, y de salud animal. Esta se asocia a una colección específica de conocimientos tradicionales (Oteros-Rozas et al. 2013b). Se trata de un modelo ganadero, un sistema de producción y un estilo de vida, que implica el traslado estacional periódico de los rebaños, normalmente por gradientes altitudinales o latitudinales (norte-sur). La trashumancia tiene una larga tradición en España, que se remonta posiblemente al Neolítico (Geddes 1983). La trashumancia en España alcanzó su cúspide en la Edad Media, con la protección formal de las cañadas y la organización de la Mesta, una institución que protegía y defendía los derechos de los ganaderos trashumantes (Klein 1920). A pesar de que la Mesta fue abolida en el siglo XIX y se debilitó la protección formal de los derechos de los trashumantes, la práctica siguió siendo común hasta mediados del siglo XX, antes de entrar en declive en la década de los 70 (Gómez-Ibáñez 1977). En la década de los 90, tras el creciente reconocimiento de la importancia de las cañadas para la biodiversidad y patrimonio cultural, se aprobó una ley para la protección de las vías pecuarias (Martin Casas 2003). Varios estudios han documentado prácticas históricas de la trashumancia (Rodríguez Pascual 2001, Berdusán 2004) y los servicios de los ecosistemas

que esta provee (incluyendo los CET) de la trashumancia del siglo XXI (Fernández-Giménez y Estaque 2012, Oteros-Rozas et al. 2012, Oteros-Rozas et al. 2013a, Oteros-Rozas et al. 2013b, Oteros-Rozas et al. 2014). Sin embargo, existen varias lagunas en el conocimiento, incluyendo el conocimiento tradicional de los pastores trashumantes contemporáneos y descripciones etnográficas detalladas de la realidad actual en la práctica trashumante, basadas en las experiencias de vida y las voces de los propios pastores trashumantes.

Este estudio tuvo como objetivo abordar estas lagunas de conocimiento mediante la observación participada durante traslados trashumantes y llevar a cabo entrevistas detalladas con pastores trashumantes en activo y retirados. Se plantearon dos preguntas de investigación principales: 1) ¿Cómo es apreciada la trashumancia contemporánea a través de las experiencias y las voces de estos pastores? Y 2) ¿Qué tipos de conocimiento necesitan y usan los pastores trashumantes en sus traslados? La búsqueda de respuestas a estas preguntas mediante la observación participada (Capítulo 2), condujo a nuevas preguntas que se desarrollan en los Capítulos 3-5. Estas preguntas fueron: 3) ¿Cómo perciben los trashumantes en activo y retirados los beneficios, costes y desafíos de la trashumancia? 4) ¿Por qué abandonaron la trashumancia los pastores en los Valles Occidentales del Pirineo aragonés en la década de los 80 y por qué la retomaron en la década de 2010? y 5) ¿Respalda la evidencia empírica la percepción de los pastores de que la trashumancia es un sistema de producción más rentable que la producción ganadera semi-extensiva?

Los métodos utilizados y las conclusiones extraídas se presentaron en cuatro capítulos de la siguiente manera: Capítulo 2 Hacia una etnografía de la trashumancia del siglo XXI: El conocimiento de la trashumancia en uso; Capítulo 3 Beneficios, costes y desafíos de la trashumancia contemporánea; Capítulo 4 Abandono y revitalización de la trashumancia en el Pirineo aragonés occidental; y capítulo 5 Un análisis económico preliminar de la trashumancia.

# *Hacia una Etnografía de la Trashumancia del Siglo XXI: El conocimiento de la trashumancia en uso*

---

### INTRODUCCIÓN

En algunas zonas de España, la trashumancia de larga distancia a pie ha disminuido considerablemente, aunque algunos ganaderos continúan conduciendo sus rebaños a pie por rutas más cortas o transportando el ganado en camión en distancias largas. Este capítulo trata la trashumancia de larga distancia realizada a pie, donde los animales caminan acompañados por pastores que hacen la ruta a pie o a caballo. Las travesías trashumantes que se utilizaron como base para realizar esta etnografía duraron entre 7 y 10 días. En otras regiones de España, especialmente en la Cañada Real Conquense, algunos pastores continúan realizando rutas a pie de hasta un mes de duración (Oteros-Rozas et al. 2013b). A veces, estos trayectos se dividen en varias etapas con una estancia de varios meses en pastos intermedios. A continuación, se describen dos viajes en dos regiones diferentes, realizados durante estaciones diferentes. Cada uno de ellos es presentado como un estudio de caso de la trashumancia. De estos estudios de caso se han extraído los tipos fundamentales de conocimiento tradicional en uso y los retos

asociados, al mismo tiempo que se han abierto futuras líneas de investigación.

### MÉTODOS

Estos estudios de caso se basan en la observación participante y entrevistas y conversaciones formales e informales con pastores que tuvieron lugar en el curso de las dos travesías trashumantes mencionadas. Además, se ha utilizado la información extraída de la participación en cuatro travesías trashumantes posteriores con pastores diferentes, las cuales tuvieron una duración de uno o dos días cada una. El contacto con los pastores a quienes acompañó la autora en los dos viajes más largos se produjo a través de redes de investigación previas. Uno de ellos era un individuo que había participado en un estudio previo en 2010. El contacto con el otro surgió a través de un investigador con el que la autora colabora. Este pastor tiene fama de permitir acompañantes en sus trayectos. Se contactó

previamente con los dos trashumantes, y ambos dieron su consentimiento explícito para participar en la investigación, aceptando que esta incluyese observación y entrevistas tanto formales como informales. De este modo, la investigación cumplió con el protocolo 350.18H de la Universidad Estatal de Colorado. Como observadora, la autora participó en todos los aspectos del viaje junto con los pastores y sus ayudantes, ayudó en el pastoreo, contribuyó a las comidas compartidas, y durmió, comió y trabajó junto a los otros trashumantes. A lo largo de los estudios de caso se utilizan pseudónimos para referirse a los participantes a fin de proteger la confidencialidad de los participantes.

Durante cada recorrido trashumante se realizaron anotaciones detalladas, y se anotó con GPS cada lugar de descanso al mediodía y donde se pasó la noche. En el segundo recorrido, se registró la ruta completa mediante un GPS. En el transcurso del viaje, se anotaron los paisajes y formaciones vegetales; la fauna silvestre observada; las infraestructuras relevantes para la trashumancia, tales como la señalización de las vías pecuarias (mojones o hitos), corrales y abrevaderos; los cruces, obstáculos o peligros; las interacciones sociales entre trashumantes y aldeanos y autoridades; las interacciones sociales entre pastores y ayudantes contratados; las incidencias notables durante el trayecto; y las historias relatadas por los trashumantes sobre lugares específicos o acontecimientos pasados. Cuando fue viable, se llevaron a cabo entrevistas informales, intentando averiguar sus conocimientos de los nombres y usos de las plantas, el pastoreo y la ecología de las perturbaciones, el tiempo y el clima, el manejo ganadero y el comportamiento animal, entre otros temas. También se tomaron fotos y se realizaron breves grabaciones de video a lo largo de ambos viajes. Además, se llevaron a cabo 1-2 entrevistas formales grabadas en audio con cada pastor durante los viajes.

El análisis de datos se llevó a cabo en cuatro fases. Primero, al finalizar los viajes, se redactó un resumen detallado de cada jornada, junto con las observaciones y reflexiones de la autora. En segundo lugar, se organizaron en forma de

tabla las notas tomadas en el campo para facilitar la comparación entre este y otros estudios de caso. Las filas de cada tabla representaban cada parada en el viaje y el tramo correspondiente del trayecto anterior a dicha parada. Las columnas representan los atributos e incidencias asociadas con ese tramo del trayecto, organizados en las siguientes categorías: topónimos, coordenadas y elevación; vegetación, comunidades de plantas y fauna; propiedad del terreno y derechos de acceso; infraestructura y vías pecuarias; cruces (caminos, ríos, pueblos); desafíos o incidencias; e interacciones sociales. En tercer lugar, se desarrolló a partir de las anotaciones y las tablas elaboradas, una estructura común de los casos para ambos viajes, basada en los principales temas que estos compartían. Utilizando dicha estructura, se describió cada caso con énfasis en el trabajo y la propiedad del rebaño, el terreno y las zonas ecológicas, el conocimiento tradicional utilizado, la infraestructura y el acceso, la rutina diaria, las interacciones sociales y los relatos. En cuarto lugar, se utilizaron las descripciones de cada caso de estudio para identificar los conocimientos clave que se observaron en uso en cada viaje. Los casos y descripciones de conocimiento en uso se detallan en la sección de resultados. En la discusión se destacan los hallazgos clave y los temas emergentes que sientan las bases para los análisis presentados en los siguientes capítulos.

Estudios de caso de la trashumancia

# *Caso 1*

*De Linares (Sierra Morena) a Pontones  
(Sierra del Segura), Jaén, Andalucía*

6-18 DE JUNIO DE 2018



Llegué en tren a Linares en la tarde del 6 de junio, y me recogió el pastor Pablo M. (pseudónimo). Nos dirigimos directamente al cortijo que sirve como sede de los terrenos de invernada en los bosques de robles y las dehesas de la región de Sierra Morena en la provincia de Jaén, Andalucía. Pablo es un hombre fuerte, robusto, y calvo, de aproximadamente 50 años, que se viste la mayoría de los días con vaqueros limpios y una camisa con cuello tipo Oxford. Su apariencia oculta su estado físico, que queda en evidencia durante las largas jornadas siguiendo las ovejas por el terreno escarpado de la montaña.

## PROPIEDAD Y TRABAJO

El pueblo natal de Pablo se encuentra en las montañas de la Sierra de Segura, el destino de nuestro viaje trashumante, donde sus ovejas pasarán el resto del mes de junio hasta finales de noviembre. Tiene alquilada una dehesa, incluidos los pastos y el cortijo, para el pastoreo de invernada. Un pastor contratado ocupa el cortijo, antaño grandioso, pero ahora destartado, y Pablo vive en una casa alquilada más moderna en otra finca cercana, donde además mantiene un rebaño durante todo el año. Pablo y su hermano Timoteo (seudónimo) son cotitulares de un rebaño de 1000 ovejas Segureñas, que trasladan cada año entre la dehesa de invernada y los pastos alpinos estivales, ascendiendo en junio y descendiendo a finales de noviembre o principios de diciembre, cuando comienza a nevar en las zonas altas. El padre de Pablo y Timoteo era también pastor trashumante, aunque emigró más tarde del pueblo en la montaña a una zona costera de la región de Murcia, en dirección opuesta a la ruta actual de Pablo. Pablo, ocho años mayor que Timoteo, pastorea desde que dejó la escuela a los 13 años. A los 27 años, tras morir su padre, Pablo decidió reanudar la tradición trashumante. Durante algunos años pasó el invierno en un lugar situado a medio camino entre sus actuales pastos de invierno, y más tarde, una vez que obtuvo el contrato de arrendamiento cerca de Linares, comenzó a hacer el traslado más largo dos veces al año. Aunque Pablo proviene de una familia ganadera con raíces trashumantes, no adquirió de su

padre sus conocimientos y su específica ruta trashumante, sino de un anciano aldeano del pueblo de la montaña, amigo de la familia, a quién acompañó en un viaje antes de llevar sus propias ovejas.

El pastor contratado por Pablo, Aurelio (pseudónimo), es un español con poca educación formal, que se ha dedicado siempre a la agricultura. Aurelio es delgado y de piernas largas, con una zancada excepcionalmente larga, amante de las ovejas y muy aficionado al vino. Amable y entendido, Aurelio prefiere no hablar conmigo delante de su jefe. Al final del viaje, Aurelio abandona el trabajo y Pablo busca otro empleado para reemplazarlo.

Aunque Pablo y Timoteo son cotitulares del rebaño, era Pablo quien organizaba el viaje y dirigía a los demás. Pablo, Aurelio y yo caminamos o montamos a caballo con las ovejas a diario toda la jornada, día tras día, mientras Timoteo conduce la camioneta con el remolque que lleva la comida, el agua, el equipo para cocinar, diferentes paquetes, los sacos de dormir, perros adicionales y las ovejas cansadas o cojas. Además de las 1100 ovejas, llevamos 5 o 6 perros pastores, dos mastines (perros guardianes) y tres yeguas. El papel principal de Timoteo es el de ocuparse del campamento; es el responsable de la cocina y la limpieza, de cargar y descargar el equipo, y de alimentar a los perros. También nos espera cuando cruzamos las carreteras, equipado con un chaleco fluorescente, para detener el tráfico.

Las noches del 6 y 7 de junio dormí en un saco de dormir sobre un colchón viejo en el recibidor del cortijo polvoriento y poco iluminado junto con otros tres visitantes. El 7 de junio y la mañana del 8 de junio realizamos los preparativos para el viaje: comprar y cargar la comida, arreglar el camión y el remolque, recoger las ovejas de pastos distantes y atar los cañones (los tradicionales cencerros grandes) a los cuellos de las cabras. El anciano dueño del cortijo viene a



Figura 1 Agrupando las ovejas en la dehesa



Figura 2 Montes mediterráneos



Figura 3 Pinares, Sierra del Segura



Figura 4 Olivares



Figura 5 Calar: Pastizales subalpinos calcáreos



Figura 6 Mojón de señalización de la vía pecuaria cercado en una finca



Figura 7 Vía pecuaria reemplazada por una carretera pavimentada



Figura 8 Erosión formando cárcavas en el camino

despedirse de su arrendatario hasta la siguiente temporada. Tras un retraso ocasionado por un pinchazo, nos pusimos finalmente en marcha el 8 de junio después de la comida.

## EL TERRENO Y LAS ZONAS ECOLÓGICAS

La ruta de 10 días nos llevó primero por las colinas ondulantes de las dehesas, entremezcladas con vegetación autóctona de matorrales de monte mediterránea y ocasionales cultivos de cereal (días 1-3) (Fig. 2). La primera noche acampamos entre invernaderos abandonados, propiedad de un municipio local, y encerramos a las ovejas en una de las estructuras no utilizadas. Antes de llegar al campamento, pasamos junto a un amplio campo de cereales, y un coche de policía se detiene para informar a Pablo de que un propietario de la zona le ha denunciado por dejar que sus ovejas invadieran sus terrenos. Así comienza la batalla constante de nuestro viaje para mantener a las ovejas fuera de los campos de cultivo y olivares.

El día 4 llegamos a Sierra Morena y ascendemos brevemente a los pinares (Fig. 3) antes de descender nuevamente a la dehesa, al monte mediterráneo, y finalmente a los olivares (Fig. 4). Atravesamos olivares durante la mayor parte de los días 5 y 6, antes de llegar a la Sierra del Segura y comenzar nuestro ascenso a través de más pinares (días 7 y 8) (Fig. 3) hasta llegar a la zona de terreno alpino calcáreo ("calar") el día 9, y pasar el pueblo de Pontones hasta nuestro destino final de abundantes pastizales subalpinos (Fig. 5) intercalados entre pinares con un frondoso sotobosque herbáceo.

## CONOCIMIENTO TRADICIONAL EN USO

Tanto Pablo como Aurelio muestran un amplio conocimiento de los nombres de las plantas, sus propiedades y sus usos tradicionales. Son capaces de identificar por su nombre una gran cantidad de plantas, incluidos la mayoría de los matorrales dominantes en las zonas de monte mediterráneo y en las montañas altas en etapas posteriores del viaje. Aurelio también

identifica numerosas herbáceas y plantas medicinales. El ritmo del viaje no permitió un inventario exhaustivo o formal de conocimiento botánico, pero la Tabla 1 enumera las principales especies identificadas por los pastores, dónde se localizaban y los usos que mencionaron.

Además de conocer el valor alimenticio, el valor como forraje, las propiedades medicinales, etc., de varias plantas y hábitats, los trashumantes demuestran tener conocimientos de los animales, tanto salvajes como domésticos. Estos conocimientos incluyen la capacidad de detectar especies visualmente o por oído (para ciertas especies de aves) y el de su comportamiento. Un día, Pablo pasó unos 30 minutos acechando y capturando algunas perdices juveniles. Pidió que fueran recogidas en el siguiente punto de descanso, para llevarlas a un sitio más cálido. Su idea era criarlas y venderlas, aunque es consciente de que su captura es ilegal. Además de un amplio conocimiento del manejo ganadero, el cuidado y el comportamiento de las ovejas, Pablo también tiene un gran interés por los caballos y es un buen jinete y entrenador de caballos. Parece tener menos interés, y menos habilidad, para entrenar a los perros pastores.

## INFRAESTRUCTURA Y ACCESO A LO LARGO DE LA RUTA

La ruta coincide parcialmente con la Cañada Real Conquense y sus afluentes. Los tramos del camino están claramente marcados con postes (mojones) que delimitan el ancho designado oficialmente (que para una cañada debería ser de 90 varas, o 75 metros). Aun cuando estos postes están presentes, en algunos lugares han sido cercados dentro de los campos agrícolas (Fig. 6), reduciendo el área disponible para que el rebaño pueda pastar y moverse. En otros lugares, la cañada ha sido reemplazada por una carretera asfaltada o autovía, y en algunos tramos, conducimos a las ovejas durante varios kilómetros por una carretera que coincide con la cañada oficial (Fig. 7) y sin una alternativa viable fuera de la carretera. La primera vez que ocurrió, yo miraba nerviosamente hacia atrás mientras los coches se apelotonaban. Pablo dijo: "Me da

**Tabla 1** Listado de plantas y sus usos identificados por los pastores durante la trashumancia desde Linares a Pontones. Dado que los ejemplares no fueron recolectados, los nombres científicos no han podido ser verificados y están basados en búsquedas en internet utilizando los nombres comunes.

Día	Hábitat	Nombre común	Nombre científico	Biotipo	Uso mencionado
1	Monte mediterráneo	Jara negra	<i>Cistus monspeliensis</i>	Arbusto	
1	Monte mediterráneo	Jaguarzo	<i>Cistus spp.</i> or <i>Halimium halimifolium</i>	Arbusto	
1	Monte mediterráneo	Gamón	<i>Asphodelus spp.</i>	Planta medicinal	
1	Monte mediterráneo	Toro riesco Torobizco	<i>Phillyrea angustifolia ?</i>	Arbusto	Utilizado para tratar a los cabritillos de diarrea
1	Monte mediterráneo	Lentisco	<i>Pistacia lentiscus</i>	Arbusto	
1	Monte mediterráneo	Linterno		Arbusto	
1	Monte mediterráneo	Retama	<i>Retama Sphaerocarpa</i>	Arbusto	
1	Monte mediterráneo	Mejora	<i>Origanum majorana?</i>	Planta medicinal	
1	Monte mediterráneo	Tomillo	<i>Thymus spp.</i>	Planta medicinal	
1	Monte mediterráneo	Lavanda	<i>Lavandula spp.</i>	Planta medicinal	
1	Monte mediterráneo	Manzanilla	<i>Chamaemelum nobile? Santolina spp.?</i>	Planta medicinal	
3	Dehesa	Chupamiel	<i>Anchusa undulata</i>	Planta medicinal	
3	Dehesa	Barsanto		Herbácea	
3	Dehesa	Vallico	<i>Neoschischkinia elegans</i> or <i>N. nebulosa</i>	Herbácea	
3	Dehesa	Avena loca	<i>Avena sterilis</i> or <i>A. fatua</i>	Herbácea	
3	Dehesa	Triguera	<i>Piptatherum</i> or <i>Hyparrhenia spp.</i>	Herbácea	

Día	Hábitat	Common Name	Nombre científico	Biotipo	Uso mencionado
3	Dehesa	Espigilla		Herbácea	
3	Dehesa	Trébol	<i>Trifolium spp.</i>	Planta medicinal	
3	Dehesa	Carretón	<i>Medicago spp.</i>	Planta medicinal	
3	Dehesa	Adelfa o balberde	<i>Nerium oleander</i>	Arbusto	Tóxico
3	Dehesa	Cardus	<i>Asteraceae family</i>	Herbácea	Cardo utilizado para encender fuegos
3	Dehesa	Follo de lobo		Hongo	Bola hueca, las esporas secas curan heridas
3	Pinar	Enebro	<i>Juniperus (communis?)</i>	Árbol	
4	Pinar	Asparaguare		Árbol	
4	Pinar	Ballestra		Árbol	
4	Pinar	Sabina	<i>Juniperus (sabina?)</i>	Árbol	
4	Pinar	Madroño	<i>Arbutus unedo</i>	Árbol	Frutos comestibles pero psicoactivos (producen embriaguez)
4	Pinar	Romero	<i>Rosemarinus spp.</i>	Arbusto	
4	Pinar	Cardo setero	<i>Eryngium campestre</i>	Herbácea	Cardo. Si se pela el tallo y se guarda en el bolsillo, evita ampollas.
10	Pastos de altitud	Cojin de la monja	<i>Erinacea anthyllis</i>	Arbusto	
10	Calar				El calar es un hábitat caracterizado que aparece sobre rocas y suelos calcáreos. AF describe la vegetación como "Hierba dulce. Escasa pero más nutritiva. Las cabras comen los arbustos y las ovejas la hierba".

*igual, como si es el Rey el que viene detrás. Los trashumantes tienen el derecho de paso en esta Cañada y que se esperen los demás".* En contraste con los tramos donde la cañada se ha convertido en carretera, otros están tan descuidados que una profusión de matorrales espinosos hace la histórica vereda oficial intransitable y los trashumantes se apropian de un cortafuegos o una pista forestal próxima a modo de vía pecuaria. Algunas de estas vías improvisadas son accidentadas y peligrosas, sus pendientes empinadas son poco estables y suponen un peligro para los caballos y las personas, por un lado, y un riesgo de erosión por el otro. Una profusa erosión es claramente evidente en algunos tramos (Fig. 8), aunque ni el peligro ni el daño a la tierra parecieron preocupar a Pablo.

Los lugares para descansar, pastar y dormir, tanto para animales como para personas, son una parte esencial de la infraestructura vial trashumante, pero son muy escasos en esta ruta. De los aproximadamente 20 lugares en los que nos detuvimos para comer o dormir, solo tres de ellos tuvieron instalaciones rudimentarias para la trashumancia: un recinto cercado para encerrar a las ovejas durante la noche y una fuente de agua cercana para los animales (aunque no potable para consumo humano). Ninguno de los puntos de descanso ofrecía refugio o instalaciones apropiadas para las personas, y los pastores a veces duermen en el borde de la carretera asfaltada (Fig. 9). El riesgo que esto supone me forzó a alejarme escalando unas terrazas empinadas hasta un olivar, por miedo a ser atropellada mientras dormíamos. A Pablo no le gustan las cercas eléctricas portátiles, por lo que cada noche el encierro de las ovejas se convierte en un ejercicio de creatividad. Un ejemplo son los invernaderos de la primera noche. Otra noche usamos un alambre que "encontramos" para acordonar dos extremos de una sección de camino de tierra entre campos cercados. Otras noches dejábamos a las ovejas entrar en dehesas particulares para pastar, a veces con el consentimiento explícito, o más a menudo tácito, de un capataz o encargado, y otras veces a hurtadillas. En una ocasión metieron las ovejas en el corral de una finca privada desocupada, que Pablo también allana para darse una ducha.

Solo pasamos una noche bajo techo, cuando llegamos a Pontones, el pueblo natal de Pablo y Timoteo, el día 9. Allí nos duchamos y cenamos con su anciana madre, cuya habitación compartí esa noche, durmiendo en una cama individual frente a su cama de matrimonio, mientras que Aurelio y otro visitante durmieron en la sala de estar/comedor y Pablo y Timoteo en sus antiguos dormitorios. Otras oportunidades para bañarse durante los 11 días son un chapuzón en un río fangoso al mediodía del día 4, una ducha en un almacén el día 6 y un baño en un embalse el día 8.

Tal como se mencionó anteriormente, el forraje para las ovejas en el camino es un recurso esencial si las ovejas han de conservar su estado físico o aumentar de peso a lo largo del viaje. Cuando la cañada mantiene su ancho oficial completo (sin ser ocupada por los campos adyacentes) y se retira adecuadamente la vegetación, proporciona suficientes pastos al rebaño en el camino. Sin embargo, como estas circunstancias a menudo no se dan, el pastor debe estar atento a las oportunidades para detenerse y dejar que las ovejas pasten durante 30-60 minutos. La mayoría de los días, la parada del mediodía proporciona forraje, así como lugares de descanso a la sombra para los animales. Muchos de estos lugares son accesibles si forman parte de la cañada oficial o si son adyacentes a terrenos públicos gestionadas por la autoridad local (ayuntamiento o municipio) o gestionadas como parque natural. Sin embargo, algunos días el único lugar para detenerse es al lado de la carretera con poco sitio entre un campo vallado y el asfalto.

## RUTINA DIARIA

La rutina diaria consiste en levantarse a las 6:00 de la madrugada, tomar un desayuno rápido de bollería industrial, fruta y café, ensillar y cargar a los caballos, y comenzar a andar sobre las 7:00, poco después del amanecer. Caminamos de 3 a 5 horas por la mañana y nos paramos entre las 10:30 y las 12:00 para almorzar. Timoteo, el encargado del campamento, llega al lugar donde almorzaremos antes que las ovejas, y se



**Figura 9** Acampando sobre una calzada asfaltada debido a la falta de lugares de descanso en la vía pecuaria.

---

prepara para cocinar un plato caliente para el mediodía. En el remolque llevamos una mesa y sillas plegables, y al medio día comemos una comida caliente, seguida de una larga siesta en el suelo desnudo. Mientras las personas comen y duermen, los animales comen, pastan y descansan. Cuando el calor del día empieza a pasar, entre las 16:30 y las 19:00, nos ponemos en marcha de nuevo, y caminamos otras 3-5 horas, llegando al campamento donde pasaremos la noche hacia las 21:00 o 22:00, alrededor del atardecer. Pablo es capaz de calcular las distancias y la hora de llegada con mucha precisión. Las tareas continúan a nuestra llegada (alimentar a los perros, atar a los caballos, montar el campamento) y luego cenamos (normalmente una cena fría y ligera). Generalmente nos acostamos alrededor de la medianoche (00:00). Los pastores duermen todos al aire libre (sin tiendas), Pablo y Aurelio en colchones corrientes, bajo mantas de lana, y Timoteo sobre un catre desplegable en un saco de dormir. Yo duermo dentro de una tienda en un saco de dormir sobre una colchoneta inflable ligera. La única noche de lluvia, Timoteo monta la lona bajo la cual él cocina y duerme y todos comemos.

## INTERACCIONES SOCIALES

En siete de los diez días, Pablo interactúa con personas que encontramos en el camino. Con la excepción del roce con la policía el día 1, la mayoría de las interacciones son con amigos o conocidos. Durante los primeros tres días y los últimos dos, las interacciones cara a cara son más frecuentes e intensos, probablemente como resultado del mayor tiempo que Pablo pasa en los extremos de la ruta trashumante, y sus relaciones con familiares, vecinos y amigos allí. Las interacciones van desde charlas cortas y casuales con conocidos y desconocidos, hasta conversaciones mucho más largas y complejas con amigos íntimos o viejos conocidos. La mayoría son interacciones positivas en las que los conocidos comparten información, ayuda física o logística (incluyendo el acceso a pastos o lugares de descanso), o simplemente conversación y compañía. Por ejemplo, un viejo amigo de Pablo, Jaime (seudónimo), cuida del ganado mientras

él está ausente, y ofrece prestarme sus alforjas durante el viaje cuando observa que carezco de material para llevar adecuadamente el agua, los bocadillos y los artículos esenciales en el camino. Otro viejo conocido es el gestor de la Finca del Corcho, donde pasamos la segunda noche. Pablo fortalece esta relación invitando a los tres hijos y el nieto del gerente a cenar con nosotros, y vende una hermosa potra al nieto por 100 euros. Uno de los hijos se une a nosotros montado a caballo en el tramo de la mañana del día 3.

Algunas de las interacciones son más negativas, incluida la interacción con la policía local después de la denuncia ya mencionada de un propietario porque las ovejas habían invadido sus cultivos. La segunda interacción negativa ocurre con el gestor de una gran dehesa. Conducimos a las ovejas a través de una parte de la finca y las dejamos toda la noche en unos pastos cercados, mientras acampamos en la carretera junto a los pastos. El gestor admite que el trashumante tiene derecho a cruzar sus terrenos por la vía pecuaria, pero deja claro que prefiere un aviso anticipado en caso de pasar la noche. Pablo desestima la petición diciendo: *"¿Cómo le voy a avisar si no tengo su número de teléfono?"*

Una interacción curiosa ocurre el día 3 cuando otra destacada dueña de ganado trashumante se acerca a nosotros durante el descanso de la comida para convenir con Pablo dónde pasará la noche el ganado de cada uno. Esta persona es una ganadera de renombre con un gran rebaño trashumante de toros bravos para corridas. Ella reclama el lugar donde Pablo pensaba acampar, ya que es más adecuado para acorralar a las vacas, y además quiere partir primero por la mañana. Pablo acepta acampar en otra localización, pero no está de acuerdo con que las vacas salgan primero por la mañana. Nos levantamos temprano el día 4 y movemos las ovejas rápidamente durante unas horas hasta pasar el desvío donde la ruta del ganado vacuno parte hacia Teruel y seguimos hacia Pontones. Esta interacción resalta la competencia y la coordinación necesaria entre pastores trashumantes que usan la misma ruta.

En general, la actitud de “proscrito” de Pablo influye en sus interacciones con los demás; no considera que tiene que pedir ni permiso ni perdón. En broma, se refiere a sí mismo y a sus amigos de la Sierra del Segura como los “delincuentes de la sierra”. Tras pasar la noche en una finca gestionada por un conocido, su yegua rompe una válvula en un abrevadero cuando nos marchamos por la mañana. En vez de arreglarla o avisarles dice: “Que lo arreglen ellos”, y se va sin más.

Un último aspecto distintivo de las interacciones sociales de Pablo es su afán de notoriedad. Por ejemplo, poco después de llegar al cortijo cerca de Linares, se presenta allí un equipo de cineastas. Durante el otoño anterior habían acompañado a Pablo en toda su ruta, y están realizando un documental sobre él. Vienen a grabar algunas entrevistas de seguimiento y la partida hacia los pastos de verano. En otra ocasión, en el día 5 Pablo queda con un equipo de telenoticias de Canal Sur durante una parada al mediodía, donde graban una entrevista con él. Para Pablo, el propósito de estas acciones no es la autopromoción, sino la educación pública sobre la práctica de la trashumancia. Su disposición favorable a llevar viajeros curiosos e investigadores en sus viajes surge de la misma motivación.

## RELATOS

A menudo Pablo cuenta relatos de acontecimientos, o la importancia de lugares particulares por los que pasamos. Estas historias con frecuencia tratan del pasado, la identidad o los desafíos que afrontaba Pablo como trashumante. Por ejemplo, el día 1, Pablo señala el lugar donde sufrió un golpe de calor y fue trasladado al hospital para su rehidratación. El día 8 relata la historia de sus comienzos como pastor por cuenta propia y como pasó aquel invierno cerca del embalse donde nos habíamos detenido para comer. Otro tema recurrente de las historias es la pérdida de acceso o la ocupación de la vía pecuaria. En el día 4 cuenta cómo otros trashumantes se han dejado persuadir para permitir que unos grandes titulares de terrenos

construyeran una valla a través de la vía pecuaria con la promesa de que seguirían teniendo acceso. Sin embargo, se les acabó por retirar el acceso y la vereda ya no es transitable. De igual manera, el día 10 señala unas cercas ilegales levantadas por “pastores perezosos” en los pastos comunales de montaña.

Estudios de caso de la trashumancia

# *Caso 2*

*De Ansó a Uncastillo, Huesca, Aragón*

16-21 DE OCTUBRE DE 2018



## PROPIEDAD Y TRABAJO

A los 44 años, Manolo (pseudónimo) está en su mejor momento como pastor trashumante. Es un hombre delgado, fuerte y extremadamente enérgico, que a menudo comienza su día a las 3 de la madrugada y no se detiene hasta las 10 u 11 de la noche. Conozco a Manolo desde que le entrevisté por primera vez en 2010 y participé durante un día en el recorrido trashumante de otoño. Me uní a ellos en 2018 para hacer casi toda la ruta (faltando solo al primer día de descenso de los pastos alpinos de verano y principios de otoño). Es el menor de dos hermanos y el único hijo de un conocido ganadero trashumante del afamado pueblo de ganaderos de ovino de Ansó, en el Pirineo aragonés, cerca del límite con la provincia de Navarra. A Manolo le apasionan las ovejas desde la infancia, cuando pasó tanto tiempo como pudo con su padre en las montañas. Su madre deseaba que se convirtiera en sacerdote, pero una tía astuta, observando cómo el pequeño jugaba a construir corrales de juguete, intuyó que su destino sería el de ser un pastor excepcional. Para complacer a sus padres y mantener abiertas todas sus opciones, terminó el bachillerato y una Formación Profesional. Al jubilarse su padre, Manolo vendió la mayor parte de las ovejas de la familia y empezó a trabajar como camionero. Pero al cabo de 6 meses regresó, compró de nuevo el rebaño, y desde entonces se dedica a sus ovejas. Desde que su padre sufrió un problema cardíaco que le dejó parcialmente paralizado y en una silla de ruedas, Manolo gestiona el rebaño por su cuenta. Ha aumentado su tamaño hasta aproximadamente 2700 ovejas y 100 cabras. Mantiene varios perros pastores bien cuidados y obedientes, aunque ninguno de ellos son mastines. Contrató a un pastor marroquí, Ahmed (seudónimo), que ayuda principalmente con el parto de corderos, mientras que Manolo prefiere hacer el pastoreo del día a día en las montañas y en el camino trashumante. Manolo dirige la ruta trashumante con la ayuda de una mezcla de amigos de la zona y otros que han venido de más lejos, la mayoría de los cuales no son pastores. Cuando me uní al viaje en 2010, los ayudantes eran un primo de Manolo que trabajaba como esquilador, una joven que trabaja

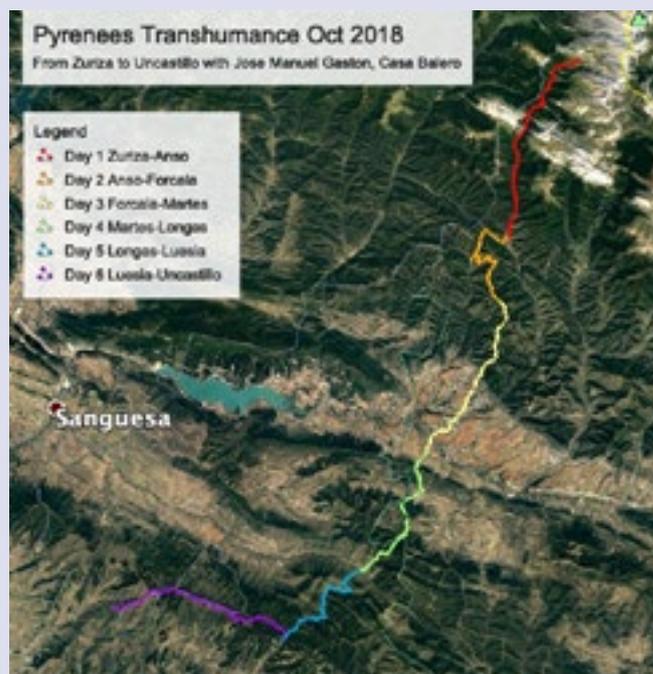


Figura 10 Ruta trashumante de Zuriza a Uncastillo. 112 km en total a 18,6 km de media al día

en el albergue de montaña cerca de los pastos de verano, y dos investigadores (incluyéndome a mí) del instituto científico cercano. En 2018, los ayudantes fueron un antiguo amigo y los mismos dos investigadores, uno de los cuales se convirtió en aprendiz informal de Manolo en 2016. Varios amigos o conocidos más se unieron al trayecto durante el transcurso de un día.

La división del trabajo trashumante con Manolo era más informal que en el caso de Jaén. Manolo daba instrucciones a los ayudantes voluntarios, que movían los animales. La mayoría ya estaban muy familiarizados con la ruta, al haberla recorrido muchas veces de antemano. Manolo, Ahmed o uno de los ayudantes, conducía el camión y el remolque detrás del rebaño. Todos los participantes compartían alimentos que compraban y cocinaban. Un ayudante y yo dormíamos con las ovejas todas las noches, y Manolo y el otro ayudante se unieron a nosotros las últimas 2 noches.

## TERRENO Y ZONAS ECOLÓGICAS

La ruta de Zuriza a Uncastillo (Fig. 10) comienza en los pastos alpinos inferiores, serpentea por caminos asfaltados estrechos a través de un



Figura 11 Pinar entre Fago y Forcala



Figura 12 Pastizal en Forcala, parada para pernoctar. Loas señales indican la cabañera



Figura 13 Atravesando colinas de marga cerca de Berdún



Figura 14 Refugio para pastores que proporciona abrigo contra la lluvia durante una parada para comer



Figura 15 Paisaje de dehesa y cultivos cerca de Uncastillo en el que el rebaño pasará el invierno



Figura 16 Manolo descansa mientras vigila su rebaño en el alto Pirineo, junio de 2018

bosque de pinos y hayas hasta el pueblo de Ansó (día 1). Después atraviesa el pueblo de Fago por bosques de roble (Fig. 11) y sube a un pastizal abierto llamado Forcala (Fig. 12) (día 2). Desde el Forcala, la cañada desciende por robledales hasta llanuras cultivadas sobre una serie de colinas de margas empinadas y traicioneras (Fig. 13), y cruza el pueblo de Martés hasta una meseta de campos cultivados (día 3).

El día 4 el rebaño dejó el camino asfaltado y serpenteó a través de laderas invadidas por matorrales y pinos hasta el remoto pueblo de Longás, donde pasamos la noche en el suelo de un granero, resguardados de la lluvia. Desde Longás continuamos subiendo por laderas similarmente escarpadas y cubiertas de matorral, y sin un camino marcado, hasta llegar al lugar de descanso del mediodía, que tenía un pequeño refugio para pastores (Fig. 14). Por la tarde seguimos caminando por paisajes similares hasta el lugar donde pasamos la noche, en otro refugio para pastores (día 5). Durante el último día hicimos la transición de un paisaje dominado por matorrales y pinos a un paisaje más adhesionado con encinas cerca de Uncastillo (día 6) (Fig. 15).

## CONOCIMIENTOS TRADICIONALES EN USO

Manolo tiene menos conocimientos de especies de plantas que Pablo, pero posee un gran conocimiento sobre las cualidades del terreno y el pasto, la búsqueda de rutas, el tiempo y el clima, el comportamiento de las ovejas, las técnicas de pastoreo, y el manejo de perros. Por ejemplo, durante un día de observación participada el 22 de junio de 2018, observé el conocimiento de Manolo puesto en práctica durante el transcurso de un largo día de pastoreo justo después del solsticio de verano. El día era soleado, Manolo sacó a las ovejas del corral eléctrico a las 10:30 y empezamos a seguirlas cuesta arriba hacia un valle alto. Continuamos siguiendo a las ovejas en un circuito amplio hasta que regresaron al corral aproximadamente a las 19:30. Durante todo este tiempo, Manolo nunca guiaba activamente a las ovejas ni enviaba al perro. Más bien, me contaba exactamente dónde creía que iría el rebaño, y luego lo seguíamos.

Las ovejas se comportaban exactamente como él predecía. Periódicamente se detenían, se dispersaban y pastaban en lugares concretos antes de continuar, y Manolo aprovechaba estas oportunidades para comer algo o echar una siesta en la hierba (Fig. 16).

Hablamos del tiempo, y Manolo describió la primavera fría y húmeda, que había retrasado el crecimiento del pasto - en las montañas, los típicos patrones climáticos de verano (por ejemplo, el viento del norte que trae la niebla de Francia), y cómo un día de lluvia por semana es ideal para el crecimiento de los pastos de verano.

La rutina diaria del pastoreo varía según el clima. En los días soleados como el día 22, las ovejas deambulan por los altos puertos en sus recorridos. Cuando llueve, se quedan más abajo en el valle. Según Manolo, es mejor esperar a que el rocío en las plantas se haya secado (a media mañana) antes de soltar a las ovejas del corral. Prefieren la hierba fina y las hojas, no los tallos, de la hierba.

Durante este día y otro más, el 30 de junio, Manolo comentaba constantemente el terreno, los topónimos y los lugares históricos y de interés arqueológico. Señalaba cada manantial o fuente de agua potable, e indicaba los mejores senderos para la gente y los animales, criticando la mala elección de la ruta para el Sendero de Gran Recorrido GR11. Comentaba varias rutas de senderismo y pastoreo que podíamos observar desde lo alto, estimando el tiempo que se tardaría en caminar de un punto a otro.

Observamos varios animales o señales de vida silvestre, como quebrantahuesos (*Gypaetus barbatus*) y buitres leonados (*Gyps fulvus*). Manolo me enseña cómo distinguir las aves según la forma de sus colas. También vemos cuervos, alimoches (*Neophron percnopterus*), marmotas (*Marmota marmota*) y marcas de jabalí (*Sus scrofa*). El 30 de junio, cuando traslada sus ovejas a las zonas de pastoreo de verano, Manolo ve 4 rebecos (*Rupicapra rupicapra*), que su otro ayudante había confundido con ovejas que se habían quedado atrás.

## INFRAESTRUCTURA Y ACCESO

La vía pecuaria que sigue Manolo es la misma que su padre y su abuelo utilizaron antes que él, aunque hay algunos tramos de la vía original que han quedado demasiado cubiertos de vegetación para ser seguidos y requieren desviaciones. Algunos de los senderos siguen caminos asfaltados, pistas forestales de tierra y cortafuegos, y a veces el sendero es difícil y apenas distinguible entre laderas llenas de matorrales. La cañada oficial solo está indicada en unos pocos lugares y me es imposible distinguir cuándo estamos dentro o fuera de ella, salvo cuando Manolo me lo indica. Como en Jaén, los lugares que usa Manolo para descansar y dormir son lugares habituales en los que él se detiene en cada viaje. En la mayoría de los casos, el derecho a utilizar los lugares en los que se detiene para pastar, descansar o dejar las ovejas por la noche son “derechos de cabañera” o derechos del ganadero inherentes al derecho de paso. La mayoría de los lugares de pastoreo y pernoctación son comunales o públicos, mantenidos por la administración local. A veces, estos sitios se arriendan a otros pastores para el pastoreo estacional, pero los trashumantes tienen derecho a pastar como parte de su paso por la vía pecuaria. En uno de los puntos del recorrido (día 2, en Fago), Manolo posee campos privados adyacentes al pueblo, donde las ovejas pastan durante más o menos una hora por la mañana. A diferencia de Jaén, son pocos los tramos de esta cabañera que atraviesan tierras de cultivo privadas, lo que reduce el esfuerzo necesario para alejar a las ovejas de los campos de cultivo. En cada lugar de pernocta, Manolo utilizaba una valla eléctrica portátil para rodear al rebaño durante la noche. Pasamos dos de las cinco noches bajo techo: una en un granero de propiedad particular junto a la cabañera, donde nos permanecimos por invitación del dueño, y la otra en un refugio público para pastores propiedad del ayuntamiento de Louesia.

## RUTINA DIARIA

Como este viaje transcurría en otoño, los días eran más cortos y el ritmo del recorrido era

diferente al de la trashumancia estival en Jaén. La mayoría de los días nos levantábamos antes del amanecer, sobre las 6:30 o 7:00 de la mañana, y nos poníamos en marcha hacia las 7:45 u 8:00 mientras salía el sol. Durante los primeros 3 días, un ayudante y yo dormimos con las ovejas, y los demás llegaban a las 7:30. Manolo tiene fama de llegar siempre 20 minutos antes de tiempo. La rutina diaria depende en parte de la localización de un buen lugar de pastoreo para las ovejas durante el día. Normalmente caminábamos 3-4 horas antes de la primera parada. Esto además permitía que la hierba se secara antes de que pastaran las ovejas. Sobre el medio día nos deteníamos durante 1-2 horas, a veces más, para comer y dejar pastar a las ovejas. A menudo parábamos brevemente a media mañana durante 20-30 minutos para tomar un tentempié. Las comidas del mediodía eran informales y frías. Todos los pastores y ayudantes compartían algo de comida: queso, jamón, pan, chocolate. El primer día, un ayudante ofreció algunas sobras frías, como chuletas empanadas. Algunos días, la pareja de Manolo preparaba tortilla de patatas. Solíamos comer sentados en la hierba al lado del sendero, pero uno de los días pudimos comer en un pequeño refugio para pastores con bancos y mesas. Después del descanso del mediodía caminábamos durante otras 3-5 horas hasta las 18:00 o 19:00. Llegábamos al destino y encerrábamos a las ovejas antes del atardecer. La cena solía consistir en otro picnic. Un día, nos invitaron a comer en el bar del pueblo de Longás y otra noche a cenar en la cabaña de un cazador.

## INTERACCIONES SOCIALES

Manolo enfocaba las interacciones sociales del viaje de forma distinta a Pablo en Jaén. Es un hombre sociable, a pesar de las largas horas que pasa solo con sus ovejas en las montañas. Reconoce la importancia de mantener buenas relaciones con los titulares, los aldeanos y el funcionariado con quien trata en el camino, y disfruta de estas interacciones. Manolo se esfuerza por cultivar relaciones con las personas, deteniéndose a hablar y aceptando su hospitalidad. En dos de los pueblos que atravesamos nos recibió un comité de bienvenida

con cestas de tentempiés y bebidas. Al mediodía del día 2, nos paramos en el pueblo de Fago, y mientras las ovejas pastaban en los prados privados de Manolo, dos señoras mayores nos recibieron en la mesa de picnic del pueblo con café, pasteles y muchas preguntas. A nuestra llegada al pueblo de Longás, un grupo de aldeanos nos recibió con una tortilla española, una tarta recién sacada del horno, cerveza y vino. Más tarde, uno de los hombres del pueblo nos invitó a todos a cenar en el bar del pueblo. Por la mañana, antes de irnos, Susana (pseudónimo), la viuda dueña del granero donde dormimos nos ofreció el desayuno, y Manolo le dio dos cabritos a una pareja joven de neorrurales, que recientemente se había mudado al pueblo y que habían sido los que hornearon la tarta de la fiesta de bienvenida la noche anterior. Manolo explicó que el regalo era un gesto de buena voluntad hacia el pueblo en general. Susana contó que conocía a Manolo desde que era niño y que antes que él, su padre acampaba en ese mismo lugar. Más adelante, cerca del pueblo de Louesia, nos recibió otro amigo, Fidel (pseudónimo), que posee una cabaña de caza, y nos invitó a cenar en el albergue con su esposa y los cazadores que se alojaban allí.

Además de este tipo de interacciones, Manolo hablaba también con viandantes y otros ganaderos que encontrábamos en el camino. Un día durante la comida, un grupo de vehículos todo terreno pasó a toda velocidad junto a nuestro lugar de descanso. Manolo les detuvo para pedirles que pasaran más despacio al lado de las ovejas. Otro día nos cruzamos con un ganadero de caballos de Navarra que había arrendado los terrenos de pastoreo en las montañas que estábamos atravesando, y llevaba hacia arriba a sus caballos por el camino que nosotros bajábamos. Los hombres acordaron amablemente cómo organizar el paso sin molestar demasiado a las ovejas.

En junio, cuando acompañaba a Manolo en el traslado de las ovejas a los pastos de verano, le observaba lidiar con numerosos pastores, ya que cada uno de ellos compite para soltar a sus ovejas lo antes posible sin violar las reglas locales que establecen la fecha de apertura a los pastos de la

alta montaña. Aunque se quejaba en privado de la falta de seguimiento de las normas de los otros pastores, públicamente les trataba con respeto y amabilidad.

## HISTORIAS

Los relatos de Manolo toman frecuentemente la forma de advertencias. En junio señaló un lugar donde la lluvia se concentra rápidamente durante las tormentas de verano, convirtiendo un arroyo en un torrente infranqueable. Contó cómo un año la riada se llevó a un rebaño. Terminó por aconsejar que, si las nubes se acumulan, lo más prudente es cruzar el arroyo lo antes posible, ya que la gente y el ganado podrían quedar atrapados al otro lado, y nunca tratar de cruzar el arroyo cuando está muy caudaloso. En la trashumancia de otoño, indicó un lugar donde las fuertes lluvias de la primavera de 2018 causaron un alud de barro que hizo intransitable la cañada durante varios días. Afirmó que fue el acontecimiento más espantoso había presenciado en el camino, y que tuvieron suerte de no haber sufrido sus efectos directamente. Otras historias versan sobre interacciones entre sus ayudantes o incluso con desconocidos. Un año estaba trasladando a las ovejas sin suficiente mano de obra, y pidió ayuda para atravesar un tramo difícil del camino a un grupo de hippies que se bañaban desnudos en el río.

## SÍNTESIS DE TIPOS DE CONOCIMIENTO

La observación participativa en estos dos viajes trashumantes, además de cuatro observaciones posteriores de uno o dos días con otros cuatro trashumantes durante sus recorridos estacionales, revelaron 8 tipos principales de conocimiento tradicional que los trashumantes usan durante sus recorridos a pie.

El conocimiento más básico y crítico para un trashumante es el de la geografía de la ruta trashumante. Algunos trashumantes, como Manolo, aprenden la ruta de sus padres y madres (principalmente de los padres) y

recorren las mismas vías pecuarias utilizadas por sus familias durante generaciones. Otros, como Pablo, lo aprenden de otros pastores, y algunos lo aprenden por su cuenta. No es raro que los trashumantes cambien sus rutas con el paso de los años debido a cambios en los puntos por los que pueden acceder a los pastos de invierno o verano, o debido a nuevos obstáculos (por ejemplo, invasión de matorrales) o la ocupación de las rutas tradicionales (por ejemplo, conversión en carretera). Los nuevos trashumantes acompañan normalmente a otro pastor durante varios viajes para aprender la ruta. El conocimiento de la ruta incluye, obviamente, su recorrido. También incluye la localización de los mejores sitios para descansar, pastar y pasar la noche, fuentes de agua, peligros y cómo sortearlos, y la duración del viaje de un punto a otro. El conocimiento de la ruta incluye también los caminos alternativos para ocasiones en las que la ruta habitual se encuentra bloqueada. Los pastores trashumantes demostraron un conocimiento muy preciso de la duración del trayecto de un punto a otro y la capacidad de cronometrar sus salidas desde el lugar de descanso del mediodía para que la llegada de la tarde fuera exactamente al atardecer. También incluye el conocimiento vivido o heredado de la historia de la ruta, incluidos los elementos históricos y culturales, y los eventos que han tenido lugar a lo largo de la vereda que dan forma a su trazado actual y cómo los trashumantes discurren por ella. Aunque ambos trashumantes tienen teléfonos móviles que usan con frecuencia para comunicarse a través de WhatsApp y llamadas, ninguno usa las aplicaciones de mapa/GPS en sus teléfonos.

El conocimiento ecológico tradicional (CET) de los trashumantes también incluye las especies de plantas, las comunidades vegetales y los tipos de vegetación, y los usos alimentarios y medicinales y el valor como forraje de varias plantas. Este tipo de conocimiento parece variar más entre los dos casos trashumantes reportados aquí, con Pablo y Aurelio (de Andalucía) demostrando un conocimiento más detallado de las especies de plantas que Manolo. Este tipo de conocimiento abarca la dinámica ecológica de estas comunidades de plantas y tipos de vegetación,

incluyendo su respuesta a las condiciones climáticas y a los regímenes de perturbación, así como los indicadores y las causas de la buena o mala calidad y condición del pasto. Por ejemplo, ambos trashumantes mencionan cómo la meteorología inusual de la primavera afectó al crecimiento de las plantas en 2018. Pablo percibe a sus ovejas como una herramienta para el manejo de la vegetación, creando cortafuegos. También parece indiferente a lo que parecía ser evidencia clara de erosión moderada a severa en varias partes de la cañada. Estas clases de conocimiento etnobotánico y etnoecológico merecen una atención más sistemática y detallada en futuros estudios.

Un tercer tipo de CET trashumante es el conocimiento relacionado con la identificación, la distribución, el comportamiento y la historia natural de varias especies silvestres. Los dos pastores trashumantes de este estudio demuestran habilidades para detectar la fauna silvestre, así como un conocimiento de las características distintivas de especies similares y el comportamiento de la fauna. Otros trashumantes (así como los ganaderos extensivos de ganado no trashumante) también comparten conocimientos sobre el comportamiento de los depredadores, lo que históricamente les ha ayudado a convivir con carnívoros y mitigar las pérdidas por depredadores. Al igual que con el conocimiento de las plantas, el conocimiento de la fauna silvestre merece una investigación más sistemática y detallada, especialmente en lo que se refiere a especies de interés de conservación (por ejemplo, buitres) o propensas a conflictos con los humanos (como jabalíes, lobos y osos).

El conocimiento de los patrones meteorológicos locales, las tendencias climáticas a largo plazo y la capacidad de predecir y responder a las señales climáticas es la cuarta área clave del conocimiento trashumante. Estos estudios de caso tuvieron lugar en un año con una primavera inusualmente larga, fría y húmeda, y ambos pastores combinaron su conocimiento de la ecología de las plantas con su conocimiento del tiempo y el clima, para interpretar cómo afectaría el tiempo en la primavera y principios del verano de 2018 al crecimiento y producción

de las plantas. Ambos pastores retrasaron una semana o más su migración anual de primavera para adaptarse a las condiciones meteorológicas, prediciendo que el forraje no habría tenido tiempo suficiente para germinar y crecer debido a la primavera fresca y húmeda.

Se podría argumentar que la esencia del CET de los pastores trashumantes es la combinación de los tipos de conocimiento anteriores sobre el medio ambiente y el contexto geográfico de la trashumancia, con el conocimiento del comportamiento y el manejo ganadero de animales. Para un aprovechamiento eficiente y efectivo de diversos recursos vegetales a lo largo del espacio y el tiempo, trasladar los rebaños de manera segura por el mosaico del paisaje de diferentes tipos de cobertura y vegetación, evitar los peligros y adaptarse a la variabilidad de la producción de forraje y del clima, los pastores deben combinar su comprensión de las condiciones ambientales dinámicas con sus conocimientos sobre la nutrición, reproducción, salud y comportamiento animal, a través de múltiples escalas espaciales y temporales. Trasladar animales mediante la trashumancia requiere que un pastor encuentre un equilibrio entre el mantenimiento de la condición corporal del animal a través de suficientes oportunidades para pastar, ingerir agua y descansar, y cubrir distancias suficientes para avanzar hacia la siguiente zona de pastoreo estacional. Los pastores usan su conocimiento de la ruta y la disponibilidad y calidad del forraje para garantizar una ingesta adecuada y minimizar la pérdida de peso y el estrés de los animales durante el trayecto.

A lo largo del tiempo, los pastores de este estudio eligieron razas adaptadas regionalmente, como la Segureña (Andalucía) o Ansotana (Pirineos), y seleccionan ovejas hembras de reemplazo en función de sus conocimientos de la conformación y el rendimiento de los animales bajo las condiciones trashumantes. Anualmente, estos trashumantes planifican los períodos de parto, lactancia y aumento de peso rápido de forma que puedan aprovechar las temporadas de mayor calidad y cantidad de forraje. Una preocupación principal es conseguir que las

ovejas se recuperen rápidamente después del parto para que puedan reproducirse durante el mismo año. La mayoría de los ganaderos tratan de gestionar un sistema de producción en el que cada oveja tenga 3 embarazos cada 2 años, produciendo 2-3 corderos cada 2 años. Curiosamente, ninguno de estos pastores trashumantes seleccionó ovejas de reemplazo basadas en la gestación de gemelos.

Durante el recorrido trashumante, los pastores prestan mucha atención a la salud de los animales, y se ven obligados a curar continuamente a animales con cojera u otros achaques. Debido a las condiciones frías y húmedas de la primavera, el año 2018 fue particularmente malo para los problemas de pezuñas y las cojeras asociada con ellos. Se cargan los animales débiles o cansados en un remolque y se les permite descansar durante parte del viaje.

Comprender y manipular el comportamiento de las ovejas individuales y del rebaño es la aplicación más obvia del conocimiento animal durante la trashumancia. Los pastores aplican este conocimiento continuamente para mantener en marcha al rebaño, y sortear peligros como pendientes pronunciadas y cruces estrechos. Un pastor trashumante de otra región declaró que la capacidad de evitar tales peligros puede ser cuestión de vida o muerte para los animales y las personas por igual. Otro problema común encontrado en el recorrido es el de que un animal se quede atrapado en una valla o pared. Liberar a un animal solitario exhibe otra aplicación del conocimiento del comportamiento animal.

Otra habilidad esencial del comportamiento animal aplicado es el adiestramiento y manejo de animales de trabajo, incluidos caballos y perros pastores. Durante la caminata trashumante en Andalucía, Pablo estaba adiestrando a una yegua joven y también me instruía continuamente sobre el manejo de mi propio caballo, que a menudo era reacio a separarse de sus compañeros. La trashumancia también requiere habilidades prácticas para la vida al aire libre, tales como sacrificar y despedazar al

ganado, preparar alimentos, cocinar y acampar. En tiempos pasados estas habilidades habrían incluido conocimientos sobre la construcción de refugios, hornear pan en un hogar, y otras habilidades que hoy en día raramente son utilizadas.

Finalmente, uno de los aspectos más importantes y no reconocidos del conocimiento tradicional trashumante son las habilidades sociales. Específicamente, los trashumantes deben ser expertos en gestionar relaciones con los titulares de terrenos, el funcionariado, aldeanos y otros ganaderos trashumantes y no trashumantes. Cada vez más, estas relaciones se extienden a otros grupos con intereses compartidos o en conflicto, como organizaciones ecologistas, excursionistas, cazadores, organizaciones de defensa de los derechos de los animales, medios de comunicación e investigadores. Las relaciones sociales son esenciales para asegurar el acceso pastos o terrenos de pastoreo en las zonas de invernada, acceder a las áreas de pastoreo y descanso a lo largo de la ruta trashumante, intercambiar conocimientos e información y aprendizaje, y ayuda en mano de obra y asistencia gratuita o de bajo coste para las migraciones trashumantes. Los dos estudios de caso resaltados aquí ilustran las fortalezas y debilidades de los trashumantes respectivos en estas áreas. Por ejemplo, Pablo de Andalucía enfoca sus atenciones a la defensa de la trashumancia a través de la publicidad en televisión y en llevar a turistas en sus caminatas trashumantes. Aunque ya no hace esto último a gran escala (llegó a llevar hasta 30 personas en estos viajes), continúa trabajando con los medios, y pronto será el protagonista de un largometraje documental. Sin embargo, Pablo está menos capacitado (o menos interesado) en fomentar relaciones recíprocas positivas con los titulares de terrenos y los aldeanos a lo largo de su ruta. Además, me informé, y verifiqué por otras fuentes, que tiene conflictos con otros pastores que comparten los mismos pastos comunales de verano.

En cambio, Manolo parece ser excepcionalmente habilidoso y disfruta manteniendo relaciones recíprocas positivas con los titulares y aldeanos

a lo largo de su ruta. A menudo los lugareños lo reciben generosamente en los pueblos en cuyas afueras pernocta. Expresa su agradecimiento socializando con los anfitriones locales y ofreciendo regalos como un cordero o un cabrito. Este tipo de intercambio también fue común entre los otros trashumantes de la región de Manolo con quienes pasé períodos más cortos de observación. Manolo también cultiva relaciones positivas o cordiales con otros pastores en su pueblo. También depende desde hace mucho tiempo de un pequeño grupo de amigos, que en su mayoría no son de la zona, para ayudar con mano de obra gratuita en sus traslados estacionales.

Otros tipos de conocimiento que son parte fundamental del conocimiento tradicional y/o contemporáneo trashumante no fueron observados en los trayectos realizados. Estos incluyen la elaboración tradicional de productos de origen animal (por ejemplo, la producción de queso, productos cárnicos, cuero, etc.), y el conocimiento sobre instituciones de gobernanza de pastos, tanto tradicionales como en evolución, la visión comercial y para los negocios, y los conocimientos para gestionar la burocracia, incluyendo la creciente normativa y el papeleo para obtener ayudas. En lugar de extenderme, simplemente comento que hay áreas adicionales de conocimiento relevantes para los trashumantes y otros ganaderos extensivos.

## DISCUSIÓN

Este trabajo desarrolla y actualiza investigaciones previas sobre prácticas históricas de la trashumancia desde la edad media hasta mediados del siglo XX (Ruiz y Ruiz 1986, Rodríguez Pascual 2001). Resalta tanto los puntos en común con las tradiciones históricas como las diferencias, especialmente el contexto social y los retos a los que los trashumantes contemporáneos se enfrentan en sus esfuerzos por continuar una práctica que brinda beneficios a los pastores, el ganado y el medio ambiente, al tiempo que mantiene una práctica cultural histórica y sus conocimientos asociados. Aunque otros estudios recientes han realizado inventarios



y evaluaciones cuantitativas del conocimiento ecológico trashumante (Oteros-Rozas et al. 2013b), este estudio adopta un enfoque de observación cualitativa y participativa. Como tal, en lugar de un análisis exhaustivo y sistemático del conocimiento, se observó el conocimiento en uso dentro del contexto de viajes trashumantes específicos. Por ello, en algunos aspectos veces más menos o más completo que estos otros estudios.

El conocimiento tradicional se crea y mantiene a través del uso activo (Tang y Gavin 2010, Fernández-Giménez y Estaque 2012, Oteros-Rozas et al. 2013b), así como por la transmisión social y cultural entre los pastores y las generaciones (Gómez-Baggethun et al. 2010). A medida que la trashumancia evoluciona y se adapta a las condiciones sociales, culturales, económicas, políticas y tecnológicas modernas, se deduce que los conocimientos de los pastores trashumantes también cambiarán. Es probable que ciertos tipos de conocimiento sigan siendo altamente relevantes y constantes a lo largo de las generaciones, como el conocimiento del comportamiento animal y de los rebaños aplicado al traslado de los animales a través del campo. Es de suponer que el conocimiento de las plantas, comunidades de plantas, e interacciones entre la vida silvestre, el ganado y el hábitat, también conservará relevancia y cambiará más lentamente, excepto cuando las propias poblaciones de fauna silvestre y plantas cambien en respuesta a otros factores como la pérdida o recuperación del hábitat (por ejemplo, la invasión de matorral) o el cambio climático. Otros tipos de conocimiento, como el conocimiento etnoveterinario, el conocimiento práctico relacionado a la construcción de refugios, hacer fuego y recolectar alimentos silvestres, pueden volverse menos relevantes, ya que los pastores utilizan con mayor frecuencia medicina moderna, equipo para acampar y alimentos adquiridos en supermercados.

Si bien la experiencia directa y la transmisión intergeneracional y social de conocimiento probablemente seguirán siendo importantes mecanismos para la transmisión del conocimiento, las nuevas tecnologías como los

smartphones desempeñan un papel cada vez más destacado para facilitar la transmisión del conocimiento a través de las redes sociales de pastores, así como artículos y videos.

Una de las formas de conocimiento clave para asegurar el futuro de la trashumancia son las habilidades sociales. A medida que los derechos y el acceso a vías pecuarias se vuelven más difíciles de gestionar y defender, las relaciones sociales con los propietarios, los aldeanos y el funcionariado local, se vuelven cada vez más relevantes para la viabilidad de la trashumancia. Como se destaca en secciones posteriores de este informe, muchos pastores expresan su preocupación por la manera en la que la sociedad, especialmente los residentes urbanos, las organizaciones de defensa de los derechos de los animales y las organizaciones ecologistas, perciben la producción ganadera extensiva, y específicamente a los pastores trashumantes. Por lo tanto, las habilidades sociales relevantes para los trashumantes incluyen el talento de mantener las relaciones y percepciones públicas positivas a nivel local (con titulares, aldeanos, jurisdicciones administrativas por donde pasan sus rutas) y la capacidad de promover y abogar por la trashumancia como una práctica cultural y medioambiental. Los dos estudios de caso de trashumancia de este informe describen a pastores trashumantes con diferentes puntos fuertes respecto a las habilidades sociales. Pablo aprovecha sus contactos en los medios para asegurar la cobertura televisiva de sus movimientos, y aparecerá en un largometraje documental sobre la trashumancia. En el pasado, ha hecho campaña activamente por políticas de apoyo a la trashumancia a nivel autonómico, y también ha invitado a visitantes (pagando) a acompañarlo en los traslados. Sin embargo, Pablo también cultiva una imagen de "fuera de la ley" y, con algunas excepciones relevantes, no apuesta visiblemente por construir o mantener relaciones positivas con los titulares, residentes o gobiernos locales que encuentra a lo largo de su ruta, más bien todo lo contrario. En cambio, Manolo disfruta y pone énfasis en cultivar relaciones con los aldeanos, los propietarios y, en cierta medida, la administración local. A pesar de que reconoció conflictos con titulares de fincas y

gestores de terrenos públicos, parece fomentar percepciones y relaciones positivas a lo largo de su ruta. Lo hace dedicando tiempo a hablar con la gente, apreciar sus obsequios (café, comidas) y ofrecer regalos a su vez. La importancia de las relaciones sociales para la trashumancia es un área interesante y extensa para futuras investigaciones.

La observación participada planteó problemas relacionados con la transmisión del conocimiento. Aunque pastores como Pablo afirman que la trashumancia "tiene que correr por tus venas", un examen más detallado revela que algunos de los trashumantes, incluido Pablo, han aprendido la ruta de la trashumancia no de sus padres, sino de otros pastores. Incluso Manolo, que acompañaba a su padre en muchos trayectos trashumantes, con el tiempo ha tenido que adaptar su ruta debido a la cambiante situación del acceso a las vías pecuarias causada por la invasión de matorrales. Futuras investigaciones podrían profundizar en cómo los trashumantes aprenden sus rutas y adquieren los conocimientos necesarios para poner en marcha esta práctica. No obstante, como se demuestra en otras secciones de este informe, pastores sin experiencia directa ni historia familiar reciente de trashumancia han asumido la práctica con éxito, lo que sugiere que la trashumancia no es ámbito exclusivo de los pastores que heredan la tradición y los conocimientos relevantes de sus padres o familiares. Esta conclusión tiene importantes implicaciones a la hora de ayudar a pastores sin antecedentes ganaderos, que intenten iniciar una práctica como la trashumancia.

Finalmente, la observación participativa brindó la oportunidad de observar y documentar de primera mano los retos a los que se enfrentan los trashumantes contemporáneos. Los mayores desafíos comunes a ambos estudios de caso incluyen el acceso a las vías pecuarias o su estado, ya que están cubiertas de vegetación, ocupadas por campos de cultivo y olivares, o han sido transformadas en caminos asfaltados. Todas estas formas de usurpación o conversión entorpecen la capacidad de movimiento por el campo y disminuyen los recursos de pastoreo disponibles al ganado en su tránsito. Muchas

de las vías pecuarias, especialmente en la ruta de los Pirineos, se encuentran mal señalizadas. Algunos tramos de las vías pecuarias también se encuentran en peligrosas condiciones debido a las pendientes, al terreno irregular e inestable y la erosión. Estas condiciones parecían molestar menos a los trashumantes y las ovejas que a los visitantes. Un segundo desafío común es la falta de infraestructuras para apoyar a los trashumantes, como corrales y abrevaderos para las ovejas, y sitios para acampar o refugios para los pastores. Un tercer desafío es garantizar la ayuda o mano de obra necesaria para la trashumancia, incluyendo pastores contratados o ayudantes voluntarios. Ambos trashumantes tuvieron ayuda de sobra durante los viajes que observé, pero quedaba patente lo difícil que es contratar a pastores con la capacidad y la voluntad de hacer trashumancia, y que los trashumantes dependen a menudo del trabajo voluntario de miembros de la familia, amigos y conocidos. En cuarto lugar, un recurrente desafío, especialmente cuando los cultivos invaden las vías pecuarias, es mantener a las ovejas fuera de los campos agrícolas. Este desafío lleva a veces a confrontaciones con los titulares de las fincas o con la policía. Ambos trashumantes habían padecido esta clase de situaciones y yo misma lo presencié de primera mano en el estudio de caso en Jaén. En quinto lugar, un desafío potencial es la competencia o la coordinación con otros trashumantes que usan la misma ruta, y trashumantes que dejan en mal estado los lugares para acampar o descansar para los que vienen después. Se observó competencia en el estudio de caso de Jaén y, en menor medida, en los Pirineos. Finalmente, la trashumancia requiere una sustancial fuerza física y resistencia para completar el viaje y evitar lesiones. Fui testigo o experimenté personalmente varias situaciones de riesgo en el recorrido, y ambos trashumantes informaron de incidentes que les habían sucedido a ellos o a otros pastores. En los capítulos que siguen, se presentan entrevistas de un grupo más diverso de trashumantes y otros pastores, que profundizan en los desafíos y los beneficios de la trashumancia.

## CONCLUSIONES Y CONSECUENCIAS

Esta descripción etnográfica de la trashumancia contemporánea resalta los tipos de conocimiento utilizados a diario por los trashumantes modernos para recorrer sus rutas, así como los desafíos a los que se enfrentan. Algunos tipos de conocimiento trashumante, como el conocimiento ecológico y del manejo ganadero y del comportamiento animal aplicado al pastoreo, tienen una gran importancia histórica y probablemente tendrán continuidad en el tiempo. Otros tipos de conocimiento práctico quizá estén cayendo en desuso, mientras que nuevos tipos de conocimiento cobran cada vez más relevancia. Un tipo de conocimiento que no observé directamente, pero que es claramente fundamental para los ganaderos extensivos, es el conocimiento sobre las ayudas, las normativas y la manera de navegar eficazmente la burocracia asociada con la producción ganadera extensiva. Un tipo de conocimiento tradicional que no observé directamente, pero que es esencial para la continuación de la trashumancia, trata sobre las instituciones de gobernanza comunal de pastos públicos. De los tipos de conocimiento observados, las habilidades sociales parecieron la forma de conocimiento tradicional o práctico menos apreciada, pero cada vez más esencial para conservar la trashumancia.

Estas conclusiones etnográficas cualitativas apuntan a varias interesantes áreas para futuras investigaciones, incluyendo estudios más sistemáticos sobre los conocimientos etnoecológicos, etnobotánicos y etnoveterinarios de los pastores trashumantes españoles. Varios estudios han documentado la transmisión de conocimientos, pero este es un campo de investigación que requiere continuidad en el futuro. Finalmente, harían falta más estudios para comprender los factores que facilitan o incentivan a los pastores a incorporarse o a continuar con la práctica de la trashumancia, y aquellos que llevan otros a abandonarla, o que impiden que la adopten. Los capítulos siguientes explorarán estos factores con mayor detalle, a través de entrevistas semiestructuradas con una muestra más amplia de pastores trashumantes en activo y retirados.



# *Beneficios, Costes y Retos de la Trashumancia Contemporánea*

### INTRODUCCIÓN

Recientes investigaciones han puesto de manifiesto los beneficios de la trashumancia, especialmente respecto a los servicios de los ecosistemas (Manzano y Malo 2006, Manzano Baena y Casas 2010, Azcarate et al. 2013, Oteros-Rozas et al. 2014, Hevia et al. 2016). Parte de estas investigaciones incluyen encuestas que cuantifican diferentes percepciones de los grupos de interés sobre los servicios de los ecosistemas proporcionados por la trashumancia. Sin embargo, falta en la literatura académica estudios cualitativos que exploren los beneficios, costes y retos de la trashumancia desde la perspectiva de los pastores y en sus propias palabras. Comprender las percepciones de los pastores sobre estos beneficios y costes, y sus experiencias sobre los desafíos a los que se enfrentan diariamente, podría contribuir a comprender las razones por las que persiste esta práctica, la percepción de su declive, e identificar posibles medidas para ayudar a los pastores a continuar esta práctica que aporta múltiples beneficios ambientales y culturales.

### MÉTODOS

Este estudio cualitativo y descriptivo tiene como objetivo documentar e informar sobre las experiencias, observaciones y percepciones de los pastores sobre los beneficios, costes y desafíos de la trashumancia, abarcando tanto las prácticas de mediados del siglo XX, como las actuales de principios del siglo XXI. Los datos provinieron de dos conjuntos de entrevistas, la primera realizada en 2010 a pastores trashumantes y semi-extensivos en los Valles Occidentales del Pirineo aragonés en Huesca (n = 27), y la segunda realizada en 2018 en la misma localidad (n = 10), con entrevistas adicionales a pastores trashumantes en activo o retirados en los Pirineos orientales de Huesca (n = 1); Jaén, Andalucía (n = 1); León (n = 2); Zamora (n = 1). Por lo tanto, la muestra está sesgada hacia las experiencias de los pastores de los Pirineos e incluye las perspectivas de trashumantes en activo y retirados, y de pastores semi-extensivos no trashumantes. No obstante, las entrevistas sugirieron muchos puntos en común, así como algunas diferencias entre las regiones. Las entrevistas fueron transcritas, importadas al

software cualitativo NVIVO y se codificaron las menciones a los beneficios, costes y retos de la trashumancia. Los resultados se centran en la descripción de la variedad de beneficios y desafíos que los pastores relatan en sus propias palabras, y en la representación de la variación de las percepciones. Por ejemplo, si la mayoría de los entrevistados indicaron un tipo de beneficio, pero había otros que contradijeron estas observaciones, se reflejan tanto las percepciones positivas como las negativas.

## RESULTADOS

### BENEFICIOS DE LA TRASHUMANCIA: PERCEPCIONES Y EXPERIENCIAS DE LOS PASTORES

#### Beneficios y costes económicos

El beneficio de la trashumancia más se mencionó y el motivo para adoptarla o conservarla fue la rentabilidad. La rentabilidad de la trashumancia se deriva principalmente del acceso a pastos comunales de bajo coste en verano y de la reducción de costes de alimentación en el invierno y la primavera gracias a pastos alquilados o restos de las cosechas, en comparación la adquisición de piensos comerciales. Los gastos de infraestructura también son más bajos porque el tamaño y la calidad de las naves ganaderas que un trashumante requiere es menor, dado que no es necesario proteger a todos los animales a la vez, sino solo aquellos que están pariendo. Los pastores trashumantes también mencionaron como motivos económicos la capacidad de aumentar el tamaño total de su rebaño, el número de temporadas de parto y la productividad en general del rebaño.

Como explicó la esposa y madre de unos pastores trashumantes: *"Pues porque nos era más rentable sencillamente, nos era más rentable el hacer trashumancia porque para echar de comer o tienes condiciones o es mucho trabajo. No es lo mismo 600 ovejas que 2000 y pico, entonces hacer aquí una inversión entonces de naves un poco adecuadas para todo ese número de ganado*

*¡cuidado! Y si hacías una inversión tenía que ser pensada por lo menos a mi punto de vista pensada en unas condiciones que esas 2000 ovejas con dos hombres pudiesen funcionar, porque si no, no tendrías ninguna ganancia si ponías tres hombres con tres seguridades sociales."*

Otro explicó: *"Es que aquí [en las montañas], el dejar el ganado aquí resulta muchísimo más caro que bajar abajo [a la Ribera]."*

Un pastor jubilado explicó por qué algunos ganaderos han retomado la trashumancia por motivos económicos: *"Aquí muy caro. Aquí había que comprar mucho y muy caro. Allá, en la trashumancia, más barato. Sí, siempre, más barato. ... Estos que van ahora pues por eso, han ido porque si no, aquí alguno con 200 [vacas], otro con 150, habrían tenido que comprar muchísimo y es antieconómico y por eso son trashumantes."*

#### La salud y el bienestar de los animales

Muchos pastores trashumantes y semi-extensivos opinaban que la alimentación en pastos naturales mantenía a los animales más saludables. En palabras de un trashumante de los Pirineos: *"Los animales, lo hablábamos antes, tienen que estar el mayor tiempo posible en el monte. Vacas, caballos, ovejas... Todos los animales tienen que aprovechar los recursos, cuando llega el mal tiempo y no hay, hay que ayudarles con alimentación, pero cuanto más tiempo estén, los bichos afuera mejor, eso es fundamental, si, sí. Eso..."*

Un ganadero de vacuno hizo referencia a las dinámicas del rebaño que hacen que el ganado tenga menos bienestar en un espacio cerrado: *"Están mucho mejor en libertad. Porque encerradas las vacas son muy, ¿cómo diría yo? Digamos, hay una cadena y la que manda no quiere a la otra al lado y se tiene que esperar a que una coma para que se pueda acercar la otra. Entonces, en libertad, pues claro, cada una va a su aire y ya no se molestan para nada. Y las cuadras, no están preparadas aquí las naves para tener tanto ganado. Están mejor en libertad."*

Un pastor trashumante del norte de España (León) mencionó los beneficios de los pastos de montaña en verano para la nutrición y la salud: *"Aquella hierba es más buena, no tiene sulfatos, no tiene nada. El ganado lo nota muchísimo. Hay gente que sube para un mes solamente y merece la pena porque es que las ovejas vienen hasta con otra lana, es otra cosa."*

Una pastora trashumante de vacuno del valle de Aisa, en los Pirineos, consideró que los beneficios de realizar la trashumancia con camiones superaban los gastos, siendo la salud de los animales el beneficio principal. Al preguntarle si el coste de los camiones y el alquiler de pastos en la Ribera aportarían ventajas superiores al gasto de comprar piensos, contestó que, económicamente: *"Más o menos parecido porque ahí abajo claro no tienes que llevar pienso si bajas también a los pequeños, pequeños sí que hay que llevar algo de pienso pero es muy poco lo que se lleva, hay que tener una persona allí que cuide los animales. Entonces, bueno, pero claro, ese pienso te lo evitas aquí y luego te evitas aquí mucho gasto en veterinarios, que es que... el problema es ese, los veterinarios cada vez que tienen que... un ternero está con diarrea, cualquier cosa, tienen que subir, ponerle un gotero... Entonces todo eso te lo evitas. Claro."*

Entre los pastores trashumantes, los que realizan la trashumancia a pie opinan igual que los que utilizan camiones. Un pastor trashumante relacionó la experiencia de los animales con las de las personas: *"Hombre, la ganadería siempre irá más cómoda andando, dándole su tiempo. .... Imagínate cuando la gente va andando libremente por el campo y cuando se meten en un tren o en un tranvía y van todos apretados ahí. Yo creo que los animales se sienten lo mismo. Las personas nos sentimos lo mismo. Estamos libres, estamos en el medio ambiente, vamos andando y nos está dando el aire, vamos bien. Y los animales pues pasa lo mismo."* Otro pastor trashumante habló del incremento de riesgo al transportar animales en camiones: *"A ver, a mí me gusta, a mí me gusta hacer la trashumancia, y para mí es menos arriesgado que coger el rebaño y meterlo en un camión."* Un trashumante de vacuno de los Pirineos estuvo de acuerdo con esta afirmación:

*"Sí. En nuestro caso se hace la trashumancia [a pie]. Todavía lo seguimos haciendo porque es que algún año que hemos intentado hacerlo en camiones, las estresamos muchísimo, es costosísimo y cuesta el mismo tiempo."*

### Beneficios ambientales

Aunque la rentabilidad es un motivo básico para la trashumancia, muchos de los entrevistados reconocieron los beneficios medioambientales de la trashumancia a pie. Los beneficios para el medioambiente citados incluían, en orden de frecuencia: la "limpieza del monte", la dispersión de semillas, la fertilización ecológica, la reducción de biomasa combustible y por tanto del riesgo de incendios forestales, y el control sin químicos de las malas hierbas. Un pastor trashumante expresó los posibles impactos negativos sobre el medioambiente de la futura desaparición de las ovejas trashumantes: *"El día que desaparezcan las ovejas, que no está muy lejano, pues es que se cerrará todo el campo de maleza entonces lo que pasa que la gente no es consciente de todo eso, creen que no, que eso no va a pasar... Y aparte de que estos animales, las semillas que llevan de aquí es que las van expandiendo por todos los sitios. Entonces hay plantas que se perderían si el ganado no las lleva, hay plantas que se van a perder. Pero muchísimas, millones de semillas que esos animales, es que dice que son millones de semillas las que dicen que van expulsando por el campo cuando van de camino y cuando están paciendo en un lado y en otro. Nosotros el pueblo este que vamos en primavera decía una señora que están llegando hierbas ahí que nunca las habían visto."*

Otro trashumante (de Andalucía) también mencionó el transporte de las semillas, así como una serie de beneficios adicionales para el medioambiente: *"También son transportadores de semillas. Los animales con sus excrementos van comiendo y van cagando y van estercolando el monte a la vez que van haciendo cortafuegos por el paso. Por donde pasan hay un cortafuego bastante grande porque la comida se la comen, lo pisan... y el fuego, en caso de que hubiera... Esperemos que gracias a dios no hay nunca y en la zona donde hay animales, no suele haber fuego porque los animales ya cuidan el medio ambiente."*

*Y los ganaderos también. Y no suele haber fuego. Entonces, la verdad es que las ventajas son buenas, de ir andando."*

Otro beneficio de la trashumancia a pie es el mantenimiento de las vías pecuarias. Las vías pecuarias benefician, por supuesto, a los pastores trashumantes, pero también se ha demostrado que proporcionan otros beneficios ecológicos y sociales.

### **Menos trabajo durante el invierno**

Varios pastores comentaron que, aunque la trashumancia tiene muchos inconvenientes, en realidad requiere menos trabajo en el invierno, cuando los animales semi-extensivos se mantienen y se alimentan en establos: *"Hombre, que la... bueno, para el ganadero que no tiene que estar tan... que está más libre, si acaso, que no tiene tanto trabajo de tener que estar ahí todos los días, vete a la cuadra, limpia la cuadra... Es... pues que tienes más libertad como ganadero, que ya bastante atao estás todo el año, pues tienes un poco más de libertad, porque claro, tener las 130 vacas estabuladas más los terneros, más... Tienes que limpiar la cuadra, tienes que echar de comer todos los días... De la otra manera la alimentación, es que al fin y al cabo hierba, ahí comen hierba, pero en la cuadra también comen hierba porque es la que hemos recogido en el verano. Entonces al final la alimentación es prácticamente la misma pero... pero yo creo que el único beneficio aparte de eso, del bienestar de los animales, es que el ganadero siempre está, tiene también un poco más de libertad."*

### **Mantener la identidad, la tradición y los pueblos rurales.**

Varios pastores trashumantes señalaron la importancia de mantener la trashumancia como una tradición cultural, se refirieron a ella como parte de su identidad, o relacionaron la continuidad (o pérdida) de la trashumancia y la supervivencia de los pueblos rurales. Un joven que se identifica con la trashumancia explicó lo que significa la tradición para él de la siguiente manera: *"Mi padre es trashumante y mis dos abuelos por parte de padre y por parte de madre,*

*los dos han sido trashumantes. Quieras o no, pues el saber que hace 40-50 o 60 años por los caminos que yo voy con las ovejas han pasado ellos delante pues te tira, no es para ponerte un premio ni sentirte súper orgulloso pero bueno es algo que está ahí, estos oficios son tradición, es que aparte de ser un negocio, o una empresa. Porque aparte de todo sí, somos ganaderos, somos pastores pero quieras o no somos una empresa, lo que pasa que en una empresa de electrodomésticos tendrá trabajadores y operarios y aquí tenemos ovejas. Pero somos empresarios, tenemos que gestionar la empresa para que funcione y tenga rentabilidad económica pero aparte de todo eso es una cosa familiar y tradicional que pasa de generación en generación y hay generaciones que la continúan y hay generaciones que la tiran abajo y luego hay generaciones que vienen detrás y la vuelven a recuperar, porque sienten que ha sido una tradición de su familia, entonces... No sé..."*

Otra joven trashumante, que heredó el rebaño y la práctica de su padre, sintió la responsabilidad de mantener la tradición, aparte de que personalmente le gusta: *"Y aparte, no lo sé, yo creo que es porque lo he visto siempre, porque al final la trashumancia se está acabando, o sea, aquí se está acabando porque las cabañas desaparecen. No sé... a mí me gusta, ... y no sé, es por decir, ostras, es que si dejo de pasar yo, pasará uno, y ese uno dejará de pasar en poco, ya está, y ya se acabará, entonces se acabará de verdad."* Más adelante la misma pastora continuó: *"Yo siempre pienso que eso hay que mantenerlo vivo, pues es que si no se acaba y es una cosa muy vieja."*

Un trashumante más mayor expresó el deseo y el sentido del deber de mantener una tradición cultural: *"Es como cuando de pequeños nos enseñan una cosa que es una tradición y nosotros la seguimos, y la transmitimos a nuestros hijos. Nuestros padres nos la han enseñado a nosotros, nosotros a nuestros hijos, a los vecinos, a los amigos. Son tradiciones culturales que yo creo que hay que respetarlas y hay que mantenerlas y hay que cuidarlas."*

## COSTES Y DESAFÍOS DE LA TRASHUMANCIA: LAS PERCEPCIONES Y EXPERIENCIAS DE LOS PASTORES

### Condiciones de vida durante el trayecto y en los pastos estacionales

Pastores trashumantes en activo y retirados mencionaron gran cantidad de factores que desafían la continuidad de la trashumancia, especialmente la trashumancia a pie. Los que practicaron la trashumancia en los "viejos tiempos" recuerdan las difíciles condiciones del trayecto y en los pastos de invierno y verano. Antes de finales del siglo XX, las provisiones eran transportadas en burro en lugar de en furgoneta, las ovejas requerían la presencia continua del pastor, y los trashumantes quedaban separados de sus familias durante meses, a menudo en condiciones de vida pésimas y aisladas. Las condiciones de la vida y del trabajo de los pastores, a menudo inhumanas tanto durante el trayecto como en sus pastos de invierno, eran durísimas. Muchos pastores ancianos las compararon con las condiciones de vida de un país en vías de desarrollo.

Un anciano pastor que practicó la trashumancia durante toda su vida, y cuyo hijo continúa actualmente con la tradición, relató las exigentes condiciones de la ruta: *"La vida ha sido muy mala. Porque cuando yo he andado con burros y por ahí..... ahora que hay coches... Días de cañadas por aquí y llovía que ahora no llueve nunca de este tipo sin parar de llover hasta llegar a Escatrón. Quince días de bajar a la provincia de Teruel con que mira, y salías de aquí lloviendo pero sin parar y seguías y seguías, lloviendo, sin provisiones sin nada en realidad con un triste paraguas y nada y a dormir donde..."*

Un hombre de mediana edad que en su juventud acompañaba a su padre, recordó las condiciones de la vida en los pastos de invierno: *"Es que estoy hablando de una época donde no nos quedábamos en ningún pueblo no nos quedábamos en la casa, mi padre cuando bajaba y yo en esa época que bajé esos años o sea nos quedábamos en una chabola, en una caseta una caseta que no había ni luz ni agua más que había un fuego, yo tengo, puedo*

*enseñarte fotografías de crio yo con un mono igual que un gitano bueno con todo el respeto a un gitano o sea sin lavarme. ... Pues yo cuando bajaba de primavera estaba los 3 meses fijos. 3 meses allí sin respirar."* El mismo ganadero continuó: *"De todos modos aquellos tiempos no se pueden comparar para nada con estos eh, la gente dice huy aquellos tiempos, bueno pues os creáis o no, no sé si es más pobre o más rico creo que no soy el más pobre pero por lo menos aquel nivel de vida aquello era muy triste es que no tenías una televisión, ni la radio, no tenía luz no tenías agua era muy duro, era muy duro o sea que no es que no estamos hablando de a lo mejor ves ahora esos países que están menos avanzados pero bueno aquí lo hemos vivido no te creas aquí lo hemos vivido hace poco, estoy hablando de que yo tengo 47 años estoy hablando pues de 30 años."*

Otro pastor anciano rememoró el aislamiento del pastoreo en los pastos estivales de montaña: *"Pero esto de estar un mes arriba sin bajar..., que entonces por los montes pasaba poca gente. No es como ahora. Ahora estás en el monte y hablas con uno y con otro. Entonces no. Estabas en puerto y te arreabas un mes y, a lo mejor no veías a nadie. Y, claro, eso al bajar a pueblo, un poco se notaba."*

Incluso para los trashumantes actuales, la vida durante el trayecto y continuamente en el exterior con el ganado, es muy dura. Una trashumante joven expresó el conflicto interno que a veces siente: *"Esos días son horribles, esos días son horribles, yo por ejemplo alguna vez mis amigas me han dicho: "ay, es que tú hay niebla y vas a las ovejas, yo estaré con la calefacción, en verano tú pasarás calor y yo estaré con el aire acondicionado" y yo pienso, vale... sí, hay días malos pues porque hay días que lo pasas mal, ¿eh? Yo hace quince días aquí me nevó y estuve todo el día, que yo nunca había soltado con nieve y lo pasé fatal, porque encima nieve, nevaba, niebla... Era horroroso. Pero bueno, llegas a casa y piensas, bueno, otro día más y las he sacao, y ellas han estado bien y al final llegas pensando: puf, pues han estado bien... dentro de lo malo han ido bien. Después hay días que se te complica todo y te desesperas, yo hay días que es que yo hasta lloro yo sola porque me desespero porque hay cosas... o porque hay algún animal que no puedes algo..."*

*Pero no lo sé, yo creo que después recompensa, después también te vienen animales vienen y te... dicen que no tienen sentimientos pero a mí cuando vienen y me dan como besos pues yo... (risas) contenta. No sé, eso me gusta."*

Otro pastor trashumante mayor expresó una tensión parecida entre las incomodidades y los placeres del camino: *"Como anoche mismo, pues os dije que hoy teníamos una mañana muy dura y así ha sido. Creo que vosotros mismos por vuestro propio ojo, lo habéis comprobado, que ha sido bastante dura. Ha sido la mañana peor. Entre mosquitos, calor... Hay una zona que hay mucho agua, que les están echando agua a los olivos, entonces allí, acuden mucho los mosquitos. Entonces nosotros tenemos que madrugar para llegar a nuestro punto de destino como hemos llegado ahora y estar aquí debajo de una sombra descansando tranquilamente."*

### **La falta de infraestructura y el estado de las vías pecuarias**

Los pastores a menudo lamentaron la falta de infraestructura en las vías pecuarias, como lugares de reposo y abrevaderos, corrales para los animales y refugios para los pastores. Como un trashumante veterano manifestó: *"Lo ideal sería que en los descansaderos hubiera.... En todo descansadero hubiera, un abrevadero, un refugio para personas y un corral para los animales. Eso sería lo ideal."* En realidad, a lo largo de toda la cañada que durante 10 días siguió este trashumante, no hubo un solo refugio para personas, ni abrevaderos públicos, y solo 3 lugares estaban provistos de un corral público.

Sin embargo, la preocupación más urgente de la mayoría de los pastores trashumantes son las condiciones de las vías pecuarias y su ocupación. Fue un tema mencionado por todos los trashumantes entrevistados y, a menudo, el origen de conflicto entre los pastores, los propietarios de terrenos y la administración local. Los problemas de las condiciones de las vías incluyen la señalización inadecuada (mojones) para indicar la ruta y la anchura legal de los caminos, y el crecimiento de vegetación en la vía. En algunos lugares, la invasión de matorrales

ha dejado las vías pecuarias completamente intransitables. En los dos pasajes a continuación, obtenidos de entrevistas con dos generaciones de trashumantes de Ansó, se ilustra cómo el crecimiento excesivo de vegetación en las vías pecuarias fomenta conflictos entre trashumantes, titulares de terrenos y la administración local.

Una mujer, esposa y madre de trashumantes, explicó: *"El trozo que ayer pasasteis tan estrecho una vez que ya bajas que bajas más a Berdún que está todo aquella pizarrilla, pizarrilla suelta que luego van por un estrecho pues ahí se han comido porque allí se han comido porque allí no hay 60 varas castellanas y este año no lo sé pero hace dos años no había forma entonces me tuve que meter y B. igual pero bueno ya estaba B. con este problema a él le pasó de tenerse que meter a gatas llamando a dos chotos que él tenía muy buenos para guía pero los animales con los cuernos se enredaban, tiraban para atrás, pues hace dos años que bajamos con M. por llevarle el coche pues pasó lo mismo me tuve que meter yo por la parte de delante y venga y venga hasta poder pasar claro pues el ganado un poco se metió hacia uno de los campos que de hecho ni estaba sembrado todavía y ya pues el señor gritó y tal y entonces se tuvo que poner ya pies firmes tanto en la jacetania como a nivel forestal y tal y fue cuando se limpió el año pasado para subir de primavera heee. Porque no se podía."*

Ocho años después, el hijo relata en otra entrevista un nuevo episodio en un tramo diferente de la misma cañada: *"Pero todo desde arriba hasta donde llegamos es el camino de siempre - Sí, igual, igual. Bueno, algunas cosas ya cuando eras pequeño... - Yo por ahí no he llegado a pasar, eh, por ahí yo no he pasado, mi padre sí, pero yo no he llegado a pasar, eh, no, no. Ya dijo él que por ahí no se podía pasar, se lo dijo a los forestales también, ¡bah! Hubo movida, nos denunciaron un año... ¿Y no habéis pedido desplazarlo? - Sí, claro que lo hemos pedido. Vino el ingeniero, vino todo el mundo, nos denunciaron por ir por la pista porque decían que por la pista no se podía ir, les dijimos que limpiaran, que hasta que no limpian no iríamos y eso sigue sin limpiar. Limpiar eso no sé qué puede llegar a valer,*

*igual vale eso 100.000 euros o más limpiar todo. Entonces si es dos veces al año, no es todos los días por la pista, dos veces al año. Por eso es lo que te digo yo, tiene que haber algo alternativo."*

Además de la invasión de vegetación, muchos pastores se quejaron de otras formas de invasión y apropiación de las vías pecuarias. Dichas ocupaciones incluyen a los agricultores que expanden gradualmente sus campos de cultivo en la vía pecuaria, cercan partes de ella o colocan barreras en medio de la vía pecuaria, o la transformación total de la vía pecuaria en una carretera asfaltada o autopista.

Una pareja de trashumantes jubilados de los Pirineos habló acerca estos retos: "Marido: *Claro antes estaba todo limpio, había una cabañera, la cabañera general tiene 70 varas. Pero eso ha desaparecido ahora ¡Eso ahora tiene nada más carreteras y pistas! No hay otra cosa...* - Mujer: *Y los campos también los labradores se van cogiendo de las cabañeras trozos y... ¡Y cómo ahora no se baja como antes! Pues a lo mejor si se siguiera bajando tanta gente pues a lo mejor se haría más fuerza pa'que dejaran el terreno libre pero como se baja poco pues...*" La pareja continuó comentando los impactos en el forraje para las ovejas en el camino. "Marido: *Ahora nosotros donde vamos, salimos por pista y llegamos allá por carretera, o sea que de allí no salen las ovejas y no comen* - Mujer: *Antes había muchas cañadas, iban por las cañadas y tenían mucha más comida* - Marido: *Pero ahora es que eso ha desaparecido."*

Otro trashumante del norte de España realizó observaciones parecidas de su región: "Que aquí, el respetar las cañadas, no. Es que no te respetan. Te dejan, hicieron unos regadíos nuevos ahí, entre Zamora y León, y esos regadíos quitaron la cañada y en la cañada pusieron un camino de concentración y el terreno, si la cañada tenía por ejemplo 2 hectáreas, 4, 6 u 8 las que tuviera de hectáreas se las pusieron a una finca y se las cogió medioambiente, la Junta de Castilla y León, y plantó árboles y no deja entrar a las ovejas."

Un trashumante de los Pirineos describió el encuentro con una valla cerrada que bloqueaba la vía pecuaria: "El año pasado me encontré una

*calle cortada, una cabañera cortada; una valla con cadenas y no podía pasar. Entonces a los animales tú cómo les dices, eh, que por aquí no pasas, que has de ir a darte la vuelta. No puedes."*

Otro pastor del norte contó: "Luego también me encontré cabañeras desaparecidas, hay un trozo que ha desaparecido, se lo han comido los campos. ... Nosotros aquí lo que es cerrado con vallas como en algunos sitios no, pero se las han comido las carreteras."

### La salud de los animales y la productividad

Aunque la mayoría de los pastores opinaban que los animales estaban en mejores condiciones en el campo alimentándose de pastos naturales, también reconocen que el ganado podría no ganar tanto peso al aire libre como alimentándose de cereales en una nave ganadera, y que antiguamente, sin alimentación suplementaria, las tasas de reproducción resultaban mucho más bajas. Como explicó un ganadero trashumante: "En las pardinas si, entonces que pasaba?, en aquella época pues como no había no se daba otra alimentación pues que pasaba que la vaca que bajaba gorda que se había cubierto pues esa paría pero en esta época si no se daba nada de comer pues los animales perdían porque, bueno se quedaban flacos porque al parir los terneros se chupaban toda la sustancia de la propia sustancia de la madre, se la chupaba el ternero hasta que llegaba a los pastos de arriba y que pasaba claro que cuando llegaba a esos pastos de arriba esa vaca no se recuperaba porque bastante había hecho el animal con, estaba muy delgada y no salía en celo, que solía pasar en esa época cuando ibas a pardiarse pues que había un porcentaje de animales que no se quedaban preñados, normalmente parían, la que paría en un año al año siguiente estaba vacía."

Otro pastor trashumante señaló que, aunque los animales están mejor al aire libre, los pastos de regadío, la alfalfa y los restos de cultivos en Monegros, donde su rebaño pasta en el invierno, son tratados a menudo con herbicidas (sulfatos) y fertilizantes sintéticos, que se acumulan en los hígados de los animales. Esto puede resultar en que estos pastos sean mucho menos saludables

que la vegetación natural que comen en las montañas durante el verano y el otoño.

Investigadora: *¿Hay ventajas de salud y de bienestar para los animales de hacer la trashumancia y no tenerlas estabuladas?*

Pastor: *¿Por bajarlas aquí? A ver, sí y no. Aquí a los campos le echan muchos sulfatos, muchos abonos, hay pocos sitios donde puedan beber las ovejas, donde beben las ovejas es en los regueros de los campos, que quieras o no, si le echas abono aquí a la tierra y tú aquí abajo tienes un reguero, si tú lo echas aquí, el abono hace así. Entonces pues sí y no, a ver, cogen comida, pastos naturales y a veces cogen pastos que llevan mucho abono, mucho sulfato y también alguna en vez de ponerse gorda se queda flaca, porque se le hace mal en el hígado, en los pulmones, en todo...Entonces ahí arriba el estabulamiento, ahí arriba también la hierba que se recoge en los campos es de menos alimento en según qué sitios, pero es más natural, y lo que se echa de comer, pues granulado y demás pues también puede ser un pelín más natural, o no...Es que...lo que decimos es... ¿Mejor? Nunca se sabe. Es que es verdad, es que decir, más sano...si te dijera: Aquí es más sano, si te dijera aquí es más sano, igual te estaría mintiendo.*

### Intoxicación por herbicidas

Varios pastores trashumantes mencionaron pérdidas de ganado debido a la intoxicación por herbicidas ("sulfata") a lo largo de las vías pecuarias. Aquí, un trashumante relata sus desafíos debido a las pérdidas producidas por herbicidas y sus esfuerzos por comunicarse con la Administración: *"Luego... yo tengo muchas bajas por herbicida, por intoxicación de herbicida, porque la gente sulfata, no te dicen nada, a mí me han sulfatado hasta la puerta de mi corral y no me han dicho nada. Entonces las ovejas salen, comen y se mueren. ... Mira, un año, el año que... hará tres años o así, sí, el día que salía sulfataron una, hay un trozo de cabañera que es carretera, es todo carretera y lo sulfataron todo. Yo me la jugaba, ahí me jugaba todo el rebaño porque claro en un tramo de, eran 12 kilómetros, alguna, en un momento o en otro irá a la orilla y comerá un bocado de hierba. Llamé al forestal, me dijo que él no tenía*

*por qué saberlo. Llamé a Obras Públicas, Obras Públicas me decían que ellos tenían el derecho total de la carretera. Llamé a Seprona, Seprona me dijo que tenía prioridad Obras Públicas antes que el rebaño... La solución era: búscate la vida. Entonces contacté con la Asociación Trashumancia y Naturaleza, desesperada les envié un mensaje por Facebook y me contestaron y a partir de ahí ellos pues la otra carretera que tenía que pasar me explicaron. No he conseguido que no sulfaten pero aquel año conseguí que otra carretera se esperara a que pasara. Después, o sea, después en otras carreteras he tenido que pasar jugándomelas. Porque no las quieren y les da igual que se mueran. He matado muchos animales por el camino por eso, por herbicida, otra cosa también de la que no... que por qué la ley no la cumplen todos."*

Dos pastores trashumantes de León y Pirineos relataron experiencias similares: *"Aquí por ejemplo están en la cañada cuando bajamos con las ovejas lo que es una cañada, el ayuntamiento estaba sulfatando la cañada eh." "Sí, y en teoría legalmente una vía pecuaria no se puede sulfatar, o sea, no se puede, un camino a ciertos metros tampoco, pero la gente se pasa las leyes."*

### Conflictos con excursionistas, cazadores, ecologistas

Como se puede apreciar a partir de los esfuerzos por mantener las cañadas libres de vegetación, libres de herbicidas, y evitar la ocupación de estas por tierras de cultivo o caminos, los trashumantes a menudo se sienten asediados por la necesidad de hacer valer constantemente sus derechos legales de paso. Además de la lucha para conservar las cabañeras, los trashumantes (y otros ganaderos extensivos) entran a veces en conflicto con otros usuarios de los recursos naturales, como los excursionistas y los cazadores.

Por ejemplo, un ganadero semi-extensivo de ovino explicó cómo la caza en los pastos comunales, que ellos usan durante el otoño y el invierno, dificultaba el pastoreo al aire libre durante ciertas épocas del año: *"Ya empezará la nieve y vendrá el mal tiempo y habrá que meterlas en la nave y echarles de comer ahí. Pero mientras*

*haga buen tiempo siempre están en el monte. A veces es problemático porque ahora están con la caza y van a cazar a montes de estos y a veces hay problemas con los perros y por ahí. Pero bueno, hay que estar un poco atento. Hoy por ejemplo están cazando en Forcalá. Entonces, claro, hay que recogerlas. Si vienen a cazar en fin de semana hay que recogerlas porque hazte que se puede quedar algún perro, se le puede quedar algún perro a algún cazador que no lo recoge y claro, los perros tienen hambre y las ovejas son fáciles de coger... Así que hay que tener un poco de cuidado aquí en el monte de abajo cuando es la época de caza que es ahora que empieza justo cuando las bajas de puerto porque puede pasar esto."*

Un pastor trashumante habló de los conflictos con visitantes urbanos y excursionistas, incluido un incidente en el que un excursionista mató a una oveja, al parecer intencionalmente: *"Sí, y hay muchos urbanitas que vienen cuatro días y que se creen Dios, que se creen, tienen poder sobre todo y sobre todos y eso... también porque se lo hacen suyo, ah, vamos a la montaña, la montaña es de todos... sí, ¿pero quién cuida la montaña, tú que vienes a pasear dos días con el perro o los que estamos cada día aquí? Y eso que yo no soy de aquí de montaña pero... Claro, te vienen, a mí el año pasado me vino una turista, aparcó la furgoneta en el río, las ovejas cuando fueron para allá se acercaron a la furgoneta, la tía empezó a acelerar y a atropellarlas. Yo fui corriendo, diciendo: "¿pero qué haces, animal?" porque me atropellaba ovejas, me dijo que qué le gritaba, que aquello era de todos. "Perdona, tus ovejas me han invadido a mí". No, no, este campo es de mis ovejas, este campo es mío. Tú has entrado aquí, espérate a que se vayan y luego sales tú. Me mató una oveja. Sí... y diciéndome que ella... que ella era de campo, que le gustaba la montaña y que ella la cuidaba, que era de toda la vida... sí, ya lo veo... Se creen con derechos que no... No. Sí, sí, aquel día me desmoralicé también mucho."*

## Peligros

Los peligros naturales en las rutas trashumantes son menos comunes actualmente que los conflictos con las personas. Un trashumante relató el episodio que más le había impresionado

en los 30 años que lleva practicando la trashumancia. Este sucedió en la primavera de 2018: *"Pues el año pasado en mayo, cuando íbamos a salir, unas tormentas muy fuertes - y ya no lo verás porque está arreglado- el agua al pasar se llevó todo el camino el agua, entonces si nos hubiera cogido allí pues se hubiera llevado todo el rebaño o a nosotros, eso es lo más duro que me ha pasado hasta ahora. ... A lo de las tormentas yo ahora le tengo mucho más miedo, visto lo del año pasado, sí. Yo el año pasado el año que peor, eh. Ya de salir, luego hemos visto lo que ha pasado, las ovejas han pasado de una en una por el camino, se ha llevado todo el camino, el coche no ha podido pasar y ha tenido que dar la vuelta, mal, mal, muy mal."*

## Asegurar pastos para el invierno y la primavera

Una carga financiera y logística que soportan los pastores trashumantes, que no sufren los pastores semi-extensivos, es la de encontrar y alquilar terrenos de pastoreo para el invierno y primavera. Ninguno de los pastores entrevistados para este estudio poseía terrenos privados en sus estancias de internada. En lugar de eso, tuvieron que negociar el acceso por medio de arrendamientos o intercambios informales. En el valle del río Ebro y la comarca de los Monegros, donde pasan el invierno los trashumantes de los Pirineos, esto es a menudo complicado porque las rotaciones de los cultivos cambian cada año. Las zonas de pastoreo se vuelven especialmente escasas a finales de la primavera, después de que los agricultores hayan sembrado nuevos cultivos. Con frecuencia los trashumantes se ven obligados a dividir sus ovejas en varios rebaños más pequeños para aprovechar el pastoreo disponible en parcelas pequeñas y después pasar las jornadas yendo y viniendo de un campo a otro, trasladando ovejas y cercas eléctricas.

*"El mes de mayo y junio y este mes es más difícil de conseguir la comida."*

*"Ahora desde que han entrado estos, para hacer la hierba deshidratada, las deshidratadoras pagan burradas lo que un ganadero no puede pagar, luego*

*por ejemplo cosechan, cosechan y a los 4 días te lo labraban y allí no puedes entrar con el ganado."*

### Separación y conciliación familiar

Un constante reto para los trashumantes es la separación familiar o la compleja organización necesaria para mantener a la familia unida durante el transcurso de un año, trasladándose entre dos, o a veces tres, pueblos diferentes (verano, otoño/primavera e invierno). Históricamente, las largas separaciones familiares contribuyeron a que muchos pastores abandonasen la trashumancia en el siglo XX para vivir todo el año con sus esposas e hijos. Hoy en día, las parejas trashumantes casadas a menudo se mudan de casa según la temporada, para poder permanecer juntas durante la mayor parte del año. De hecho, las parejas que se adaptaron de esta manera parecen más propensas a continuar la tradición familiar trashumante. Esta adaptación, sin embargo, se ve desafiada por la aparición cada vez más frecuente de dos carreras profesionales en las familias, en las que la mujer a menudo trabaja como profesional fuera del hogar y no puede reubicarse en cada estación. Además de los costes sociales asociados con esta compleja organización familiar, puede existir la carga económica adicional de poseer o alquilar casas en múltiples localidades.

En la siguiente cita, un pastor trashumante multigeneracional de Ansó explica cómo las consideraciones familiares retrasan la salida de primavera hacia las montañas, lo cual incrementa sus gastos. La esposa de este pastor es maestra, y tanto ella como los hijos terminan el año escolar en la comarca de los Monegros, donde viven durante el invierno, antes de pasar el verano en el pueblo montañoso de Ansó, donde siguen residiendo los padres del pastor: *"Claro, nosotros podríamos subir todos en mayo a Ansó con las ovejas, también supondría menos gasto, hablando en plata. Pero siempre hay que procurar estar lo más cerca posible de la familia, o tratar de compaginar lo más posible porque es que si no, es que si no, no te ves, como se suele decir, es que si no, no te ves casi."*

Otra mujer, esposa y madre de otra familia trashumante multigeneracional de Ansó, describió cómo rompió con las tradiciones de la comunidad y acompañó a su esposo durante la trashumancia para mantener unida a su familia. Ella insistió en alquilar un piso cerca de los campos de pastoreo de invierno en el valle del Ebro, donde los niños iban a la escuela, y en verano desplazarse con toda la familia al pueblo del marido en las montañas. Aquí describe cómo se sintió cuando se dio cuenta por primera vez de lo que significaba estar casada con un trashumante: *"Bueno, es que esto antes aquí las mujeres tampoco iban nunca con ellos [los trashumantes]. Bueno yo es que venía con otra forma de pensar y... bueno, venía con otra forma a mí no me parecía bien de verlos allí en una cabaña allí, con todo una cuadra, con todo, con todo y entonces pues no sé piensas que si te casas para formar una familia no es cuestión de estar 6 meses en un sitio, 6 meses en otro los niños, si ya tienes unos hijos hay que pensar un poco en que tienen que ver un nivel de familia y un respeto de padre y a nivel de que si yo pudiera disfrutar de ellos a mí también me apetecía que el pudiese disfrutar de sus hijos el día a día, luego pues los pastores pues el llegar allá sin condiciones todos allí durmiendo en unos colchones a la revuelta, un caldero para cocinarse. ...Imagínate fue que nos casamos el día 17 de septiembre, bueno pues nos fuimos y ya venimos y me acuerdo toda la vida el 28 de ahora de noviembre que vino el pastor y llovía a chuzos salieron del ganado aquí bajo en la paridera una agua, una agua, y vino el pastor con el burro aquí a la puerta a cargar todo para marcharse de cabañera la comida, las mantas. Yo decía ¿pero bueno con esto que llueve como van a mantener esta comida y a mantener la ropa seca y tal?"*

Esta misma mujer continuó describiendo cómo decidió marcharse con su marido y convertirse en una familia trashumante, a pesar del repudio social que sufrió por parte de la familia y del pueblo de su esposo: *"Yo me vengo un día, que ya estaba embarazada de [primer hijo] y me veo y digo ¿pero aquí estás? Esto no, esto así no, no. Yo en mi casa, estupendamente como casa, pero claro, el trabajo era el trabajo, y allí no parábamos nadie, y digo, no, no, esto no. Con que entonces, por mediación de unos amigos de*

*aquí les dije: "oye, miradme un pisito, una casa, lo que sea". Pero aquí entonces no había nada para poder arrendar porque estaban con el canal y el pantano y aquí estaban viviendo portugueses y de todo lo que te puedas imaginar. ¡Muchísimo peor que ahora los argelinos y los marroquí! Pero muchísimo peor. Se metían en unos almacenes, ahí unas cuadras... Y yo entonces dije, no, no, vale, al final, a los dos años fue cuando ya me consiguieron, no en muy buenas condiciones, pero yo cerré los ojos y me vine con ellos. Y claro, yo ya cuando ya subí para arriba y tal pues ya un poco con un Cuatro L que tenían ya comenzaba pues a subirles la comida a puerto, ahí ayudándoles algo me iba con ellos... y ffff, ahí comenzó el ataque y el enfrentamiento entre, en casa propia, en casa con mi suegra y con mi cuñada, y un poco ante el ambiente de las mujeres, como que iba yo de saberlo todo, y yo no he ido nunca de saberlo todo a ningún lao, nunca, nunca... porque no.*

Una pareja de trashumantes del norte de España (León) describió los desafíos a los que se enfrentaban en entrevistas separadas. El esposo y padre reflexionó sobre cómo funcionaba la trashumancia cuando comenzó como pastor trashumante empleado por otro titular de una explotación: *"Es muy difícil. Y luego después estamos aquí en junio y eran 8 días en el puerto y 8 días en casa, y 8 días en el puerto y 8 días en casa... Pero claro, noviembre-diciembre-enero-febrero-marzo-abril-mayo, 7 meses fuera de casa sin mujer sin hijos...", y la mujer aquí con los chavales, con los hijos que tuviera..."*

Su mujer relató sus sentimientos sobre el acuerdo al que llegaron, en el cual la familia permaneció unida todo el invierno y luego, durante el verano, ella pastoreaba a las ovejas en las montañas, mientras su marido cuidaba a los niños y los rebaños restantes: *"Yo para mí lo peor fue cuando las crías eran pequeñas el no poder estar con ellas cuando me necesitaron porque tu piensas que en todo el verano no estaba con ellas... Entonces ellas, era cuando no tenían colegio, estaban más tiempo en casa andaban por ahí adelante solas. La adolescencia fue dura y yo no estaba ahí para poder, mmm... Y no sé, por ejemplo, mis padres murieron, mi madre estaba en el hospital yo no podía estar con ella todo lo*

*que yo quería..., y para mí eso ha sido lo peor, pero bueno."*

Una mujer, que es actualmente una ganadera semi-extensiva en el norte de España, explicó por qué su familia cambió de ovejas a vacas y dejó la trashumancia después de casarse: *"Lo que pasa es que el casarnos a los 2 o 3 años las quitamos porque él tenía que estar tenía estar 4 o 5 meses arriba en la montaña y yo sola en casa. Entonces, no era..., y yo tenía a mi niña y ya no era plan porque a ver el marido 5 meses en la sierra, 4 o 5, y tú sola en casa con la criatura entonces no es familia, entonces pues la familia también la hay que mirar un poco."*

### La falta de mano de obra

La trashumancia a pie hoy en día requiere en general un mínimo de 3 personas: una para guiar al rebaño desde delante, otra para seguirlo por detrás y otra para conducir el vehículo con provisiones, suministros para la noche y un remolque para transportar animales cojos o cansados. Pocas explotaciones tienen bastantes empleados remunerados o familiares para ocupar estos roles, y a menudo dependen de la ayuda de amigos o vecinos. Esta falta de mano de obra es una de las razones por las que algunos trashumantes recurren a camiones para transportar a sus ovejas en vez de caminar. En palabras de un trashumante: *"Sí es que ahora somos poquitos, antes había... antes cuando estábamos mi padre con mi hermano sí que éramos más y entonces sí que se puede, pero es que ahora, las que llevo yo y voy conmigo mismo, soy yo solo. Y la mitad están paridas, y las otras mitades no, entonces no puede ser. Entonces pues eso, las montamos en camión porque dónde voy yo van ellas y al revés, así que nada."*

Otro trashumante experimentado que continúa haciendo la ruta a pie con un considerable rebaño de 2700 ovejas declaró: *"Hacen falta tres mínimo, con tres vas bien. Claro, puedes ir sin coche, pero te pasa algo...Puedes cogerte la comida en la mochila para el día, vale. Pero tienes que ir a dormir a un lado o a otro, entonces tienes que llevar las cosas de dormir, claro, si no llevas el coche mal. Los*

*perros por ejemplo ahora, aquí no hace falta el perro, vas tranquila, pero hay sitios en los que hay cultivos y hay que trabajar con los perros, y más que eso la comida, llevas traje de agua, paraguas, llevas de todo ahí metido. Mínimo tres, harían falta tres; uno delante, uno detrás y otro con el coche."*

Un trashumante de otra región de los Pirineos dio una explicación similar de los requisitos laborales necesarios para trasladarse a pie: *"Sí, normalmente íbamos dos andando y uno conduciendo porque así los tramos que no va el coche pues siempre tienes uno que va detrás por si pasa algo porque nunca sabes lo que puede llegar... cuando te pones en un camino nunca sabes, y siempre pasan muchas complicaciones. Nos pasa de todo, pero bueno, vamos."*

Este mismo trashumante relató un momento en que se encontró con poca mano de obra en un momento difícil de la ruta y tuvo que reclutar a algunos excursionistas cercanos para que le ayudaran. *"Una vez me pasó que no tenía gente para bajar, porque el chico, el pastor estaba abajo con ovejas pariendo y estaba solo. Y cuando he pasado por el pantano de Yesa, hay unos hippies allí bañándose, he cogido yo a dedo, les digo>: "Oye, ¿Tenéis trabajo?" Y dicen: "No" Y digo: "¿Podéis venir a ayudarme a bajar las ovejas?" Y me dicen: "Sí" Y les digo yo: "Vale, yo os doy la comida". Y me los traje andando, no sabían, puse uno delante y otro detrás y ya poco a poco iban. Sí, sí, ¿Tú no sabes aquellos de los hippies?; Yo estoy muy loco! ¡Hostia! Y luego me lo encontré en Arnedillo a este... Oscar era uno, uno era Oscar y otro Goika creo."*

Aunque varios de los trashumantes habían contratado pastores, explicaron que es difícil encontrar gente dispuesta a unirse al camino. En palabras de un trashumante de Andalucía: *"Si, estamos mi hermano y yo y tenemos un empleado. Pero bueno, si te pones a buscar gente, es muy difícil. Es muy, muy difícil buscar gente, aun pagándole un buen jornal es complicado porque son diez días, nadie quiere venir y es complicado."* Continuó explicando el ritmo anual de trabajo, reiterando que poca gente quiere dedicarse a un trabajo de ese tipo: *"Es complicado. Hoy en día nadie quiere estar con la*

*ganadería. Es complicado. No es un trabajo que te mates a trabajar. Tienes, prácticamente, apretado, apretado tienes tres, cuatro meses al año. Tienes tres parideras y tienes otro mes que pones los diez días de la trashumancia, los diez días pabajo, son veinte. Otros cuatro, cinco días que echas de esquilo, porque las pelamos nosotras. De pelar los animales, junta otro mes. Son cuatro meses de trabajo al año más duro. Los otros meses, es estar vigilándolas. No es trabajo duro. No es un trabajo que te mates. Es un trabajo de estar en el campo. Es un trabajo solitario. Es un trabajo que bueno, hay que estar muchas horas solo pero la verdad es que es complicado encontrar gente."*

### Depredación

Muchos pastores expresaron su preocupación por la depredación de osos en los Pirineos y lobos en el norte de España (Zamora, León, Asturias, Cantabria) y en la comarca de los Monegros de Aragón. La depredación es un problema tanto para los trashumantes como para los pastores semi-extensivos en estas regiones. Algunos de los pastores entrevistados habían sufrido una mortalidad significativa y otras pérdidas ocasionales directamente atribuibles a lobos u osos. Muchos más se quejaron de los efectos indirectos de los depredadores en la productividad del ganado debido al estrés, la pérdida de peso, los abortos espontáneos y los animales asustados que caen por los barrancos. Uno de los principales impactos en la producción es la incertidumbre asociada con los depredadores y la ansiedad que esto causa. Muchos pastores también se quejaron de la manera en que el gobierno gestiona el problema de la depredación y la comunicación con los pastores, especialmente en zonas frecuentadas por osos pardos reintroducidos.

Un joven pastor trashumante que pasa los veranos en una zona de los Pirineos frecuentada por osos y pasa el invierno en los Monegros, donde la población de lobos se está expandiendo, explicó sus preocupaciones por el futuro. Él ve el regreso del lobo y de los osos como una amenaza a su capacidad de mantener la vida familiar a la que aspira:

*"Y lo más importante de todo de cara al futuro es la presencia en esta zona que estamos ahora mismo - la zona de Monegros- de los lobos, y en la zona del Pirineo de los lobos y los osos. En la zona de Francia están introduciendo osos, osas mejor dicho y también se está hablando de la posibilidad de que empiece a haber algo de lobo y a nosotros en los tiempos que estamos, viendo lo que hemos visto que la gente pues... nuestros rebaños no están abandonados. Yo por ejemplo subo todos los días al monte a darme vuelta, muchos días duermo en casa, muchos casi todos, pero todos los días o casi todos subo a darme vuelta, a verlas, a echarle de comer al mastín que lo tenemos protegiendo el rebaño y a estar un poco al tanto, pero si se llegaran a llenar estos montes de osos y de lobos tendríamos que estar viviendo detrás de ellas. Y es lo que digo, de cara a un plan de futuro, de crear una familia y demás, que le expliques a una mujer, o a tu pareja o a tus hijos: "No, no que me tengo que estar una semana en monte vigilando a las ovejas porque viene el oso y el lobo" Te dirían: " No puede ser.""*

Otro trashumante de mediana edad respondió así a la pregunta "¿Y cómo ves el futuro de la trashumancia o la ganadería extensiva?"

*"¡Yo muy mal! No sé qué te habrán dicho, yo muy mal. Yo ya te he dicho que si ahí arriba ponen más osos o vienen para aquí de normal, es prácticamente imposible. En la parte nuestra, si has subido para arriba, no es como la parte de Cataluña, que suben un rebaño de 4000 ovejas y sube la pista hasta el corral en medio del monte... Aquí no, aquí cuando subes para arriba, tienes sólo 3 horas de andar para llegar a ellas, nada más 3 horas y 3 horas de bajada. ... Y nosotros allí arriba está difícil, entre el oso, que cada vez se está vistiendo más el monte, .... cada vez es más complicado y el binomio de Parque Natural que no se puede tocar nada y PAC ..."*

Un joven trashumante compartió: *"Lo que más me preocupa de todo es la fauna salvaje que hay aquí, porque donde estamos nosotros es zona de oso. Aquí hace pocos días vi una huella de lobo... A mí todo eso me preocupa porque yo no soy una persona que quiero que me paguen, no, yo lo que no quiero es que me maten animales."* Este pastor

añadió que sus rebaños todavía no habían sufrido ningún ataque, pero que los de sus vecinos sí. *"Nosotros no hemos tenido ningún, nosotros no hemos tenido ningún problema y ha habido una osa con sus dos hijos dos años en la montaña donde estamos nosotros. A la montaña de al lado este año han faltado 110 ovejas. El año pasado a otra que toca con nosotros, una avalancha de osos, 250 muertas. Las hizo despeñar. Las hizo despeñar, porque se ve que las osas, a mí me lo han contado después, se ve que las osas cuando tienen crías pequeñas, para enseñarles un ataque, se ponen en un sitio para hacer una masacre que animales, a mí me lo han explicado, no sé si es verdad o no. Entonces les enseñan a asustar y matar, entonces los pequeños van a la carroña. Yo no sé si es verdad, a mí me lo han explicado."*

En respuesta a la pregunta sobre los principales desafíos, otro joven trashumante respondió de manera similar: *"Desafíos, pues no sé la verdad, ahora el problema que solemos tener pues que cuando están...ves, ayer vieron al oso en el Valle de al lado, en Aisa. Entonces subes, aquí, está el oso, cuando bajamos en los Monegros está el lobo... Ha estado atacando a 50 kilómetros o así de donde estamos nosotros. ... Tenemos los perros mastines, tenemos tres ¡Psss! No lo sé, es que lo del lobo... Estás con una incertidumbre que no sabes cuando te puede pasar..."*

## Políticas

La mayoría de los trashumantes y otros pastores extensivos y semi-extensivos se lamentaron amargamente de la regulación y el papeleo burocrático, aunque varios de los entrevistados también señalaron como problema las regulaciones que no se aplican. Algunos de estos últimos casos ya han sido mencionados anteriormente, como lo expuesto respecto a cuando la administración no impone las normativas relacionadas con la protección de las vías pecuarias o la prohibición del uso de herbicidas.

Las regulaciones que afectan desproporcionadamente a los pastores trashumantes son aquellas relacionadas con el movimiento del ganado entre provincias o

Comunidades Autónomas, y las certificaciones sanitarias de los animales relacionadas con ello. Un pastor trashumante describió su frustración de la siguiente manera: *"Pues la cantidad de trabas que hay. Hay unos requisitos muy grandes, mucho papeleo..., mucha burocracia. Hay muchas leyes que dictan que no tienen mucho sentido porque dices, dichas desde un despacho suenan muy bien pero luego a la hora de ponerlas en prácticas no tienen sentido. A mí por ejemplo vienen y me hacen inspecciones de bienestar animal, que los animales estén bien, que alrededor de la majada esté limpio..., y luego no se preocupan de que la majada mía el tejado está que se está cayendo y para esas cosas no miran. Entonces no tiene sentido que busquen el bienestar de los animales cuando luego las instalaciones no cumplen los requisitos que tienen que cumplir."*

El mismo pastor continuó hablando más específicamente sobre la burocracia del traslado de los animales: *"Es que..., por ejemplo... quieren hacer ahora, cuando yo marchó con este rebaño yo voy a la unidad veterinaria y hago una guía. Nosotros tenemos una titularidad compartida y se llama "Fial", que son nuestros apellidos de Fidalgo Alegre, Fial titularidad compartida y yo pongo en la guía "1200 ovejas desde San Pelayo al Lago de Omaña hembras y por ejemplo 50 machos, punto. Pues ahora lo que quiere, para el año que viene, es que yo en esa guía identifique una por una cada oveja. Yo tengo 1200 pero yo tengo amigos que se llevan 2500 de golpe..., ¿tú sabes lo que supone mirar una oveja una por una, mirarle el código que lleva en la oreja, apuntarlo en una hoja...? Que serían 7 u 8 hojas..., y llevarlas a sanidad veterinaria. ¿Qué sentido tiene eso?"*

Otro trashumante de la misma región expresó su preocupación por la regulación inadecuada en lo relativo a la gobernanza de pastos comunales del verano: *"Nosotros el problema, bueno el problema que tenemos en los puertos es que cuando llegamos mucha gente tiene problemas porque el ganao vacuno, el caballar le han comido el puerto. Ese el problema que hay, que cuando nosotros llegamos ahí eso pasa mucho, o sea, la legislación que hay aquí eso no te lo..., o sea han consentido y tienes casi aguantar, o sea lo que es reservarte el puerto sin que entre ningún animal...,*

*eso no existe. Hoy eso no, en la montaña de León, en los puertos de la zona nuestra..., porque de las ordenanzas que hay tú el puerto lo tienes arrendado por 5 años julio-agosto-septiembre-octubre. 2 mes antes, las ordenanzas que vienen bien escritas, tiene que estar resguardado el pasto para que se regenere. Quiere decir que en el abril-mayo no puede haber ningún ganao. Está muy bien porque si ese ganao en enero-febrero-marzo no dejan entrar ganao porque no se puede entrar porque está nevado. Entonces si en abril y mayo te lo guardaban, todo lo que nace ahí, estaría todo como un vergel... En cambio, como en mayo echan para allí las vacas, pues pa'sitios que te pega el puerto tuyo y como no las guardan, están las dejan por ahí pues en casi todos los puertos hay problemas, en casi todos. ... Simplemente el puerto te lo arriendan y es tuyo, lo que no puede ser, porque esas licencias son pa'ti y pa'ovejas no pa'vacas ni pa'yeguas..., pero la permisividad que hay aquí en España para eso..., o sea en España no, en León."*

El mismo pastor continuó hablando de la necesidad de una Ley de pastos en España: *"No hay ley de pastos en España. En España tenían que sacar la ley de pastos porque es que, la ley de pastos, la ley de pastos que hay tenían que sacarla y aprobarla, pero no quieren. ¿Por qué no quieren? Porque aquí lo único que se potencia es el abandono, es el..., un señor te hace una cada en la Chima o en el Cordel, y en el ayuntamiento, el alcalde del ayuntamiento pues te pone un polideportivo, otro te lo cerca pa'un merendero, otro te hace un lo que sea..., 50.000 cosas. Lo que es preservar las cañadas como tenían que estar, aquí en España, bueno yo hablo aquí en León no. Es igual, te hartas de ir a la Junta de Castilla y León o a donde sea y eso, y nada. Es pegar contra... GT: Yo siempre que en el mundo rural hay que vivir como se vive en el medio rural, como se vive, no hay más, o sea... Hombre el ganadero tiene que respetar también a los vecinos, pero jobar, te llueve o por ejemplo tienes que pasar pa'ese pasto y tienes que pasar por el pueblo, pues hay gente que le molesta y hay gente que a lo mejor dice no m'andes en la tierra o a lo mejor te plantan 4 pinos, 4 cosas... o hay otra gente que a lo mejor te cota las fincas, o... puff, y no valen pa'nada. Es que, tenía que haber una legislación o una gestión de*

*que los pastos tenían que ser aprovechados, pero aprovechaos adecuadamente no como se están aprovechando ahora. No con el libre albedrío. Tener hay 100 vacas y ala. Regular. Y que haya regeneración de pasto en todos los sitios, en todos. Que él, por ponerte un ejemplo, que hay que guardar esto 2 meses, bueno pues se guarda 2 meses. Tú andas de aquí pa' este lado. Cuando pasan los 2 meses tú pasas pa' ahí y esto se está regenerando. El tema bosque hoy, según está el ganao en extensivo el caballar y el vacuno pues no hay regeneración. Las vacas y las yeguas igual te hacen pa' bajo pa' rriba..., no hay un control. No hay un control."*

### **Ayudas agrarias**

Un tema relacionado con las políticas y la burocracia son las ayudas agrarias para la producción ganadera extensiva y para los jóvenes pastores. Los pastores ven estas ayudas como un arma de doble filo, de la que dependen pero que preferirían evitar. Algunos se quejaron de que otros ganaderos se aprovechan del sistema para beneficiarse de las ayudas, sin preocuparse en realidad por sus animales. Otros pastores entrevistados admitieron aprovecharse del sistema para recibir ayudas adicionales, por ejemplo, alquilando pastos que en realidad no usan, con el fin de recibir las ayudas por hectárea para la producción ganadera extensiva.

Aquí un pastor trashumante explica la diferencia entre las motivaciones de un ganadero auténtico y las de un "gana-duros": *"El ganadero que es ganadero quiere a su ganao y que su ganao, hacerle sacar la mayor producción posible. Pues mejorar en genética, mejorar en lana, te voy a hablar de ovejas, que tu ganao tenga buena salud..., pues todo. Pero hay mucho ganadero que aquí los llamamos ganaduros que aquí solo están para cobrar la subvención y les es igual criar 5 animales que 50. No es que les sea igual, es que no se preocupan de sus animales. Antes en los pueblos en la montaña, cada señor, pues tu tenías recogías hierba para el invierno, tenías tus cuadras pa' las ovejas, pa' las vacas, pa' las cabras... y cuando venía malo se recogían y ahí estaban, se les echaba de comer pienso y lo que hubiera, hierba que se recogía de verano. Hoy en día pues es muy*

*bonito en el monte viene una nevada grande y se mueren los animales porque no los recogen... Qué ha pasao, no es que pase todos los años, pero ha pasado."*

Este mismo pastor desarrolló más el tema: *"En la montaña, las ovejas si eh, pero las vacas y las yeguas no. Si andas por ahí por la montaña verás que las vacas y las yeguas están sueltas las pobres. Si llueve llueve, si nieva nieva. El que es ganadero ganadero, las baja y las recoge. Pero esos no son muchos, son, hay más gente que tiene el ganao mal que que lo tenga bien. Hay ganaderos muy buenos eh, y que las recogen y las cuidan y les echan hierba y todo. Pero el problema de esto viene ya de muchos años que con el tema de las subvenciones el dinero no va pa' el ganadero a título principal, el dinero va pa' cualquiera que pueda demostrar que tiene ganao y lo pone a nombre de un hijo, lo pone al nombre de la mujer..., lo pone al nombre de terceras personas."*

Otro joven trashumante se quejó de que el proceso de incorporación le habían robado de algunas de las ayudas a las que tenía derecho por encontrarse en las montañas: *"Cobro lo PAC como cobra todo el mundo, pero lo de aquí arriba que podría cobrar no, porque lo he pedido, pero siempre me dicen que no porque mi explotación no es aquí, es de allí. Y me da rabia porque yo casi me paso más tiempo en las montañas que no abajo. Y era porque no conformaba la nave o cosas así, o ¿por qué? No lo sé, era por mal asesoramiento, porque al final yo tuve que hacer unas obras también para acabar de legalizar mi corral allí que las hubiera podido hacer aquí pero me dijeron que aquí no podía, y después sí que me han dicho sí, hubieras podido, pero ya era tarde porque una vez que está dentro ya no puedes cambiar."*

Finalmente, otros se quejaron de que la PAC está mal diseñada y no tiene en cuenta terrenos de pastoreo que se encuentran debajo de la copa de los árboles, como gran parte del paisaje de la dehesa española.

**La percepción de abandono de las comunidades rurales por parte del gobierno y la incompreensión social sobre la producción ganadera extensiva**

Un tema final que resonó en muchas entrevistas con pastores trashumantes y otros pastores extensivos y semi-extensivos es la sensación de ser ignorados o abandonados por la administración del Estado y de ser incomprendidos por la sociedad (mayoritariamente urbana). Esta perspectiva y una gran comprensión de la política detrás de este abandono se hacen evidentes en los pensamientos de un joven trashumante de los Pirineos: *"O sea, ese estudio lo primero que hay que mirar es si ese estudio lo comparas con otros años antes es para desmoralizarse, yo creo, porque si cuentas número de cabañeras y número de gente trashumante desmoraliza porque piensas, ostras, en pocos años, o sea, yo he visto, mi padre siempre lo dice, por esta cabañera pasaban 50.000 ovejas y ahora pasan 1000, o sea... Pero también, si llega a la gente y se dan cuenta, yo creo que ya se están dando cuenta, que el mundo rural y todo esto que conlleva se está yendo al... porque al final no se cuidan. No nos cuidan a la gente que está en pueblos pequeños. Bueno, yo al final estoy en un pueblo que tiene mil habitantes, no es un pueblo pequeño pero a la gente de pueblos pequeños no se les cuida y a los ganaderos extensivos de pueblos pequeños no se les cuida. Se podían dar cuenta y podría servir. ¿Se querrán dar cuenta y podrá ser...? Es que ahí hay... Claro, es que con esto te das cuenta de muchas cosas pero ¿querrán hacer algo para arreglarlo? Esa es la pregunta. Es que en un pueblo de estos no hay número de votos y eso ahora es lo que cuenta en los políticos, el número de votos, te vas a ganar a la ciudad votos, no te vas a ganar a un pueblo pequeño votos."*

## DISCUSIÓN

Las entrevistas revelaron cuatro principales beneficios de la trashumancia, un coste social significativo, un potencial coste económico, y 11 desafíos (Tabla 2). Algunos de estos desafíos son específicos de la trashumancia, mientras que otros se aplican en general a la ganadería extensiva. Aunque los pastores señalaron varios beneficios públicos o sociales de la trashumancia, tales como sus beneficios para el medio ambiente y la contribución al mantenimiento de una importante tradición cultural y a la viabilidad

**Tabla 2** Resumen de los principales costes, beneficios y desafíos para la trashumancia según los pastores en activo y retirados

↑ Beneficios	Costes ↓
Rentabilidad (costes reducidos)	Separaciones familiares y logística complicada
Salud de los animales (menos enfermedades, aumenta bienestar general)	Productividad y salud de los animales
Beneficios medioambientales ("limpiar el monte", dispersión de semillas, abono ecológico, reducción de biomasa combustible)	
Menos trabajo	
Mantiene la tradición, la cultura y la vida rural	
Desafíos a la Continuidad	
Condiciones de vida (históricas)	Garantías del acceso a los pastos estacionales (de invierno principalmente)
Estado de y acceso a las vías pecuarias	Conflictos con otros grupos de interés (cazadores, excursionistas, organizaciones de defensa de los derechos de los animales, organizaciones ecologistas)
Falta de mano de obra para los traslados	Políticas, ayudas y burocracia
Intoxicación por herbicidas	Aumento de la depredación
Gestionar las subvenciones; incertidumbre con respecto a ayudas futuras	La percepción de abandono de las comunidades rurales por parte del gobierno
Opinión de la sociedad del ganado y el pastoreo	

de los pueblos y la vida rural, los beneficios más comúnmente mencionados fueron aquellos que afectan directamente a la actividad y a los activos del pastor: la rentabilidad y la salud de los animales.

## BENEFICIOS

La mayoría de los entrevistados sobre las ventajas de la trashumancia hacían referencia a los reducidos costes de producción en comparación con la alimentación estabulada de los animales de la producción semi-extensiva estante durante el invierno. En el capítulo 5, se presenta un análisis económico preliminar que intenta evaluar esta percepción utilizando datos de producciones ganaderas típicas del Pirineo aragonés. La segunda principal ventaja fue la de los beneficios para la salud de los animales: los pastores piensan que mantener a los animales al aire libre, en lugar de confinarlos en una nave, reduce la incidencia y transmisión de enfermedades, y es beneficioso para la salud y el bienestar de los animales en general. Aunque solo unos pocos trashumantes lo mencionan, es interesante la carga de trabajo relativamente más reducida en comparación con el cuidado de animales estabulados. En una entrevista, un trashumante comentó que la trashumancia supone cuatro meses de trabajo intenso: tres períodos de parto y un mes de trashumancia. El resto del tiempo, afirmó, es más tranquilo.

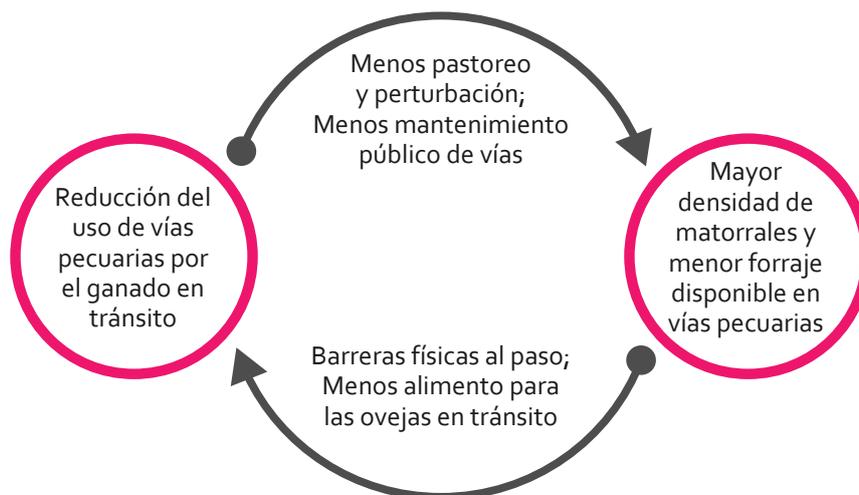
Los trashumantes reconocieron una serie de beneficios medioambientales de la trashumancia, como la gestión de la vegetación del monte ("limpiar el monte"), reducir la cantidad de biomasa para así prevenir incendios forestales, distribuir semillas, contribuir a la biodiversidad de las plantas, y aportar fertilizantes orgánicos gratuitos. Muchos de estos beneficios han sido previamente documentados en la literatura (Manzano and Malo 2006, Azcarate et al. 2013, Hevia et al. 2013).

Finalmente, varios trashumantes expresaron un sentido de la responsabilidad de mantener una tradición cultural que creen que podría desaparecer. Algunos sienten una fuerte identidad familiar con la tradición. Curiosamente,

no señalaron explícitamente ni la producción de productos alimenticios de alta calidad ni la adaptación al cambio climático como beneficios de la trashumancia.

## COSTES

El coste más destacado de la trashumancia es el coste social de la separación familiar. Como vemos en el capítulo 4, esta es una de las principales razones por la que muchas familias abandonaron la trashumancia en la década de los 80 en los Valles Occidentales de los Pirineos. Incluso en el contexto actual, donde es más frecuente encontrar familias enteras desplazándose entre las zonas de pastoreo de verano e invierno, y los teléfonos móviles y los automóviles facilitan mantenerse en contacto, las familias trashumantes continúan enfrentándose al desafío de las separaciones. Varios de los entrevistados fueron parejas trashumantes de toda la vida, con familia, y a menudo una casa o propiedad en diferentes zonas de pastoreo estacionales. Tener familia en cualquier extremo del trayecto facilitaba la logística, en aspectos como el de encontrar vivienda de invierno (o verano) para la familia, o asegurar el acceso a pastos estacionales. En casos en los que la mujer también participaba activamente en los aspectos de pastoreo trashumante, la proximidad de los abuelos u otros parientes ayudaba con el cuidado de los niños. Mientras que en la primera mitad del siglo XX las mujeres de familias trashumantes generalmente no trabajaban fuera de casa profesionalmente, hoy en día las mujeres no ganaderas tienen a menudo una vida profesional e ingresos propios fuera de la actividad ganadera familiar. Esto complica enormemente la logística de la trashumancia. Un trashumante que está casado con una maestra describió cómo el ritmo escolar ha modificado el periodo de sus movimientos trashumantes, disminuyendo la cantidad de tiempo que pasan en pastos comunales de bajo coste en el verano y aumentando el tiempo y el dinero invertidos en pastos de invierno. Además de acomodarse a los horarios de los cónyuges, hay que tener en cuenta la escolarización de los niños.



**Figura 17** Retroalimentación positiva entre la disminución del uso de las vías pecuarias y el aumento de la cobertura de vegetación y la disponibilidad reducida del forraje

En la mayoría de casos, las familias trashumantes que entrevistadas matricularon a sus hijos en una misma escuela durante todo el curso, en lugar de cambiarlos de una escuela a otra. Las mujeres trashumantes que trabajaban solas o que desarrollaban la principal carga ganadera, y que estaban muy involucradas en el manejo ganadero, incluyendo los movimientos estacionales, indicaron que el aspecto más difícil de su elección profesional era el no poder cumplir con su papel cuidar de hijos o de padres ancianos como hubieran deseado, o (para las mujeres más jóvenes aún sin hijos), la preocupación de que tener una familia sería incompatible con la trashumancia. Entre los hombres trashumantes, uno recientemente divorciado sugirió que sus largas ausencias contribuyeron al fin de su matrimonio, y otro hombre que tiene pareja desde hace muchos años, sin embargo no tiene planes de casarse o tener hijos. Otros dos hombres tomaron la decisión de adoptar trashumancia con sus hijos, pero esperar hasta que estos hubieran terminado sus estudios.

El otro coste potencial es el impacto en la productividad de los animales y en los ingresos. El pastor que mencionó este coste se refería a prácticas de trashumancia del pasado en las que los animales no recibían piensos suplementarios en el invierno durante el parto o la lactancia, por lo que las vacas a menudo no se reproducían otra vez en el mismo año en que parían. Es poco probable que se incurra en este coste en

las condiciones actuales en las cuales las vacas y las ovejas que están lactando normalmente reciben piensos adicionales. Sin embargo, la trashumancia ciertamente impone un gasto de energía adicional y una ingesta de energía potencialmente menor en la ruta, especialmente si es un año de sequía, o si el rebaño pasa después de que otros rebaños hayan pastado y pisoteado ya el pasto de las vías pecuarias. Las entrevistas con los trashumantes y el análisis económico en el capítulo 5 indican que las ovejas trashumantes tienen tasas de parto más bajas, y que los pastores trashumantes deliberadamente no seleccionan ovejas para la gestación de gemelos. Un estudio del coste energético de la trashumancia y sus implicaciones para la condición corporal y la salud reproductiva de los animales podría ser una línea de investigación valiosa para comprender los beneficios y costes de esta práctica.

Un pastor trashumante también cuestionó la idea de que el pastoreo al aire libre en las zonas de invernada siempre es mejor para la salud del animal que la alimentación en naves. Específicamente, señaló el extenso uso de fertilizantes y herbicidas en los campos usados por los trashumantes para el pastoreo de ovejas en el invierno, sugiriendo que la carga de toxinas puede llegar a dañar o incluso matar a las ovejas.



Ovejas en una dehesa © Concha Salguero,  
Trashumancia y Naturaleza

---

## DESAFÍOS

Algunos desafíos mencionados por los entrevistados fueron específicos de los trashumantes, mientras que otros se aplican a la ganadería extensiva en general. Los que son específicos de la trashumancia incluyen las condiciones de vida y del trabajo, la posibilidad de uso de los pastos estacionales en múltiples localidades, el estado de las vías pecuarias y el acceso a estas, los conflictos con titulares de terrenos y autoridades locales en la ruta, la falta de mano de obra para los traslados, y los riesgos naturales (desprendimientos de tierra) o causados por personas (intoxicación por herbicidas). La vida en el camino trashumante puede ser exigente, especialmente debido a la escasa infraestructura para los pastores. Sin embargo, las condiciones que la mayoría de los entrevistados evocaron fueron aquellas que vivieron durante los inviernos hacia finales del siglo XX, cuando muchos pastores todavía pasaban meses viviendo en chozas de piedra sin calefacción u otras infraviviendas. Los pastores que practican la trashumancia hoy en día normalmente poseen o alquilan una casa o piso en una ciudad o pueblo, por lo que los retos de las condiciones de vida, aparte del viaje en sí, han desaparecido en gran medida.

Más urgentes son el estado de las vías pecuarias y el acceso a estas. Casi todos los entrevistados que continúan practicando la trashumancia mencionaron estos desafíos. Puesto que el uso activo de las cañadas ayuda a despejar la vegetación y a reivindicar el derecho de facto de paso legal, existe un ciclo de retroalimentación positiva entre el descenso del número de ovejas y pastores que pasan a pie, y el estado de las vías pecuarias. Al pasar menos rebaños, crecen más los matorrales que bloquean el camino, y los propietarios adyacentes se animan a adueñarse de franjas de la cañada oficial para ampliar sus campos. Los matorrales más espesos y la anchura reducida de la vía, y la consecuente disminución del pasto, se combinan para hacer que la vía pecuaria sea menos útil para su propósito, lo que desalienta aún más el uso por parte de los trashumantes. Con menos rebaños pasando por las vías y menos trashumantes

activos, la presión política o pública sobre el Gobierno es insuficiente para que inviertan en la conservación necesaria para mantener abiertas las vías pecuarias y, por tanto, quedan en mal estado. Del mismo modo, cuando el mismo gobierno intenta apropiarse de las vías pecuarias y las convierte en caminos asfaltados, consigue hacerlo debido a la falta de concienciación pública y presión política.

Otro aspecto de las vías pecuarias que los pastores mencionaron es la necesidad de más infraestructuras a lo largo de las cañadas para apoyar el uso activo de estas. Dicha infraestructura incluiría corrales para encerrar ovejas por la noche, abrevaderos u otras fuentes de agua situadas a intervalos regulares, señalización adecuada para marcar la anchura legal de la vía pecuaria, y lugares de acampada o refugios mejor preparados en los cuales los pastores puedan pasar la noche o buscar cobijo de los elementos. Serían muy apreciadas las instalaciones regulares de agua potable, inodoros, baños y aseos para los pastores.

Algunos pastores encontraron peligros naturales, como desbordamientos de ríos o corrimientos de tierra en la ruta. No se pueden atribuir tales catástrofes naturales directamente a las políticas o la falta de mantenimiento, pero presentan peligros tanto para las personas como para los animales. Se mencionó también la intoxicación por herbicidas como un peligro prevenible producido por los humanos, y una causa de mortalidad animal. Específicamente, las normativas que prohíben el uso de herbicidas nocivos dentro de las vías pecuarias legalmente definidas son tratadas con aparente indiferencia por los agricultores y las administraciones locales, con graves impactos en los rebaños y las actividades ganaderas. Un trashumante indicó otro peligro que mató a varias docenas de ovejas y casi le costó la vida a un niño que ayudaba con la trashumancia: se había producido un amontonamiento de ovejas en una carretera de montaña cuando los conductores se negaron a pararse y esperar a que las ovejas pasaran tranquilamente. En este incidente, las ovejas se agolparon tanto que comenzaron a caer por el barranco al borde de la carretera y casi se

llevaron al niño por delante, pero fue rescatado por un pastor mayor que logró enganchar el cayado en sus pantalones y levantar al niño para ponerle a salvo.

Encontrar mano de obra y obtener acceso a pastos estacionales durante todo el año son otros dos desafíos clave específicos de los trashumantes. Muchos pastores relataron haber realizado traslados de larga distancia estando cortos de personal y las dificultades a las que se enfrentaron, pero son pocos los que pueden permitirse un pastor remunerado. Hasta aquellos que tienen un pastor contratado dependen de la ayuda adicional de familiares o amigos para terminar el viaje.

Los pastores trashumantes también deben encontrar pastos para sus rebaños durante cada estación. La mayoría de los pastores entrevistados tienen derecho a usar pastos comunales de verano por ser residentes de un pueblo de montaña.

La mayoría tienen lazos familiares históricos con sus pueblos de verano, aunque un trashumante entrevistado en 2010 que se encontraba en la Ribera había comprado una casa en el pueblo de montaña para establecer allí su residencia y así acceder a los pastos de verano. Sin embargo, el acceso a los pastos en invierno y primavera plantea a menudo un reto. La mayoría de los pastores entrevistados de los Pirineos y del norte de España dependen en el invierno del pastoreo en campos de cultivo o pastos de propiedad privada. Debido a que los agricultores a menudo rotan sus campos anualmente, la disponibilidad de terrenos específicas para el pastoreo varía de un año a otro, lo que lo convierte en un rompecabezas continuo. Las habilidades sociales a las que se hace referencia en el Capítulo 1 son importantes para garantizar el acceso a los pastos en el invierno/primavera en estas regiones. El pastor trashumante de Andalucía, en cambio, pudo obtener un contrato de arrendamiento a largo plazo para una dehesa grande única para su pastoreo de invierno, que resultó mucho menos complejo.

Las regulaciones, las ayudas y la burocracia no son desafíos exclusivos de los trashumantes, sino que presentan problemas a todos los ganaderos extensivos. Sin embargo, con frecuencia los trashumantes deben lidiar con una carga regulatoria mayor en aspectos como la documentación que han de presentar y las inspecciones sanitarias que deben superar si transitan entre Comunidades Autónomas, como por ejemplo, entre Castilla y La Mancha y Cantabria, o entre Aragón y Andalucía. Las subvenciones son una moneda de dos caras para muchos trashumantes, así como para otros ganaderos extensivos. Prácticamente todos los ganaderos extensivos dependen de las ayudas para cubrir una parte significativa de sus ingresos, y aun así muchos sienten que el diseño de los programas es injusto y no refleja los verdaderos beneficios sociales y medioambientales que brinda su ganado. Muchos se quejaban de que otros ganaderos son "gana-duros", es decir, que no son ganaderos realmente, sino que poseen unos pocos animales para poder reclamar ayudas, según un informante. Un pastor auténtico admitió haber alquilado barratos "puertos de subasta," más de los que realmente podría usar, para recibir una subvención mayor. Este pastor comentó que se había asegurado de que los pastos estuvieran aprovechados, cumpliendo así con el propósito de la subvención, pero que el ganado que los había pastado no fue suyo, sino de otra persona. Los pastores más ancianos, que iniciaron su oficio durante el franquismo, preferirían que el mercado los recompensara por la excelencia de sus productos en lugar de recibir pagos del gobierno por proporcionar servicios medioambientales.

Finalmente, muchos pastores informaron sobre algún conflicto específico o general con otros usuarios de recursos o grupos de interés, los problemas de la depredación o la amenaza de depredadores, y expresaron la sensación de ser incomprendidos por la sociedad y abandonados por el gobierno. Los conflictos con otros usuarios de los recursos estuvieron principalmente relacionados con cazadores y excursionistas, mientras que los conflictos con grupos de interés fueron con organizaciones de defensa de los

derechos de los animales y organizaciones ecologistas. Los conflictos con otros grupos de interés fueron interacciones más específicas y personales, como incidentes particulares en los que perros de cazadores amenazaban a las ovejas, o cuando excursionistas insultaban a los pastores o hacían daño a sus animales. Los conflictos con organizaciones ecologistas y de defensa de los derechos de los animales solían ser más generalizados e inespecíficos, y referirse a categorías indefinidas de personas basadas en gran medida en estereotipos o en temas desarrollados ampliamente en los medios de comunicación.

Un tema en particular al que se refirieron muchos entrevistados, y que hace relación al tema de conflictos con organizaciones ecologistas y organizaciones de defensa de los derechos de los animales, es el de la depredación por grandes carnívoros, específicamente los lobos y los osos. Aunque pocos de los trashumantes actuales se habían visto directamente afectados por depredación, muchos estaban muy preocupados por el impacto potencial de los osos reintroducidos recientemente en los Pirineos aragoneses, o la posible expansión de los territorios de lobos en los Monegros. En el norte de España ganaderos semi-extensivos fueron entrevistados para este estudio, incluido un trashumante retirado, que sufrió pérdidas significativas por culpa de los lobos. Sin embargo, los pastores trashumantes de León lograron evitar problemas, en parte debido al gran número de mastines que mantienen para proteger a sus rebaños, y en parte debido a su contexto geográfico específico. Un tema recurrente en las conversaciones sobre los osos fue el deseo de que las autoridades comunicaran a los pastores las localizaciones conocidas y los patrones de movimiento de los osos, para permitirles evitar mejor las posibles pérdidas directas o indirectas por depredación.

El último tema, y quizás el más crucial mencionado por muchos pastores, es la sensación de ser menospreciados e incomprendidos por la sociedad, y de ser ignorados por la administración. Varios expresaron el sentimiento de que los habitantes

rurales y los ganaderos extensivos poseen poco poder político debido a la despoblación en los pequeños pueblos rurales. ¿Por qué proporcionarían los políticos servicios y respuestas a sus solicitudes cuando su poder de voto es mínimo? Desde luego, este sentimiento no es exclusivo de la España rural, y es una queja compartida con ganaderos y pastores de los Estados Unidos o Mongolia. Un desafío destacado en otros trabajos, pero que no surgió aquí, son las difíciles condiciones del mercado en general y la falta de diferenciación en el mercado de productos animales de alta calidad producidos a través de la trashumancia y la producción extensiva en general.

## CONCLUSIÓN E IMPLICACIONES

Muchos de los resultados de este capítulo no son nuevos para quienes trabajan en el nexo de investigaciones, políticas y prácticas relacionadas con la trashumancia, la producción ganadera extensiva, la conservación de la biodiversidad y el desarrollo rural. Los discursos sobre la trashumancia y la producción ganadera extensiva en general son ampliamente conocidos. Algunas de las afirmaciones hechas por los pastores en este estudio, particularmente aquellas relacionadas con los beneficios medioambientales de la trashumancia, han sido examinadas empíricamente (Manzano y Malo 2006, Azcarate et al. 2013, Hevia et al. 2016). Es posible además que las creencias de los trashumantes sobre ciertos beneficios, como la dispersión de semillas, se basen tanto en la ciencia actual como en su conocimiento tradicional. Otros estudios han utilizado enfoques cuantitativos de ciencias sociales para calcular los servicios de los ecosistemas asociados a la trashumancia (Oteros-Rozas et al. 2013b, Oteros-Rozas et al. 2014), y la planificación de escenarios para integrar los puntos de vista de diferentes grupos de interés en el futuro de la trashumancia (Oteros-Rozas et al. 2013a). Sin embargo, ningún estudio anterior ha recopilado estos discursos directamente de los pastores para presentarlos en sus propias palabras. Como tal, este estudio presta apoyo científico a políticas en informes de concienciación que defienden la continuidad

de la trashumancia. Un trabajo cualitativo y descriptivo como este, que sienta las bases para desarrollar teoría y políticas, además de preparar el camino para más investigación empírica, faltaba en el registro científico. Finalmente, el hecho de hacer una investigación cualitativa sobre los pastores trashumantes tuvo un impacto potencialmente importante al hacer que los pastores se sintieran valorados y escuchados. Como comentó un trashumante en su entrevista: *“Yo, como te dije, las medallas son la gente que voy conociendo en el camino. Como tú por ejemplo, que vengas de los Estados Unidos aquí a acompañarme, a hacer la trashumancia, para mí es un orgullo y un honor. Y gente que han pasado, ha pasado gente por aquí muy grande y esas son las medallas que realmente te quedas con ellas. Los conocimientos de la gente. Vas cambiando opiniones y eso es la satisfacción más grande que te puede quedar.”*

Este trabajo sugiere muchas vías para futuras investigaciones. Por ejemplo, las afirmaciones de los trashumantes sobre los beneficios económicos de esta práctica no han recibido la misma atención académica que sus beneficios ecológicos, a pesar de que la rentabilidad parece un aliciente significativo para muchos pastores. Estas afirmaciones podrían ser evaluadas empíricamente. El discurso de los trashumantes sobre patrimonio cultural e identidad, su sensación de ser incomprendidos, infravalorados e ignorados por la sociedad y el gobierno, y sus conflictos con organizaciones ecologistas y de defensa de los derechos de los animales, sugieren que un análisis cualitativo más profundo de la identidad del trashumante y del pastor podría ofrecer un entendimiento sobre la dinámica de estos conflictos y posibles caminos hacia la reconciliación. Por último, las entrevistas apuntan a la necesidad de entender mejor la evolución de la gobernanza de los pastos comunales y las vías pecuarias en España, además de un análisis de los impactos de las subvenciones al comenzar, mantener y abandonar actividades ganaderas, y en los resultados sociales, económicos y ecológicos de estas políticas. Esta no es una lista exhaustiva de posibles investigaciones, sino de algunos de los siguientes pasos más obvios.

Los costes y desafíos de la trashumancia señalados por los pastores apuntan a una serie de potenciales áreas para el desarrollo rural, las políticas de gestión y gobernanza del campo, y la educación pública y la concienciación. Quizás el desafío más crítico para la trashumancia actual es la condición de las vías pecuarias. Aunque están protegidas legalmente, esta protección no se impone, lo que permite a los titulares colindantes ampliar los cultivos dentro de las vías públicas y vallar tramos de las cañadas oficiales para convertirlas en terrenos privados. Pocas son las autoridades que tratan de controlar la invasión de la vegetación en las cañadas. Además, en ocasiones, el gobierno es cómplice de la conversión de las vías en carreteras asfaltadas sin proporcionar alternativas, y de acciones como rociar las cañadas con herbicidas tóxicos. Por lo tanto, la aplicación de las normativas vigentes sobre las vías pecuarias es un paso esencial.

Un relevante coste social para la trashumancia es la presión que esta ejerce sobre las familias. No hay respuestas simples a este complejo desafío, que afecta a los pastores itinerantes en todo el mundo (Galvin 2009). Algunas posibles medidas incluyen realizar actuaciones de sensibilización en las escuelas, a los maestros y a los sistemas de sanidad afectados por el problema, promover más oportunidades para que los cónyuges trabajen a distancia (teletrabajo), y simplemente documentar y compartir las estrategias exitosas de familias trashumantes para mantener sus rebaños, sus prácticas culturales, las relaciones familiares saludables y las oportunidades de empleo y escolarización para los miembros de la familia que las necesiten o deseen.

El futuro de la trashumancia probablemente esté vinculado al futuro de las ayudas de la PAC de la UE y de los programas nacionales (“ayudas”). La incertidumbre en torno a estos programas pone en peligro el futuro de la trashumancia y la producción ganadera extensiva en general. Una ayuda específica para quienes practican la trashumancia a pie podría incentivar y apoyar la continuidad de la trashumancia de manera significativa, pero no parece muy probable que esto vaya a ocurrir. Probablemente, lo máximo que se pueda obtener es la continuación o

extensión de los pagos actuales para el uso de zonas remotas y de alto valor natural, mejorar la implementación del cálculo de las áreas elegibles para tener en cuenta el valor del forraje de los bosques y matorrales abiertos (por ejemplo, las dehesas) y ejercer un control más riguroso de los abusos del sistema que llevan a la mala gestión del pastoreo o al detrimento del bienestar animal.

Finalmente, existe la necesidad de una mayor educación y concienciación centrada en tres temas generales: 1) Informar a la sociedad sobre los beneficios de la trashumancia para el medio ambiente, el bienestar animal, la elaboración de productos animales de alta calidad, y el mantenimiento del estilo de vida rural agrario, los paisajes culturales y el conocimiento tradicional. 2) Proporcionar a los trashumantes más oportunidades de desarrollo profesional, formación continuada, aprendizaje e intercambio de conocimiento. 3) Facilitar el diálogo constructivo y la resolución colaborativa de problemas entre diferentes grupos de interés, especialmente entre pastores, organizaciones ecologistas y de defensa de los derechos de los animales.

# *El Abandono y la Revitalización de la Trashumancia en los Pirineos Aragoneses*

## INTRODUCCIÓN

La visión más extendida sobre la trashumancia en España, y sobre el pastoreo itinerante a nivel mundial, es que se encuentra en declive y que pronto desaparecerá por completo. Esta visión es aceptada por los propios trashumantes, así como por observadores externos y el mundo académico. No obstante, las predicciones de esta visión mundial de la desaparición del pastoreo itinerante, que se remontan a principios del siglo XX (Herskovits 1926), aún no se han cumplido (Reid et al. 2014). Sin duda, el pastoreo itinerante ha desaparecido o se ha reducido considerablemente en algunas regiones, especialmente donde el acceso a los pastos estacionales se ha imposibilitado por el cambio de los usos del suelo o la apropiación de los terrenos para otros usos. El Atlas Medio de Marruecos (Bencherifa y Johnson 1991) es un excelente ejemplo de esta tendencia. Sin embargo, análisis más amplios de los sistemas pastorales desde un punto de vista arqueológico (Honeychurch 2010, 2014) y por décadas (Fernández-Giménez y LeFebvre 2006) sugieren que lo que a veces se interpreta como

un declive sin retorno, es muchas veces un ciclo en un patrón dinámico a largo plazo en un vaivén de estrategias de sustento en respuesta a las cambiantes condiciones climáticas, sociales o institucionales.

Aquí se expone un breve estudio de caso de un ejemplo de este modelo dinámico de abandono y posterior revitalización de la trashumancia en dos valles colindantes del Pirineo aragonés occidental en España. A través de los propios testimonios de los pastores de las razones de su abandono, continuidad o reanudación de la trashumancia, se realizan las siguientes preguntas. 1) ¿Por qué muchos pastores abandonaron la trashumancia en Ansó y Hecho hacia el final del siglo XX (décadas de los 70 y 80)? Y 2) ¿Por qué algunos de ellos, incluyendo pastores jóvenes, nuevos y más experimentados, decidieron recientemente adoptar la trashumancia?; Finalmente, tomando este estudio de caso se realiza la siguiente pregunta 3) ¿qué podemos aprender de este caso y del conjunto más amplio de entrevistas sobre las condiciones que apoyan o que desalientan la práctica continuada de la trashumancia, especialmente la trashumancia a pie?

## MÉTODOS

Este estudio de caso cualitativo proviene principalmente de entrevistas semiestructuradas con pastores en activo y retirados, tanto trashumantes como no trashumantes, en los Valles Occidentales de Ansó y Hecho, Huesca, en la Comunidad Autónoma de Aragón, España. En 2010 se realizaron inicialmente 27 entrevistas. Entre otros temas, las entrevistas de 2010 solicitaron a los pastores que describieran sus patrones de pastoreo estacionales, incluyendo los traslados trashumantes cuando los hubiera. Las entrevistas también incluían preguntas relacionadas con la adopción de nuevas prácticas en la región, específicamente la construcción de naves ganaderas para la alimentación estabulada del ganado, y el abandono de prácticas tradicionales, específicamente de la trashumancia. En estas entrevistas, se indagó acerca de por qué se adoptó la nueva práctica, quién la adoptó primero, cómo se extendió por la comunidad y cuánto tiempo tardó esta difusión. Del mismo modo, se preguntó el motivo por el que muchos pastores habían abandonado la trashumancia, y cuándo y cómo había ocurrido ese proceso. También se realizaron preguntas para averiguar quién mantenía la práctica de la trashumancia y por qué. Al regresar al lugar del estudio en 2018, varios pastores entrevistados en 2010, que en ese momento eran ganaderos semi-extesivos, habían adoptado la trashumancia durante ese periodo de tiempo. Dos de estos pastores fueron nuevamente entrevistados con el motivo de averiguar qué había motivado este cambio. Además, se realizó una estancia de un día con cada uno de ellos a través de observación participada para estudiar sus migraciones trashumantes.

Por otro lado, se observó que varias de las nuevas incorporaciones ganaderas habían establecido producciones trashumantes desde su comienzo, y cada uno de estos tres jóvenes pastores fueron entrevistados. Finalmente, se volvió a entrevistar a dos pastores trashumantes que ya practicaban la trashumancia en 2010 y la mantenían en 2018. También se realizó un viaje con uno de estos pastores mediante observación participada en todo su trayecto

trashumante en el otoño de 2018. Las entrevistas se realizaron en español, se grabaron en audio, se transcribieron textualmente y se importaron a QSR NVIVO para realizar un análisis cualitativo. Los datos de las entrevistas fueron analizados mediante codificaciones según las razones de abandono y revitalización de la trashumancia, y por los beneficios, costes y desafíos percibidos de la trashumancia. Se utilizaron los datos de las entrevistas, la observación participada y otras fuentes primarias y secundarias, para generar una narrativa del proceso de abandono y revitalización de la trashumancia para el estudio de caso. En la sección de conclusiones, se presenta primero esta descripción general, y posteriormente una explicación más detallada de los motivos del abandono y la revitalización, fundamentalmente a partir de los pasajes de las entrevistas de pastores en 2010 y 2018. Estas conclusiones de las entrevistas cualitativas se resaltan para dar voz a las experiencias y motivaciones de los pastores en sus propias palabras. Toda la codificación se fue realizada en español.

## RESULTADOS

### DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROCESO DE DECLIVE Y REVITALIZACIÓN

El declive de la ganadería trashumante en los Valles Occidentales de Ansó y Hecho sigue un patrón tanto en el Pirineo, como en otras partes de España. Durante la posguerra española, y con mayor frecuencia en las décadas de los 60 y 80, muchas mujeres y hombres abandonaron los pueblos de las montañas en busca de trabajo en otros sectores. En la región de Ansó, hubo varios hombres que aceptaron contratos de pastoreo en el oeste de los Estados Unidos (Tarazona Grasa 2017). Algunos emigraron a los Estados Unidos y otros regresaron para casarse y establecerse en sus pueblos natales. Durante este periodo a mediados del siglo XX, la trashumancia continuó inalterada, manteniendo las tradiciones que se habían practicado durante siglos. La mayor parte del pastoreo era realizado por pastores contratados o por los hijos más jóvenes de poderosas familias ganaderas ("casas"). Las

condiciones de vida trashumante eran difíciles. Los pastores pasaban gran parte del verano en los pastos de alta montaña con sus rebaños, bajando al pueblo para visitar a sus familias una vez por semana. Los rebaños pasaban el otoño (octubre) y la primavera (mayo, junio) cerca de los pueblos, donde los pastores podían vivir en casa con sus familias. Después, a finales de octubre o noviembre, partían hacia los pastos de invernada en el valle del Ebro, donde pasaban entre 6 y 7 meses. El camino era arduo, y se realizaba a pie con burros para transportar la comida y las provisiones, y durmiendo a la intemperie. Sin embargo, según la mayoría de los trashumantes, la época más difícil era durante los meses en la Ribera, que durante el invierno eran fríos, nublados y húmedos. Los pastores normalmente vivían en chozas rudimentarias, lejos de los pueblos.

El abandono de la trashumancia en esta región se produjo debido a una combinación de factores de "atracción" y "rechazo". El principal factor de "atracción" fue el deseo de tener una vida más cómoda y familiar. Anhelaban la comodidad de regresar diariamente con sus familias y participar activamente en la crianza de sus hijos. Los deseos de las mujeres también jugaron un papel en estas decisiones. El principal factor de "rechazo" fue la creciente escasez y el coste de las zonas de pastoreo de invernada en la Ribera. La trashumancia ya no era económicamente rentable para muchos ganaderos, y la dificultad de encontrar forraje para todo el invierno y la primavera, así como su coste económico, lo convirtieron en un sistema de gestión menos atractivo. Un tercer factor importante fue el descenso de mano de obra para realizar los traslados trashumantes. En Hecho, varios ganaderos contaron que abandonaron la trashumancia después de que sus padres y tíos se jubilaran, puesto que el trabajo era demasiado para ser llevado a cabo por una sola persona.

En Ansó, fueron un par de hermanos los primeros que decidieron comprar terrenos cerca de su pueblo y construir establos donde mantener sus ovejas y alimentarlas con grano durante el invierno. Pronto otros siguieron su ejemplo y al cabo de 4/5 años, al final de la década de

los 80, la mayoría de los ganaderos de ovino habían pasado de la trashumancia a sistemas de producción semi-extensivos. Sin embargo, hubo una familia de trashumantes que nunca dejó de hacer el camino a pie, y otra familia que reanudó la práctica tras un breve lapso de tiempo.

Antes del 2010, cuando se realizó la primera ronda de entrevistas con pastores en Ansó y Hecho, varios ganaderos habían retomado la trashumancia, aunque realizando trayectos algo más cortos. En lugar de ir hasta la Ribera, trasladaban sus vacas a pastos naturales en las montañas intermedias. Estos pastos, a los que se referían como "pardinas", son fincas privadas o terrenos públicos que se alquilan para el pastoreo. En el Valle de Ansó, otra familia había comprado unos terrenos colindantes en el pueblo de Fago, cerca de Ansó. La regulación local otorga a los residentes derechos para pastar en los pastos comunales de verano tras dos años de residencia, lo que permitió a la familia establecer una producción ganadera trashumante. A diferencia de los demás, su principal localización es el valle del Ebro y trasladan su ganado a las montañas durante la primavera, el verano y el otoño, para aprovechar el forraje abundante y barato que conllevan sus derechos.

En la segunda ronda de entrevistas de 2018, dos de los pastores de ovejas de Hecho ya entrevistados en 2010 cuando eran pastores semi-extensivos, eran ahora trashumantes comprometidos. Estos hombres llevaban sus ovejas a la Ribera y Los Monegros, respectivamente. Además, ambos tenían hijos (uno y dos hijos, respectivamente) que habían establecido sus propias actividades trashumantes. Aunque cada hombre (2 padres y 3 hijos) tiene un rebaño registrado, en la práctica, cada familia gestiona todas sus ovejas de forma conjunta. Además, el trashumante de Ansó, que dejó de la práctica durante una temporada, regresó cuando uno de sus hijos se hizo cargo de la explotación familiar, utilizando camiones para transportar los rebaños. La siguiente generación de pastores de la familia de Fago también ha continuado la tradición trashumante.

El principal factor que impulsa la revitalización de la trashumancia en esta región es el económico, pero a veces las situaciones personales desempeñan un papel también. La evolución de la tecnología, la dinámica familiar, las mejoras en las condiciones para el desplazamiento del ganado y poder vivir en varios lugares, facilitaron el renacimiento de la trashumancia. El principal impulsor económico es la mayor disponibilidad de terrenos de pastoreo de bajo coste en las zonas de Los Monegros y del valle del Ebro, que reducen significativamente los costes de producción en comparación con la alimentación estabulada. Un pastor de Hecho adoptó la trashumancia después de perder a su esposa por cáncer. Explicó que él y su hijo adolescente necesitaban un cambio de aires y alejarse temporalmente del pueblo y de la casa, que les recordaba su pérdida. Han continuado la práctica durante los últimos 9 años, y ahora se identifican como trashumantes. Para otros, adoptar la trashumancia se hizo más factible a medida que los hijos crecían y podían ayudar con el trabajo. Además, la llegada de los teléfonos móviles, las vallas eléctricas y los automóviles hacen que la trashumancia sea más cómoda y permite a algunos pastores mover sus ovejas a pie sin pasar la noche fuera de casa. Estas y otras razones, que explican tanto la desaparición inicial de la trashumancia, como su posterior resurgimiento, se detallan en las siguientes secciones de resultados, según las voces de los propios pastores a partir de entrevistas en estos dos valles en 2010 y 2018.

#### LAS RAZONES PARA ABANDONAR LA TRASHUMANCIA

Las principales razones que llevaron a los pastores de Ansó y Hecho a abandonar la trashumancia en la década de los 80 fueron las difíciles condiciones de vida y trabajo en la Ribera. Los pastores contaron que sencillamente ya no querían realizar las largas caminatas, tener que pasar toda la jornada, día tras día, vigilando ovejas en la Ribera, y las difíciles condiciones de vida. Un pastor de Hecho aludió al trabajo en los campos de pastoreo de la Ribera: *"Porque son campos, tienes que estar todo el día con el perro y con el palo, y con la comida todo los días fuera de*

*casa, aquí aunque llegue el invierno, aunque sea hora de encerrar, almorzar a casa, a comer a casa y a lo mejor a las 6 de la tarde ya estamos en casa, cambia mucho y allí es desde por la mañana hasta por la noche."*

Cuando se le preguntó a otro pastor por qué la gente en Ansó comenzó a construir naves ganaderas y dejó de lado la trashumancia, respondió: *"Porque esa práctica llegó aquí porque, porque..., porque no queríamos bajar a la Ribera ya. No queríamos ser trashumantes, entonces para quedarnos aquí habría que hacer un local... y eso es lo que se hizo. Aquí, para estar aquí hay que tener un corral para encerrarlas, si no, no se puede estar. Y vimos e hicimos eso y desde entonces vivimos mejor."*

Un importante aspecto de las difíciles condiciones de vida fue la separación de las familias. Los pastores, normalmente hombres, solían pasar meses solos en la Ribera durante el invierno, lejos de sus esposas e hijos, y luego en verano pastoreaban a las ovejas en la zona de alta montaña durante estancias de una semana en cada ascenso, nuevamente lejos de la familia. Así lo explicó uno de los primeros pastores en abandonar la trashumancia: *"Claro, yo me casé pensando vivir aquí. La nave la hicimos al año siguiente de casarme."* Otro ex trashumante hizo eco del mismo sentimiento: *"Pues que nos cansábamos de estar solos por ahí, por ahí, pero podíamos estar aquí en casa, con la familia. Es simplemente eso."*

Otro factor que contribuyó al abandono de esta práctica fue la creciente escasez y coste del alquiler de pastos de invernada en la Ribera, a medida que se expandieron los cultivos: *"En los pueblos de abajo de tanto ganado que la gente comenzó, pues entonces los pastos de abajo estaban todos cogidos, no tenían donde poder ir y ya comenzaron que pues hay que pensar en otra cosa, en otra cosa tampoco había aquí nunca naves, había pequeñas cuadras y corrales o sea no había sitios adecuados no había para ganadería hasta que no se hicieron las naves, entonces la gente pues mira se lanzó pues a comprar un campo a pedir unos préstamos y hacerse [naves]."*

Otras razones por las que se abandonó la trashumancia incluían la falta mano de obra y apoyo después de que los padres se jubilaran. Un ganadero de Hecho, que había sido trashumante durante muchos años, lo explicó así: *"Pero los últimos éramos cuatro o cinco y lo dejemos ya todos ya hará... casi 30 años, que dejemos ya la trashumancia. ... como mi padre se hacía mayor, me quedaba yo solo, y a 3 o 4 les pasó igual, 3 o 4 más de aquí se quedaron solos y decidieron ya dejar de... de hacer trashumancia."*

En resumen, las cuestiones familiares y las duras condiciones de vida parecen ser las principales causas del abandono de la trashumancia en los Valles Occidentales en la década de los 80, pero esto también coincidió con el aumento de los costes de los pastos de invernada y la reducida disponibilidad de mano de obra.

#### RAZONES PARA MANTENER O ADOPTAR/ RETOMAR LA TRASHUMANCIA

Un factor clave que motiva a muchos pastores a mantener o retomar la trashumancia en los Valles Occidentales es la disponibilidad de pastos económicos y de alta calidad en verano. Un hombre que inició la producción ganadera trashumante relató: *"Claro, porque me animé por el tema de los puertos, por el tema de pastos. Esa fue la historia; ese fue el cambio. ... Sabes lo que pasa, que es lo clásico de la historia de siempre, que en invierno la Ribera y en verano puerto, claro la pregunta sería, si tan mal te va ¿Por qué subes? Porque son los pastos de tu pueblo, tuyos, como vecino perteneces a esos pastos y tenemos derecho a esos pastos, claro."*

Aparte de la disponibilidad de pastos de verano, otro motivo es la oportunidad creciente de encontrar pastos de invierno de bajo coste en las llanuras del Ebro y los Monegros, especialmente cuando se compara con el alto coste de alimentar a los animales estabulados en los pueblos de montaña durante todo el invierno. Un pastor de Ansó expresó cómo los altos costes le motivaron a retomar la trashumancia. *"Pues 6 u 8 años que nos quedamos aquí todo el año porque allí abajo estaba la cosa muy mal. Pero después aquí está el tiempo muy largo y se gasta mucho."* Su

esposa intercaló: *"¡Y claro se gasta mucho! Te obliga a bajar," El pastor continuó, "Pero claro eso es según, eso depende de cada familia. Porque nosotros si no estuviera el hijo pues no bajaríamos, porque el hijo vive allí abajo."*

El hijo, que se ha hecho cargo de la empresa familiar, se casó con una mujer de un pueblo cercano a su lugar de invernada en Los Monegros, y su familia pasa el año escolar allí. Sube las ovejas hasta las montañas de Ansó en el verano. Sus hijos pasan el verano con sus abuelos en el pueblo de montaña y el resto del año lo pasan abajo en la escuela, donde su madre además trabaja como maestra. En una entrevista aparte, el hijo explicó que siempre le había gustado trabajar con las ovejas, pero que se había formado y trabajado como electricista durante muchos años. Cuando su esposa consiguió un puesto de maestra cerca de su pueblo en Los Monegros, y él no pudo encontrar trabajo como electricista, volvió a dedicarse al pastoreo: *"Yo quería, lo que pasa es que claro, una cosa es una cosa y otra cosa es otra cosa, si estás por ahí, no tienes seguridad y después cuando volvimos para aquí pues la verdad que posibilidades de trabajar tampoco hubo muchas pero ya no hubo posibilidades de pensarlo demasiado porque llegamos aquí en octubre, hablando en plata, con el curso escolar, en septiembre y mi padre se jubiló... bueno se jubiló no, a ver, estaba jubilado de hace 3 años o 4 pero tiene mal en las rodillas entonces era ya un poco 'Oye ¿Qué, las quieres o fuera porque no las puedo seguir?'"*

Al igual que estos trashumantes más experimentados, un entrevistado que estaba a punto de abrir una nueva explotación ganadera en un valle al este de Ansó y Hecho, razonó que podría aprovechar mejor los pastos de verano disponibles en lo alto del Pirineo mediante la trashumancia, pero que lógicamente era imposible permanecer allí todo el año, por lo que requería el traslado hasta las zonas bajas para pasar el invierno. Entrevistador: *"Y tú tenías muy fuerte la idea de que quieres hacer trashumancia o mini trashumancia ¿Por qué?"* Entrevistado: *"Esto ya viene más de aprovechamiento de pastos, a ver... está claro que en el Pirineo si estás arriba el invierno lo vas a pasar mal, o sea,*

*si estás todo el rato arriba el invierno no lo vas a pasar bien. ... A ver, pa'mí lo más importante es el aprovechamiento de los pastos. Yo creo que a la trashumancia se le tendría que dar más importancia."*

El principal motor de la revitalización de la trashumancia parece ser su rentabilidad relativa en comparación con la producción semi-extensiva, debido a los costes más bajos de alimentación. Un pastor de Hecho lo explicó así: *"Bueno si hay un repunte de volver a la trashumancia, pero todo por lo mismo, el invernar aquí cuesta muchísimo dinero, el dar de comer aquí. Si tú gastas mucho dinero y los ingresos no van al compás de los gastos, pues hay pérdidas. Que pasa que sale más barato ir a la trashumancia, porque en la Ribera el ganado come todos los días en los pastos, las vacas en estas pardinias todos los días en los pastos. ... Por eso ha aumentado la trashumancia no por decir de mejorar la ganadería, ha sido por comodidad y por eliminar gastos del ganadero."*

Varios ganaderos de Hecho explicaron que retomaron la trashumancia motivados por el deseo de expandir el tamaño de sus rebaños más allá del límite legal de los rebaños estabulados que mantenían cerca de su pueblo o del tamaño de rebaño que podrían mantener en los pastos comunales del otoño y la primavera. Uno de ellos lo explicó así: *"No, lo he renovado hace 5 o 6 años. Estuvimos, a lo mejor, 10 años sin hacerlo. Al hacerse ya mi padre y mi abuelo ya mayores, lo dejaron de hacer y yo, al ir aumentando el ganado, creímos conveniente volver a hacerlo... Al aumentar el ganado, pues tampoco tienes naveas suficientes para todo el ganado. O si las pones, los animales tienen mucho estrés porque están muy juntos, muy hacinados. Entonces se decidió probar de nuevo."*

El mismo pastor explicó que tanto el trabajo como el espacio eran factores motivadores: *"El trabajo, pero luego el espacio y el trabajo. No es lo mismo tener aquí 50 vacas que, más o menos te las arreglas por la mañana o por la tarde, que tener 150 que ya es mucho más espacio. Necesitarías muchísima más cantidad de comida. Y ya todos los días tener que estar allí. Yo me puedo hacerlas por*

*la mañana, irme de viaje a las 10 y media y volver a las cuatro de la tarde. Si tuviera todo ese ganado recogido, necesitaría todo el día para atenderlas."*

Otro ganadero de Hecho se hizo eco de este mismo sentimiento cuando se le preguntó por qué algunos pastores estaban retomando la trashumancia: *"Pues quizá por comodidad, por no estar en la cuadra dando de comer, aquí lo tienes que comprar prácticamente todo, entonces si está el ganado suelto por el monte pues no tienes que estar cuidando... Tienes que estar cuidándolas, pero no es lo mismo, no dándoles de comer todos los días."*

Otro pastor aportó detalles adicionales sobre la carga de trabajo de un trashumante frente a un pastor semi-extensivo y detalló sus propias razones para convertirse en trashumante: *"Cuando empecé aquí en serio, había 30 cabezas, 30, 35 o 28; no me acuerdo. Pero decides aumentar. Y claro, aumentar... si ahora tienes una cuadra buena, tendrías que hacer otra... Pues se decide volver, por lo menos que el ganado fuerte esté fuera. Se evita uno de limpiar las cuadras, se evita de dar de comer... Es quitar trabajo, en una palabra. Quitar trabajo y ganar en salud."*

El mismo pastor de Ansó que abandonó la trashumancia para casarse hace 30 años, admitió en 2010 que la tecnología y la infraestructura han cambiado las condiciones de la trashumancia de un modo significativo, convirtiéndola en una opción más atractiva de nuevo: *"O sea yo no diré no a la trashumancia si tuviera yo ahora 40 años y dicen que esta la esto. Yo bajaría a mirar. Eso de bajar, mirarlo muy bien. Si están tan abundantes los pastos abajo. Si están baratos. Eso podría ser bueno. Sí, sí. No digo que no. Puede ser bueno. ... Ahora están los coches. Cuando yo bajaba no había coches. Los coches... puedes subir y puedes bajar. Un día dos. Eso ya es otra cosa. Eso de que hablaba yo entonces bajabas a la Ribera 7 meses en una cabaña y estabas allí."*

Junto con la evolución de las infraestructuras (mejores carreteras) y la tecnología (automóviles, teléfonos móviles, vallas eléctricas y collares GPS para localizar rebaños en las montañas), otro factor que favorece la continuidad de la

trashumancia es la flexibilidad de las familias, especialmente las mujeres (las esposas y madres de pastores trashumantes), para mudarse estacionalmente y pasar tiempo en las montañas con sus parejas e hijos, para ayudar con el trabajo, pero más importante aún, para mantener a la familia unida durante el ciclo anual de traslados. En Ansó, las dos familias ("casas") principales de pastores trashumantes de larga distancia que han mantenido la tradición trashumante incluyen un cónyuge comprensivo, dispuesto a trasladar a toda la familia a la Ribera durante el invierno y regresar a las montañas en el verano. En estas familias trashumantes de Ansó, el matrimonio u otra relación entre un cónyuge de las montañas y un cónyuge de la Ribera, facilita este tipo de acuerdos, lo que significa que cada miembro de la familia tiene conocidos, y normalmente tierras, una casa o un piso en cada extremo de la vereda estacional.

Finalmente, para algunos pastores, la tradición y la identidad trashumante, junto con una profunda conexión personal por la vida trashumante, son motivos relevantes. La madre de un trashumante de Ansó que continúa siguiendo los pasos de su padre y de su abuelo, cuenta cómo percibió esta conexión heredada por su hijo desde una temprana edad: *"Pues es que la ha cogido porque es que es la cuarta generación, es que de mi casa, de mi tío, del otro, de su padre, de su abuelo, de su bisabuelo, de su... Es que esto se lleva en los genes porque M. era pequeño y veía pasar un camión de corderos en el recreo del colegio y les decía: "Yo no los venderé porque en Zuriza hay mucho y caben muchos" (risas) Me entiendes, ¿no? Y él siempre buscaba hueco o se organizaba para ir con el ganao, para ir con su padre con el ganao, para subir a puerto, para... es que ha sido un crío que, él madrugaba y se iba con su padre, con el pastor, con el que fuera, y a lo mejor le decían los amigos pues bájate, al Pozo Mancho que le llamaban, porque aún no estaban las piscinas y él se subía con la bicicleta y así se bajaba un rato pero a la hora en que tenía que... él otra vez. O sea, eso le ha salido de dentro."*

Cuando se realizó la entrevista al hijo en 2010 y le se le preguntó si estaba de acuerdo con que el

fin de la trashumancia y la producción ganadera extensiva era inminente, respondió con pasión: *"Pero ¿el fin por qué? El fin ¿por qué? No entiendo el fin. La gente ahora están viniendo a los pueblos. La cosa es que te guste y que no te guste. Hoy por hoy con las ayudas hoy con las ayudas y como estamos. Pues de que estamos quedando. ... El fin no es. El fin no puede ser porque ya lo has visto. En Ansó ha flojado la ganadería, han venido gente de fuera. Siempre hay gente que viene. Y todo se come y se vende."*

A la pregunta de si alguna vez había probado trabajar en un oficio distinto, respondió: *"Y lo intenté, y no pude. Saqué carnet de camiones para coger camiones por allí. Un año dejé solo 200 ovejas y a los seis meses tuve que comprar porque no podía. Me he criado de esto, lo siento."*

Ocho años después, al entrevistar al mismo pastor de nuevo, en esta ocasión durante la caminata trashumante de otoño, se le preguntó qué era lo que le gustaba de sus ovejas y su oficio, y respondió de la siguiente manera, hablando tanto de su amor por sus animales, como por el estilo de vida trashumante: *"Estar con ellas, horas y horas con ellas, estar así con ellas, tratar con ellas y acaba el día y ya recoges y está todo bien, ha ido bien el día y ver si una oveja está enferma, si comen, si los perros están bien, si está bien de pasto, de salud...hay que hacer lo uno, hay que hacer lo otro, hablar con la gente de los mataderos...hablar con la gente del pienso, veterinarios...Yo por ejemplo ayer por la noche, yo ayer muy contento, con toda la gente allí en Longás en el bar cenando tranquilos, el otro día en Berdún también muy bien allí. Acaba el día, ha ido todo bien, todos contentos, bien, yo igual, cada día. Lo malo es que se acaba pronto esto de andar, nosotros queremos más (Risas)."*

Así, el principal motivo para retomar la trashumancia parece ser su rentabilidad y, en segundo lugar, la reducción de la carga de trabajo en el invierno, junto con los avances tecnológicos que hacen que los traslados y la temporada de invierno sean menos arduos y minimicen las separaciones familiares. La identidad del trashumante y el disfrute de este modo de vida son menos relevantes en general, pero pueden

ser muy significativos para algunos pastores trashumantes multigeneracionales.

## DISCUSIÓN

Este estudio de caso cualitativo del abandono y la revitalización de la trashumancia en dos valles contiguos del Pirineo aragonés occidental sugiere que la visión predominante de la desaparición de la trashumancia no coincide completamente con la realidad en algunos lugares. Si bien no podemos generalizar este caso a todo el Pirineo, ni a otras regiones tradicionalmente trashumantes de España, este estudio de caso ilustra que la trashumancia sigue siendo una práctica relevante y atractiva para algunos ganaderos extensivos actuales, por una serie de razones económicas, de calidad de vida y de bienestar animal, entre otras. Además, resalta cómo la evolución de la tecnología y las normas sociales, incluyendo los roles de género, ha hecho que la trashumancia sea más compatible con un nivel de vida y una vida familiar más deseables que cuando muchos pastores en los Valles Occidentales abandonaron la trashumancia en la década de los 80. Según las entrevistas, los principales factores que impulsaron el abandono de la trashumancia entonces fueron sociales y económicos. Los factores sociales incluyen el deseo de vivir como una unidad familiar, el deseo de vivir específicamente en el pueblo de la montaña y las condiciones de vida incómodas y brutalmente aisladas de los pastores en las zonas de invernada de la Ribera. Los factores económicos más destacados fueron la subida de los costes debido al aumento de las aglomeraciones y la dificultad de asegurar pastos de invierno en las tierras bajas, y la falta de mano de obra para los desplazamientos trashumantes a medida que la generación anterior desaparecía.

Los factores económicos parecen ser los motivos principales para retomar o adoptar la trashumancia, incluyendo los altos costes económicos y laborales de alimentar a los animales en naves ganaderas, el coste de la inversión en infraestructuras para las naves que impide aumentar el tamaño del rebaño para los pastores semi-extensivos, y la disponibilidad

mayor y el coste menor de terrenos de pasto invernales en la Ribera y Los Monegros. El desarrollo de la tecnología y su mayor disponibilidad y asequibilidad, incluyendo los automóviles, los teléfonos móviles y las vallas eléctricas, ha ayudado a superar los problemas de aislamiento, separación familiar y condiciones de trabajo adversas en los pastos de invierno y de verano, lo que reequilibra la ecuación de las mejoras económicas relativas frente a los costes sociales de la trashumancia en comparación con la producción semi-extensiva.

La evolución de los roles de género en la sociedad rural española podría tener impactos tanto positivos como negativos en la viabilidad de la trashumancia en el futuro. En los lugares incluidos en el estudio de caso, existen varios rebaños registrados a nombre de mujeres, pero en general son esposas o madres de los hombres que realmente gestionan y trabajan directamente con el ganado. Una excepción es una ganadera de ovino que emigró del este de Europa y dirige un pequeño rebaño en Ansó. Dos mujeres mayores entrevistadas estaban casadas con trashumantes y desempeñaban papeles de apoyo más significativos de lo habitual, conduciendo un coche o camión durante los traslados trashumantes y ayudando a sus familias, y en algunos casos, viviendo con la familia en un refugio de pastores en los pastos de verano durante periodos más largos de tiempo. Una de estas mujeres también realizó innovaciones en la producción para mejorar la rentabilidad de la explotación. A pesar de que ella desempeñaba un papel clave en el negocio familiar, contó que otras mujeres la habían excluido socialmente por no seguir las conservadoras normas de género del pueblo. Hoy en día, la evolución de los roles de género en la sociedad española, así como las nuevas disposiciones legales que permiten los bienes gananciales de los cónyuges, aumentan las posibilidades de que las mujeres desempeñen papeles visibles y principales en las actividades ganaderas, como los sistemas de producción trashumantes. Aunque ninguna de las explotaciones ganaderas recientes en Ansó o Hecho son propiedad de una mujer, varios pastores varones de mediana edad han afirmado

que apoyarían a sus hijas si estas quisieran adherirse a la actividad. En otros valles cercanos, existen algunas explotaciones gestionadas por mujeres, o por mujeres que están en vías de incorporarse, incluyendo una que ya ha adoptado la trashumancia y otra que tiene el mismo objetivo.

Otro aspecto de la evolución de los roles de género que podrían potencialmente generar barreras a la trashumancia es el aumento del número de mujeres que trabajan fuera del hogar o que ocupan puestos profesionales. La mayoría de los trabajos no admiten la flexibilidad necesaria para mudarse de un pueblo en verano a otro pueblo en invierno para estar con un cónyuge trashumante. Sin embargo, los ingresos no agrícolas pueden ser vitales para el presupuesto familiar. A medida que aumenta el número de mujeres que dirigen actividades agrícolas y que tienen parejas con trabajos no agrícolas, surgen los mismos desafíos. Entre los entrevistados, un trashumante casado con una maestra relató un ejemplo de conciliación entre el trabajo del cónyuge y la trashumancia. Al ser profesora, ella tiene la ventaja de tener el verano libre, lo que le posibilita mudarse con la familia al pueblo de verano. Sin embargo, mantener junta a la familia durante el año escolar también representa un sacrificio económico porque este trashumante traslada sus ovejas a los pastos de verano más tarde, y posteriormente a los pastos de invierno más temprano, lo que representa un coste adicional comparado con otros pastores trashumantes que llegan antes a los pastos de bajo coste del verano y permanecen más tiempo en el otoño. Futuras investigaciones deberían estudiar el cambio de roles histórico de las mujeres y los roles de género en la trashumancia. Aprender cómo organizan la vida familiar y los roles de género en las producción ganadera trashumante de larga distancia, como los de la Cañada Real Conquense, podría ser útil para mujeres, hombres y familias trashumantes de todo el país, así como para hacer más visible el papel histórico y actual de las mujeres en la trashumancia.

Aunque la tendencia actual del retorno de la trashumancia a los Valles es una señal

prometedora, persisten algunas amenazas a su continuidad. Además de los problemas familiares y de género mencionados anteriormente, el deterioro del estado de las vías pecuarias desalienta la trashumancia a pie (ver capítulo 3). Aquellos que aspiran a convertirse en ganaderos, pero que no pertenecen a familias trashumantes, se enfrentan a múltiples desafíos para establecer una explotación ganadera trashumante, incluyendo asegurar los derechos a los pastos de verano, tener acceso a un establo (necesario para legalizar una nueva explotación) y a los terrenos de pastoreo de invierno, y la oportunidad de aprender la ruta trashumante y las prácticas de pastoreo. Según las entrevistas en esta localización, el conocimiento de la trashumancia se transmite principalmente a través de las relaciones familiares. Sin embargo, un estudio reciente sugiere (Oteros-Rozas et al. 2013b) que aprender de la experiencia es tan importante como los lazos familiares para adquirir el conocimiento tradicional trashumante. Así, un aprendizaje práctico con un trashumante experimentado puede ayudar a que los trashumantes principiantes adquieran conocimientos prácticos esenciales. Otra amenaza potencial para la continuidad es la incertidumbre acerca de las futuras ayudas y regulaciones. Las subvenciones que apoyan la producción ganadera extensiva sirven en general como un aliciente positivo para la trashumancia, pero algunas normativas lo desalientan. Otras circunstancias que crean incertidumbre incluyen la reintroducción de osos por parte del gobierno francés, que depredan a las ovejas en los Valles Occidentales, y la amenaza percibida de la expansión territorial del lobo en las zonas de pastoreo de invierno de Los Monegros. Por último, la opinión de la sociedad sobre los pastores en general y la trashumancia específicamente, generan a veces conflictos directos (entre excursionistas, cazadores o ganaderos y pastores en tránsito, por ejemplo), pero también hacen que los pastores se sientan menospreciados, incomprendidos y minusvalorados por la sociedad. Muchas entrevistas resaltaron este malestar, la pérdida del orgullo profesional y las consecuencias negativas sobre el interés de los jóvenes en mantener la tradición trashumante.

Es importante reconocer algunas limitaciones de este estudio. Primero, no incluye un censo completo de ganaderos de cada tipo en cada valle y, por lo tanto, no proporciona un cálculo cuantitativo del número preciso de pastores trashumantes y semi-extensivos en cada pueblo a lo largo del tiempo. En segundo lugar, los pueblos de Ansó y Hecho, en particular el primero, tienen varias características que quizás limitan su representatividad, incluso con respecto a otros pueblos en los Pirineos. Ansó en particular tiene una reputación histórica como pueblo de ganadero y trashumante. Una raza local de ovejas autóctonas llamada la Ansozana, es famosa por su lana de gran calidad. Por lo tanto, la identidad de la comunidad se asocia históricamente con el ganado y la trashumancia, y esto puede seguir siendo un aspecto relevante en la identidad de los pastores y del pueblo. Además, ambos pueblos y sus alrededores son muy pintorescos y ofrecen mucha calidad de vida a la gente que vive allí. Los jóvenes que han crecido en el pueblo a menudo prefieren instalarse allí, y la producción ganadera es una de las pocas opciones para ganarse la vida. Por último, Ansó, como pueblo, posee extensos pastos de verano de alta calidad que los residentes tienen derecho a usar por una pequeña tarifa. Esta riqueza del forraje de bajo coste y de alta calidad crea un aliciente adicional para que los residentes se dediquen a la ganadería. El fondo estrecho del valle, que no provee espacio para el cultivo de heno o forraje, es un factor que explica por qué históricamente todos los pastores de Ansó eran trashumantes, haciendo buen uso de la alta montaña en verano y la Ribera en invierno. Esta combinación de características, que convierten a Ansó y Hecho en lugares atractivos para vivir y dedicarse a la ganadería, pueden hacer que este aparente aumento de la trashumancia sea menos aplicable a otros lugares. También podría presentar oportunidades adicionales únicas para la colaboración entre sectores, con guardas forestales e intereses medioambientales.

## CONCLUSIONES

Este estudio de caso sobre el declive y el regreso de la trashumancia a los Valles Occidentales desafía la visión dominante de que la trashumancia es una práctica del pasado sin relevancia y viabilidad en la actualidad. Como tal, demuestra que la movilidad de los pastores en esta región sigue siendo una importante adaptación para el aprovechamiento de la disponibilidad variable de forraje en el espacio y tiempo (alta montaña en verano, restos de cultivo en invierno), utilizando un sistema de producción que es más rentable que la alimentación estabulada durante parte del año. Además, muestra cómo los cambios tecnológicos pueden facilitar la revitalización, mientras que los cambios de las normas sociales y los roles de género pueden facilitar y desafiar a la vez la continuidad de esta práctica. Otros desafíos para la continuidad de la trashumancia incluyen el mal estado de las vías pecuarias, los problemas encontrados por las nuevas generaciones de pastores y para el aprendizaje de la trashumancia, la incertidumbre de las solicitudes de ayuda y las políticas, la posibilidad del aumento de la depredación por los carnívoros reintroducidos o que están expandiendo sus territorios de forma natural, y la pobre opinión pública respecto del oficio de los pastores.

# *Un análisis económico de la trashumancia*

---

### INTRODUCCIÓN

Para hacer una evaluación empírica de la percepción generalizada de los pastores de la rentabilidad de la trashumancia, se recopiló información sobre los gastos e ingresos de tres tipos de rebaños. En base a estos, se parametrizó un “rebaño modelo” típico, y se compararon los tres tipos de rebaño en diferentes escenarios. Este enfoque se basa en un método sencillo del análisis de presupuesto parcial (Alimi y Manyong 2000) que se ha aplicado a la toma de decisiones de ranchos en el oeste de los EE. UU. El análisis de presupuesto parcial junto con un análisis de sensibilidad se utiliza para comparar los costes e ingresos relativos de diferentes opciones de gestión, como por ejemplo vender ganado o comprar heno durante una sequía (Feuz y Ritten 2014), en el peor, más probable y el mejor escenario posible de costes e ingresos. En este análisis, se compararon tres opciones de gestión: la alimentación estabulada de ovejas durante el invierno, la trashumancia a pie a los pastos de invierno y la trashumancia en camión a los pastos de invierno en los peores, probables y mejores escenarios de costes e ingresos.

### MÉTODOS

#### RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN

Se utilizó una plantilla para recopilar información detallada sobre los gastos e ingresos de siete productores ganaderos ovinos en los Valles Occidentales, que practican tres sistemas de gestión diferentes: trashumancia a pie ( $n = 3$ ), trashumancia en camión ( $n = 2$ ) y producción semi-extensiva ( $n = 2$ ) donde las ovejas se alimentan en pastos comunales de verano y en naves durante el invierno. Uno de los productores estaba en proceso de iniciar la trashumancia en camión, y los datos de este se usaron para parametrizar tanto los sistemas semi-extensivos como los de la trashumancia en camión. Puesto que cada ganadero difirió en diferentes aspectos, y solo se obtuvieron datos de 2-3 rebaños de cada tipo, no se realizó una comparación directa. En su lugar, se utilizaron los datos de los 7 rebaños diferentes para crear un presupuesto “típico” de referencia, representativo para una explotación ganadera ovina de esta región. Se elaboró un presupuesto inicial y se realizó un análisis preliminar basado en tres plantillas y dos



entrevistas semiestructuradas. Se solicitó a tres ganaderos más (uno de cada tipo) que revisaran los resultados preliminares, y que proporcionaran tres presupuestos detallados adicionales. Estas tres revisiones adicionales realizaron cambios sustanciales que afectaron los resultados apreciablemente. Primero, los modelos iniciales no tuvieron en cuenta los corderos que los pastores retienen para reemplazar a las ovejas de desvieje (generalmente el 20% del número de ovejas del rebaño base). En segundo lugar, los modelos iniciales suponían que todos los tipos de rebaño tenían porcentajes de parto similares (150%). Las entrevistas siguientes aclararon que los porcentajes de parto típicos para los rebaños trashumantes (120%) son significativamente más bajos que los de los rebaños alimentados en naves (150%). Además, el modelo inicial no tuvo en cuenta el patrón de parto típico de todos los rebaños observados en los que muchas ovejas paren tres veces cada dos años. Por último, para calcular la subvención estándar que podría recibir un rebaño, se consultó la información pública disponible sobre los pagos de la PAC de la UE para cada una de las comunidades del estudio, para determinar la cantidad exacta que

recibió cada ganadero en 2018. Los valores para los rebaños estudiados variaron enormemente, desde 10.000 a 90.000 Euros, pero considerando todos los rebaños que reciben ayudas en cada pueblo, 30.000 Euros es una cantidad típica para un rebaño de tamaño medio (1000 ovejas).

Se utilizaron los datos de los siete presupuestos para desarrollar los modelos base definitivos para cada tipo de rebaño. Estos datos, unidos a una investigación adicional sobre los costes típicos de producción para producciones ganaderas semi-extensivas y extensivas, se utilizaron para definir el "mejor", "más probable" y "peor" escenario relativo de costes e ingresos, utilizando la metodología de Feuz y Ritten (2014).

#### MODELOS DE REFERENCIA Y SUPUESTOS

Los supuestos básicos del presupuesto de referencia para cada tipo de sistema productivo se muestran en la Tabla 3, y los supuestos de las características de producción (porcentajes de partos, tasa de desvieje, etc.) en la Tabla 4. Los supuestos sobre los precios unitarios se desarrollaron al combinar datos de los siete

**Tabla 3** Supuestos de referencia para el modelo de “rebaño típico” de una explotación ganadera ovina en los Valles Occidentales de Ansó y Hecho

COSTES				
Artículo	Unidad	Nº de unidades	Nº de días	Coste unitario/Ingresos (€)
Pastos (comunales) de primavera, verano y otoño	Por oveja y temporada		210	2
Pastos de invierno (arrendados)	Oveja por día		155	0 semi-extensiva 0.06 trashumante
Grano, heno y paja para ovejas	Oveja por día		155	0.26 semi-extensiva 0.01 trashumante
Grano para corderos	Por cordero			10
Medicinas y tratamiento de parásitos	Oveja			2.25
Veterinario	Oveja			1.50
Combustible para vehículos	km/día	30 semi-extensiva 75 trashumante	365	0.15
Mantenimiento y reparación de vehículos	Coste anual			3000 semi-extensiva 5000 trashumante
Transporte en camión	Por camión	1 por 500 ovejas		400
Remuneración de los pastores (salario, alojamiento/comida)	Por mes	0 para rebaños < 2000 ovejas; 12 para rebaños > 2000 ovejas		1500
Seguridad social	Operador y empleado	1 para rebaños < 2000 ovejas; 2 para rebaños > 2000 ovejas		3500
Esquilar	Oveja			1.30
Seguros	Oveja			0.30
Alojamiento	Alquiler mensual	0 semi-extensiva 6 trashumante		250
INGRESOS				
Venta de corderos	Cordero			67
Venta de lana	Oveja			0.68
Venta de ovejas de desvieje	Oveja			10
Ayudas	Rebaño			30000

**Tabla 4** Características de producción ganadera de los diferentes tipos de sistemas productivos

CARACTERÍSTICAS DE PRODUCCIÓN	Semi-Extensiva	Trashumante por camión	Trashumante a pie
Porcentaje de partos	1.5%	1.2%	1.2%
Corderos de reposición	20% of ovejas	20% of ovejas	20% of ovejas
Media de partos por oveja y año (2,5-3 cada 2 años)	1.3	1.3	1.3
Pérdida media anual de ovejas	15% del rebaño	15% del rebaño	15% del rebaño
Venta anual de ovejas de desvieje	5% del rebaño	5% del rebaño	5% del rebaño
Compra de carneros	Ninguno; Carneros del propio rebaño	Ninguno; Carneros del propio rebaño	Ninguno; Carneros del propio rebaño

presupuestos reales para determinar el coste más representativo de los pastores que residen en Ansó o en Hecho con "derechos de vecinos" a los pastos comunales de verano, primavera y otoño asociados a estos pueblos. Estas combinaciones no representan realmente las medias, puesto que uno de los rebaños no se ubicaba ni en Ansó ni en Hecho y, por lo tanto, tenía costes de alquiler de pastos de verano bastante más elevados que los que tienen normalmente en los valles más occidentales.

#### COMPARACION DE ESCENARIOS Y ANÁLISIS DE SENSIBILIDAD

Primero, se llevó a cabo un análisis base para cada tipo de rebaño utilizando los supuestos de las Tablas 3 y 4, variando solo el número de ovejas (500, 1000, 2000). Para los rebaños de 2000 ovejas o más, se utilizaron 2 trabajadores para calcular la seguridad social y se consideraron 12 meses de salario (Tabla 6).

Después, siguiendo la metodología de análisis de presupuesto parcial, se llevó a cabo un sencillo análisis de sensibilidad que comparó la rentabilidad relativa del rebaño semi-extensivo estante con la trashumancia a pie y la trashumancia en camión, bajo diferentes escenarios de ingresos y costes.

Este análisis muestra el resultado en términos del incremento de ganancias o pérdidas relativas al pasar del modelo de producción semi-extensivo a cualquiera de los otros dos tipos de trashumancia. Para este análisis, las tasas de parto de los rebaños trashumantes se mantuvieron constantes (120%), mientras que las de los rebaños semi-extensivos variaron de 130% (peor escenario) a 150% (escenario probable) y a 170% (mejor escenario).

Los costes de alimentación tuvieron la mayor la incertidumbre y variabilidad entre los rebaños estudiados. Estos costes incluyen los costes de alimentación estabulada por oveja (para el modelo semi-extensivo), los costes de arrendamiento de pastos por oveja (para trashumantes) y los costes de alimentación por cordero (todos los tipos de rebaño). Para el análisis de sensibilidad, se utilizó una combinación de los costes más altos de alimentación por oveja (semi-extensivo) o de arrendamiento de pastos (trashumante) y el coste más alto por cordero para el peor escenario relativo a los costes. Para el escenario probable se utilizaron los valores de la Tabla 3.

Siguiendo el modelo de Fuez y Ritten (2014), se llevó a cabo un análisis de presupuesto parcial en Excel para evaluar el impacto en los

**Tabla 5** Supuestos de costes considerados para el mejor, más probable y peor escenario

	Ingresos		Costes	
	Semi-extensiva	Trashumante	Semi-extensiva	Trashumante
Peor escenario	130% tasa de partos	120% tasa de partos	0,40 € por oveja y día (grano, paja) 16€ por cordero	0,13 € per por oveja y día (alquiler de pastos) 16 € por cordero
Escenario probable	150% tasa de partos	120% tasa de partos	0,26 € por oveja y día 10€ por cordero	0,06 € por oveja y día 10€ por cordero
Mejor escenario	170% tasa de partos	120% tasa de partos	0,13 € por oveja y día 6€ por cordero	0,04 € por oveja y día 6€ por cordero

ingresos/pérdidas de cambiar de la producción semi-extensiva a la trashumancia en camión y a la trashumancia a pie. Este análisis solo tuvo en cuenta los elementos del presupuesto que diferían entre los tipos de rebaño. Los elementos que fueron constantes en los sistemas de producción no se incluyeron. La Tabla 5 muestra los supuestos utilizados en el mejor, más probable y peor escenario.

## RESULTADOS

La Tabla 6 muestra los supuestos para tres escenarios de una explotación ganadera de ovino típica de los Valles Occidentales de Ansó y Hecho. Todos los demás supuestos fueron constantes entre los tres tipos de explotación y se enumeran en las Tablas 3 y 4.

Utilizando los valores de referencia del supuesto "más probable" para la productividad del rebaño (porcentajes de parto) y los costes de alimentación y pastos, la trashumancia es menos rentable que la producción semi-extensiva en rebaños pequeños (500 ovejas) (Tablas 7 y 8). La trashumancia en camión prácticamente no difiere de la producción semi-extensiva estante en rebaños de 1000 ovejas (Tabla 9), y la trashumancia a pie se vuelve algo más rentable con este tamaño de rebaño (Tabla 10). Ambos tipos de trashumancia resultan más rentables

que la producción semi-extensiva con rebaños de 2000 ovejas, en los escenarios más probables de costes e ingresos (Tablas 11 y 12).

Las Tablas 7-12 muestran el impacto en los beneficios relativos de pasar de una producción semi-extensiva estante a trashumante a pie o en camión en cada uno de los tres tamaños de rebaño: 500, 1000 y 2000 ovejas. Cuando los costes son altos y los rebaños son de tamaño mediano a grande, la trashumancia a pie siempre es más rentable que la producción semi-extensiva estante, incluso cuando los rebaños semi-extensivos presentan las tasas de parto más altas. Es más rentable cuando las tasas de parto en rebaños semi-extensivos son bajas (130%), a pesar de que esta tasa de parto sigue siendo más alta que la de los rebaños trashumantes (120%).

## DISCUSIÓN

Se utilizó un análisis sencillo de una típica explotación ganadera de ovino "modelo" bajo tres sistemas de producción diferentes: semi-extensivo estante donde las ovejas se alimentan en naves ganaderas todo el invierno, trashumante en camión y trashumante a pie, para evaluar la percepción de los pastores respecto a la mayor rentabilidad de los sistemas de producción trashumantes en la región de los Valles Occidentales del Pirineo aragonés.

**Tabla 6** Comparación de los tres sistemas de explotación alternativos de un rebaño “típico” ovino en los Valles Occidentales de Ansó y Hecho, Huesca, España, bajo tres escenarios diferentes: 500 ovejas, 1000 ovejas; y 2000 ovejas

Escenario 1 – 500 ovejas	Tres sistemas alternativos de explotación de un rebaño “típico” modelo		
Supuestos	Semi-extensiva	Trashumante en camión	Trashumante a pie
Porcentaje de partos	150%	120%	120%
Tamaño del rebaño	500 ovejas, 750 corderos	500 ovejas, 600 corderos	500 ovejas, 600 corderos
Coste de pastos comunales (primavera, verano, otoño)	210 días	210 días	210 días
Costes de pastos arrendados (invierno)	0 días	155 días a 0.06 €/oveja	155 días a 0.06 €/oveja
Costes de alimentación de las ovejas	155 días a 0.26 €/oveja	155 días a 0.01 €/oveja	155 días a 0.01 €/oveja
Costes de alimentación de los corderos	10 €/cordero	10 €/cordero	10 €/cordero
Costes de viaje	30 km/día	75 km/día	75 km/día
Mantenimiento de vehículos	3000 €/año	5000 €/año	5000 €/año
Costes de desplazamiento en camión	0	2 camiones	0
Alojamiento en invierno	0	6 meses	6 meses
<b>Escenario 2 – 1000 ovejas</b>			
Tamaño del rebaño	1000 ovejas, 1500 corderos	1000 ovejas, 1200 corderos	1000 ovejas, 1200 corderos
Costes de traslado por camión	0	4 camiones	0
El resto de los supuestos se mantiene igual			
<b>Escenario 3 – 2000 ovejas y un pastor contratado</b>			
Tamaño del rebaño	2000 ovejas, 3000 corderos	2000 ovejas, 3000 corderos	2000 ovejas, 2400 corderos
Costes de traslado en camión	0	8 camiones	0
Seguridad social	2	2	2
Remuneración del pastor	12 meses a 1500 €/mes	12 meses a 1500 €/mes	12 meses a 1500 €/mes
El resto de los supuestos se mantiene igual			

**Tabla 7** Beneficios/pérdidas relativas en euros de un rebaño de 500 ovejas como consecuencia de cambiar de un sistema de producción semi-extensivo estante a uno trashumante en camión, bajo diferentes escenarios de ingresos y costes. Consultar la Tabla 5 para los supuestos de costes considerados para el mejor, más probable y peor escenario. Los valores se presentan redondeados al euro más próximo

		Ingresos		
		Peor	Probable	Mejor
		1.3% tasa de partos semi-extensiva	1.5% tasa de partos semi-extensiva	1.7% tasa de partos semi-extensiva
Costes	Peor	10871.3	4241.25	-2388.8
	Probable	5056.25	-2353.8	-9763.8
	Mejor	-3728.8	-11659	-19589

**Tabla 8** Beneficios/pérdidas relativas en euros de un rebaño de 500 ovejas como consecuencia de cambiar de un sistema de producción semi-extensivo a uno trashumante a pie, bajo diferentes escenarios de ingresos y costes. Consultar la Tabla 5 para los supuestos mejores, probables y peores de ingresos y costes

		Ingresos		
		Peor	Probable	Mejor
		1.3% tasa de partos semi-extensiva	1.5% tasa de partos semi-extensiva	1.7% tasa de partos semi-extensiva
Costes	Peor	10071.3	3441.25	-3188.8
	Probable	4256.25	-3153.8	-10564
	Mejor	-4528.8	-12459	-20389

**Tabla 9** Beneficios/pérdidas relativas en euros de un rebaño de 1000 ovejas como consecuencia de cambiar de un sistema de producción semi-extensivo a uno trashumante en camión, bajo diferentes escenarios de ingresos y costes. Consultar la Tabla 5 para los supuestos mejores, probables y peores de ingresos y costes

		Ingresos		
		Peor	Probable	Mejor
		1.3% tasa de partos semi-extensiva	1.5% tasa de partos semi-extensiva	1.7% tasa de partos semi-extensiva
Costes	Peor	26106.3	12846.3	-413.75
	Probable	14476.3	-343	-15164
	Mejor	-3093.8	-18954	-34814

**Tabla 10** Beneficios/pérdidas relativas en euros de un rebaño de 1000 ovejas como consecuencia de cambiar de un sistema de producción semi-extensivo a uno trashumante a pie, bajo diferentes escenarios de ingresos y costes. Consultar la Tabla 5 para los supuestos mejores, probables y peores de ingresos y costes

		Ingresos		
		Peor	Probable	Mejor
		1.3% tasa de partos semi-extensiva	1.5% tasa de partos semi-extensiva	1.7% tasa de partos semi-extensiva
Costes	Peor	27706.3	14446.3	1186.25
	Probable	16076.3	1256	-13564
	Mejor	-1493.8	-17354	-33214

**Tabla 11** Beneficios/pérdidas relativas en euros de un rebaño de 2000 ovejas como consecuencia de cambiar de un sistema de producción semi-extensivo a uno trashumante en camión, bajo diferentes escenarios de ingresos y costes. Consultar la Tabla 5 para los supuestos mejores, probables y peores de ingresos y costes

		Ingresos		
		Peor	Probable	Mejor
		1.3% tasa de partos semi-extensiva	1.5% tasa de partos semi-extensiva	1.7% tasa de partos semi-extensiva
Costes	Peor	58176.3	31656.3	5136.25
	Probable	37156.3	3716.25	-22124
	Mejor	-223.75	-31944	-63664

**Tabla 12** Beneficios/pérdidas relativas en euros de un rebaño de 2000 ovejas como consecuencia de cambiar de un sistema de producción semi-extensivo a uno trashumante a pie, bajo diferentes escenarios de ingresos y costes. Consultar la Tabla 5 para los supuestos mejores, probables y peores de ingresos y costes

		Ingresos		
		Peor	Probable	Mejor
		1.3% tasa de partos semi-extensiva	1.5% tasa de partos semi-extensiva	1.7% tasa de partos semi-extensiva
Costes	Peor	61376.3	34856.3	8336.25
	Probable	38116.3	8476.25	-21164
	Mejor	2976.25	-28744	-60464

Según la información disponible al momento de redactar este artículo, no se ha publicado previamente un análisis de la rentabilidad relativa de estos tres sistemas de producción ni en esta región ni en otras zonas de España. El análisis demuestra que para esta producción ganadera modelo, la trashumancia a pie es el sistema de producción más rentable cuando los costes para todos los sistemas son altos o normales, las tasas de parto son bajas o normales y los tamaños de rebaño son grandes. Con rebaños pequeños (500 ovejas), la trashumancia solo es más rentable que la producción semi-extensiva estante cuando los costes son altos y las tasas de parto del sistema de producción semi-extensivo son bajas o normales. La trashumancia es más rentable en el escenario de costes probables cuando las tasas de parto semi-extensivo son bajas (130%). A tamaños de rebaño medianos (1000 ovejas) o grandes (2000 ovejas o más), la rentabilidad relativa de la trashumancia es mayor, pero la rentabilidad es solo sustancialmente mayor cuando los costes son altos y/o las tasas de parto para el sistema de producción semi-extensivo son bajas. La trashumancia en camión siempre tiene una rentabilidad relativamente menor que la trashumancia a pie, pero las tendencias son similares en relación a la producción semi-extensiva. Por consiguiente, este análisis demuestra por primera vez la coherencia económica de la trashumancia bajo las condiciones medioambientales y económicas actuales. También explica en parte por qué es más probable que las producciones ganaderas que aspiran a expandir el tamaño de sus rebaños adopten un sistema de producción trashumante.

Este análisis preliminar consta de varias limitaciones, y debería ser tratado como un primer intento a desarrollar en mayor profundidad. Una limitación principal de este análisis es la incertidumbre de varios supuestos. Primero, el análisis omitió algunos tipos de costes, como los intereses y la devaluación, además de algunos tipos de ingresos, como los ingresos de las ventas de ovejas de desvieje. Sin embargo, según la información recopilada en las entrevistas, estos ingresos podrían considerarse mínimos. En segundo lugar, había una gran variación respecto a los costes de

alimentación entre las explotaciones ganaderas entrevistadas, incluyendo tanto los costes de alimentación estabulada por oveja, como los costes de arrendamiento de pastos por oveja. El análisis de sensibilidad aborda esto hasta cierto punto, pero es necesario profundizar utilizando un mayor tamaño muestral para comprender el coste medio de producción de los diferentes modelos productivos. Tercero, este análisis asumía que todas las producciones ganaderas pasaban aproximadamente el mismo tiempo en los pastos comunales de primavera, verano y otoño, y que todas tenían costes de alimentación estabulada en invierno durante el mismo periodo de tiempo. Cuarto, el análisis no tenía en cuenta las potenciales diferencias de la ganancia de peso y precios de los corderos, sino que asumía que todas las producciones ganaderas venden corderos del mismo tamaño por el mismo precio. Finalmente, este análisis también podría minusvalorar los costes derivados del transporte de los dos tipos de trashumancia, al suponer que los trashumantes a pie no tienen costes de traslado en camión, cuando algunos sí que trasladan parte de sus rebaños de esta manera.

Una segunda importante limitación es que el análisis no consideró una serie de factores, económicos y de otra índole, que influyen en los costes y beneficios sociales y económicos más amplios de la trashumancia. Estos costes incluyen costes sociales, como la separación familiar o las complicaciones logísticas de trasladar a los hijos entre escuelas, etc. Los costes económicos que no se tuvieron en cuenta incluyen requisitos laborales y los costes de la trashumancia de larga distancia, así como el tiempo adicional y posibles costes laborales que se asocian a la producción semi-extensiva, como el tiempo diario requerido para limpiar naves ganaderas y alimentar animales estabulados. En cambio, sí se consideró que ambos tipos de sistemas de producción requieren al menos un pastor contratado cuando alcanzan las 2000 ovejas. Además, el análisis no tuvo en cuenta posibles costes adicionales de servicios veterinarios y de salud animal para las producciones ganaderas semi-extensivas debido a probabilidades mayores de transmisión de

enfermedades, estrés animal y menor calidad del aire dentro de las naves ganaderas.

Por último, cada rebaño es único y los pastores trashumantes tienen normalmente métodos muy personales de asegurar pastos, conseguir mano de obra para traslados o perfeccionar su sistema de explotación a través de alimentación especializada u otras acciones de gestión. Por lo tanto, los pastores individuales pueden tener estrategias y circunstancias particulares que reduzcan los costes o mejoren la productividad. Así, es importante que este análisis no se interprete como una representación detallada de un rebaño específico, sino de las características típicas de rebaños de la región.

potenciales para el bienestar animal y del medio ambiente.

Este análisis también sugiere la necesidad de realizar estudios adicionales para determinar cuánto tendría que aumentar la rentabilidad para incentivar a los ganaderos a adoptar un modelo de explotación trashumante. Por último, este estudio también sugiere que una herramienta muy útil para los ganaderos podría ser una herramienta interactiva de generación de presupuestos, del tipo utilizado ya extensamente en los EE. UU., que permitiera a los ganaderos analizar los impactos de diferentes decisiones de producción y estrategias de marketing sobre sus costes, ingresos y rentabilidad.

## CONCLUSIONES Y CONSECUENCIAS

Este análisis preliminar ilustra la mejor rentabilidad de la trashumancia a pie respecto a la producción ganadera semi-extensiva estante para los ganaderos de ovino en los Valles Occidentales, especialmente para los rebaños de mayor tamaño (1000 ovejas o más), cuando los costes de alimentación son normales o altos. Estos resultados coinciden con los datos de las entrevistas con los ganaderos de ovino y bovino de la zona, y proporcionan pruebas cuantitativas para demostrar la lógica económica detrás del reciente resurgimiento de la trashumancia en esta región. Sin embargo, puesto que la típica explotación ganadera modelo se basa en un número limitado de entrevistas y el análisis es preliminar, se requieren futuras investigaciones para 1) obtener datos de costes e ingresos de una muestra más grande de rebaños de cada clase, 2) identificar y parametrizar otros costes y supuestos no incluidos en el modelo actual, y 3) probar escenarios adicionales, tales como el impacto de la venta directa sobre la rentabilidad. Además, se podría desarrollar un modelo y una comparación similar para los ganaderos de bovino en la zona, que también han retomado la trashumancia. Un análisis coste-beneficio completo debería incluir así mismo costes y beneficios no monetarios, incluyendo los costes sociales de la trashumancia y los beneficios

# Conclusiones y Recomendaciones

### CONCLUSIONES

Las conclusiones de este informe cuestionan la visión ampliamente aceptada de que la trashumancia está desapareciendo en la España rural, y demuestran que la trashumancia sigue siendo una práctica relevante y rentable en algunas regiones. Tanto es así que, en una región del estudio de caso, el número de pastores trashumantes a pie en activo ha aumentado en los últimos años. El conocimiento que los pastores trashumantes crean y mantienen a través del uso continúa desarrollándose y adaptándose en respuesta al cambiante contexto social y ecológico. Aun así, la trashumancia y los pastores trashumantes que la practican, se enfrentan a importantes desafíos. En primer lugar, las condiciones de las vías pecuarias son precarias a pesar de las protecciones legales con las que cuentan, creando un ciclo de retroalimentación positivo en el que la invasión de matorral, campos cultivados y carreteras asfaltadas en las vías dificulta o imposibilita el paso de los animales debido a barreras físicas y pasto insuficiente. A su vez, el decreciente número de animales trashumantes contribuye

a la invasión de matorrales y al abandono del mantenimiento por parte de la administración. Un segundo reto fundamental continúa siendo la conciliación de la vida familiar con el modo de vida itinerante que la trashumancia requiere. Si bien la tecnología ha aliviado en cierta medida este desafío, la evolución de los roles de género también puede crear nuevos desafíos a medida que más mujeres se conviertan en las principales responsables de las explotaciones ganaderas o desarrollan carreras profesionales fuera del hogar. En tercer lugar, la trashumancia, al igual que otras formas de producción ganadera extensiva en España, depende en gran medida de las ayudas, que tienen un futuro incierto y están sujetas a diferentes abusos. Cuarto, las políticas y la burocracia son una preocupación constante para los pastores trashumantes, que a menudo están sujetos a trámites y requisitos adicionales cuando cruzan las fronteras entre Comunidades Autónomas y porque normalmente tienen la carga de mantener infraestructuras tanto en las zonas de pastoreo de verano como las de invierno. Quinto, y último, los trashumantes, como otros ganaderos extensivos y residentes rurales, tienen la percepción de encontrarse

abandonados por el gobierno y de ser incomprendidos por la sociedad, lo que puede tener implicaciones negativas en su sentido de orgullo e identificación con su oficio de pastoreo y su modo de vida trashumante.

### RECOMENDACIONES POLÍTICAS Y DE CONCIENCIACIÓN

Muchos de los resultados de este informe son novedosos en los círculos científicos, pero no para quienes trabajan en beneficio de los ganaderos extensivos y trashumantes. Los resultados de la investigación desarrollada en este informe sugieren áreas donde se necesitan reformas políticas o una mejor implementación de las normativas y políticas existentes, para lograr que la trashumancia sea viable en el siglo XXI. A continuación, se detallan algunas de las recomendaciones clave de políticas y de concienciación basadas en las conclusiones de este informe.

1. Mejorar el mantenimiento de las vías pecuarias existentes y priorizar la gestión compatible con el paso de ganado. Esto incluye la retirada de arbustos, el cumplimiento de la anchura legal de la cañada (con penalización para titulares que cultivan o vallan partes de la cañada), la eliminación de barreras físicas que bloquean el paso, la provisión de rutas alternativas cuando la vereda principal ha sido expropiada para una calzada asfaltada, y el cumplimiento de las normativas de prohibición del uso de herbicidas en las vías pecuarias.
2. Considerar la legislación nacional y/o regional para proteger los derechos de los trashumantes más allá de la ley vigente para las vías pecuarias.
3. Proporcionar infraestructura adicional para apoyar a los rebaños y pastores trashumantes, tales como corrales, abrevaderos, instalaciones para acampar o refugios e instalaciones de aseo.
4. Sensibilizar a los proveedores de servicios públicos, como escuelas y centros de salud, acerca de la situación de las familias trashumantes. Identificar modelos de conciliación de la vida laboral con la vida familiar que apoyen la trashumancia, incluyendo situaciones donde un cónyuge tenga empleo fuera del sector ganadero.
5. Articular ayudas eficaces para la producción ganadera extensiva de la Política Agrícola Común de la Unión Europea (PAC de la UE, como ayudas para zonas desfavorecidas y de alto valor natural y la mejora de las fórmulas del cálculo de pago para las áreas que cumplen los requisitos para obtener ayudas, de manera que los pastos leñosos y arbustivos tengan igual valor que los herbáceos. Abogar por ayudas específicas para la trashumancia a pie a nivel de la UE, nacional y/o regional.
6. Mejorar la implementación de la PAC de la UE para controlar los abusos que conducen a una gestión deficiente del pastoreo o a un menor bienestar animal.
7. Concienciar a la sociedad sobre los beneficios de la trashumancia para el medio ambiente, el bienestar animal y la producción de productos de origen animal de alta calidad; así como el mantenimiento de la vida rural, los paisajes culturales, y los conocimientos tradicionales.
8. Facilitar un diálogo constructivo entre las múltiples partes interesadas y la resolución colaborativa de problemas entre trashumantes y ganaderos extensivos y otras partes interesadas clave como las autoridades, las organizaciones ecologistas y las

organizaciones de defensa de los derechos de los animales.

- 9.** Facilitar el desarrollo profesional y el intercambio de conocimientos entre pastores para los pastores trashumantes y sus familias.
- 10.** Crear oportunidades para los pastores de nueva incorporación y de primera generación para aprender y adoptar la trashumancia a través de programas de formación o una "escuela de pastores" que se centre específicamente en la trashumancia.

## RECOMENDACIONES PARA LÍNEAS FUTURAS DE INVESTIGACIÓN

- 1.** Llevar a cabo un estudio más profundo y sistemático de los conocimientos tradicionales de los pastores trashumantes de la tierra, la vida silvestre, especialmente las especies de interés para la conservación o propensas a entrar en conflicto con los humanos; el clima y el tiempo; el conocimiento etnoveterinario; el comportamiento animal aplicado (prácticas de pastoreo); y transformación tradicional de productos animales.
- 2.** Llevar a cabo un análisis en profundidad de los cambios en el conocimiento y las prácticas trashumantes entre pastores que siguen practicando la trashumancia.
- 3.** Examinar el rol de las relaciones y las habilidades sociales (como una dimensión del conocimiento ecológico tradicional - CET) en la evolución y mantenimiento de la trashumancia.
- 4.** Explorar los roles de las mujeres y los cambios de los roles de género y de las normas sociales de manera más amplia en el mantenimiento, el abandono y la transformación de la trashumancia. Documentar estrategias de éxito para la conciliación familiar y escolarización en las familias trashumantes.
- 5.** Investigar la gobernanza de los pastos comunales, los cambios en las instituciones de gobernanza a lo largo del tiempo y su relación con el impacto en la trashumancia.
- 6.** Estudiar cómo se aprende la trashumancia y cómo se transmite el CET trashumante dentro y entre las generaciones.
- 7.** Investigar los motores e incentivos/ factores facilitadores que conducen a abandonar, continuar, o incorporarse a la trashumancia, históricamente y en la actualidad.
- 8.** Realizar un análisis económico más riguroso de la trashumancia a pie y en camión en comparación con los sistemas de producción semi-extensivos.
- 9.** Crear una herramienta interactiva de análisis económico que permita a los ganaderos actuales y potenciales evaluar la rentabilidad relativa de diferentes escenarios de producción.
- 10.** Examinar los roles de la identidad de pastores y trashumantes en el mantenimiento, abandono y transformación de la trashumancia del siglo XXI. al. al.

## Referencias Bibliográficas

- Alimi, T., and V. M. Manyong. 2000. Partial budget analysis for on-farm research. Research Guide 65. International Institute for Tropical Agriculture, Ibadan, Nigeria.
- Azcarate, F. M., I. Robleno, J. Seoane, P. Manzano, and B. Peco. 2013. Drove roads as local biodiversity reservoirs: effects on landscape pattern and plant communities in a Mediterranean region. *Applied Vegetation Science* 16:480-490.
- Bencherifa, A., and D. Johnson. 1991. Changing resource management strategies and their environmental impacts in the Middle Atlas Mountains of Morocco. *Mountain Research and Development* 11:183-194.
- Berdusán, A. P. 2004. Los pastores de Fago. Ayuntamiento de Fago, Colección Lizaina, Fago.
- Berkes, F. 1999. Sacred ecology: Traditional ecological knowledge and resource management. Taylor and Francis, Philadelphia, PA.
- Berkes, F., J. Colding, and C. Folke, editors. 2003. Navigating social-ecological systems: building resilience for complexity and change. Cambridge University Press, Cambridge, UK.
- Coppock, D. L., M. Fernández-Giménez, P. Hiernaux, E. Huber-Sannwald, C. Schloeder, C. Valdivia, J. Tulio Arredondo, M. Jacobs, C. Turin, and M. M. Turner. 2017. Rangeland systems in developing nations: Conceptual advances and societal implications. Pages 569-641 in D. Briske, editor. *Rangeland Systems: Processes, Management and Challenges*. Springer Berlin.
- Cruikshank, J. 2012. Are glaciers 'good to think with'? Recognising indigenous environmental knowledge. *Anthropological Forum* 22:239-250.
- Davis, D. K. 2016. Political economy, power and the erasure of pastoralist indigenous knowledge in the Magrheb and Afghanistan. Pages 211-228 in P. Meusbürger, editor. *Ethnic and Cultural Dimensions of Knowledge*. Springer, Berlin.
- Fernandez-Gimenez, M. E. 2000. The role of Mongolian nomadic pastoralists' ecological knowledge in rangeland management *Ecological Applications* 10:1318-1326.
- Fernandez-Gimenez, M. E., and F. F. Estaque. 2012. Pyrenean pastoralists' ecological knowledge: Documentation and application to natural resource management and adaptation. *Human Ecology* 40:287-300.
- Fernandez-Gimenez, M. E., and F. Fillat Estaque. 2012. Pyrenean pastoralists' observations of environmental change: An exploratory study in Los Valles Occidentales of Aragón. *Pirineos* 167:145-165.
- Fernandez-Gimenez, M. E., and S. LeFebvre. 2006. Mobility in pastoral systems: dynamic flux or downward trend? *International Journal of Sustainable Development and World Ecology* 13:1-22.
- Feuz, B., T. Petry, D. Anderson, L. Meyer, K. Andries, J. Lampson, and J. Robb. 2013. U.S. Baseline lamb cost of production model. WERA 39 Report. Accessed online at: <https://d1cqrq366w3ike.cloudfront.net/http/DOCUMENT/SheepUSA/COP%20Project%20%20Summary%20Low.pdf>.
- Feuz, B., and J. Ritten. 2014. An effective combination: partial budgeting and sensitivity analysis. University of Wyoming Extension, Laramie, WY.
- Galvin, K. A. 2009. Transitions: Pastoralists living with change. *Annual Review of Anthropology* 38:185-198.

Geddes, D. S. 1983. Neolithic transhumance in the Mediterranean Pyrenees. *World Archaeology* 15:51-66.

Ghorbani, M., H. Azarnivand, A. A. Mehrabi, M. Jafari, H. Nayebi, and K. Seeland. 2013. The role of indigenous ecological knowledge in managing rangelands sustainably in Northern Iran. *Ecology and Society* 18.

Gómez-Baggethun, E., S. Mingorria, V. Reyes-Garcia, L. Calvet, and C. Montes. 2010. Traditional ecological knowledge trends in the transition to a market economy: Empirical study in the Donana Natural Area. *Conservation Biology* 24:721-729.

Gomez-Ibanez, D. A. 1977. Energy, economics, and the decline of transhumance. *Geographical Review* 67:284-298.

Havstad, K. M., D. P. C. Peters, R. Skaggs, J. Brown, B. Mejoirelmeyer, E. Fredrickson, J. Herrick, and J. Wright. 2007. Ecological services to and from rangelands of the United States. *Ecological Economics* 64:261-268.

Herskovits, M. 1926. The cattle complex in East Africa. *American Anthropologist* 28:230-272.

Hevia, V., F. M. Azcarate, E. Oteros-Rozas, and J. A. Gonzalez. 2013. Exploring the role of transhumance drove roads on the conservation of ant diversity in Mediterranean agroecosystems. *Biodiversity and Conservation* 22:2567-2581.

Hevia, V., J. Bosch, F. M. Azcarate, E. Fernandez, A. Rodrigo, H. Barril-Graells, and J. A. Gonzalez. 2016. Bee diversity and abundance in a livestock drove road and its impact on pollination and seed set in adjacent sunflower fields. *Agriculture Ecosystems & Environment* 232:336-344.

Honeychurch, W. 2010. Pastoral nomadic voices: a Mongolian archaeology for the future. *World Archaeology* 42:405-417.

Honeychurch, W. 2014. Alternative complexities: The archaeology of pastoral nomadic states. *Journal of Archaeological Research* 22:277-326.

Kassam, K. A. 2009. Viewing change through the prism of indigenous human ecology: findings from the Afghan and Tajik Pamirs. *Human Ecology* 37:677-690.

Kassam, K. A. 2013. Keeping all the parts: Adaptation amidst dramatic change in the Pamir Mountains. Pages 303-317 in L. R. Lozny, editor. *Continuity and Change in Cultural Adaptation to Mountain Environments*. Springer, New York.

Kgosikoma, O., W. Mojeremane, and B. A. Harvie. 2012. Pastoralists' perception and ecological knowledge on savanna ecosystem dynamics in Semi-arid Botswana. *Ecology and Society* 17.

Klein, J. 1920. *The Mesta: a study in Spanish economic history, 1273-1836*. Harvard University Press, Cambridge, England.

Knapp, C. N., and M. E. Fernandez-Gimenez. 2009. Knowledge in practice: documenting rancher local knowledge in northwest Colorado. *Rangeland Ecology and Management* 62:500-509.

Manzano Baena, P., and R. Casas. 2010. Past, present and future of trashumancia in Spain: nomadism in a developed country. *Pastoralism* 1:72-90.

Manzano, P., and J. E. Malo. 2006. Extreme long-distance seed dispersal via sheep. *Frontiers in Ecology and Environment* 4:244-248.

Marin, A. 2010. Riders under storms: Contributions of nomadic herders' observations to analysing climate change in Mongolia. *Global Environmental Change-Human and Policy Dimensions* 20:162-176.

Martin Casas, J. 2003. Las Vías Pecuarias del Reino de España Un Patrimonio Natural y Cultural Europeo. Ministerio del Medio Ambiente, Madrid.

Molnar, Z. 2017. "I see the grass through the mouths of my animals" - folk indicators of pasture plants used by traditional steppe herders. *Journal of Ethnobiology* 37:522-541.

Oteros-Rozas, E., J. A. Gonzalez, B. Martin-Lopez, C. A. Lopez, P. Zorrilla-Miras, and C. Montes. 2012. Evaluating ecosystem services in transhumance cultural landscapes an interdisciplinary and participatory framework. *Gaia-Ecological Perspectives for Science and Society* 21:185-193.

Oteros-Rozas, E., B. Martin-Lopez, J. A. Gonzalez, T. Plieninger, C. A. Lopez, and C. Montes. 2014. Socio-cultural valuation of ecosystem services in a transhumance social-ecological network. *Regional Environmental Change* 14:1269-1289.

Oteros-Rozas, E., B. Martin-Lopez, C. A. Lopez, I. Palomo, and J. A. Gonzalez. 2013a. Envisioning the future of trashumante pastoralism through participatory scenario planning: a case study in Spain. *Rangeland Journal* 35:251-272.

Oteros-Rozas, E., R. Ontillera-Sanchez, P. Sanosa, E. Gomez-Baggethun, V. Reyes-Garcia, and J. A. Gonzalez. 2013b. Traditional ecological knowledge among trashumante pastoralists in Mediterranean Spain. *Ecology and Society* 18.

Reed, M. S., A. J. Dougill, and T. R. Baker. 2008. Participatory indicator development: What can ecologists and local communities learn from each other? *Ecological Applications* 18:1253-1269.

Reid, R. S., M. E. Fernandez-Gimenez, and K. A. Galvin. 2014. Dynamics and resilience of rangelands and pastoral peoples around the globe. Pages 217-242 in A. Gadgil and

D. M. Liverman, editors. *Annual Review of Environment and Resources*, Vol 39.

Roba, H. G., and G. Oba. 2009. Efficacy of Integrating Herder Knowledge and Ecological Methods for Monitoring Rangeland Degradation in Northern Kenya. *Human Ecology* 37:589-612.

Rodriguez Pascual, M. 2001. *La trashumancia: cultural, canadas y viajes*, 5th edition, Leon, Spain.

Ruiz, M., and J. P. Ruiz. 1986. Ecological history of transhumance in Spain. *Biological Conservation* 37:73-86.

Tang, R. F., and M. C. Gavin. 2010. Traditional ecological knowledge informing resource management: saxoul conservation in Inner Mongolia, China. *Society & Natural Resources* 23:193-206.

Tarazona Grasa, C. 2017. *Borregueros: Desde Aragon al Oeste Americano*. Bartolo Edizioni.





YOLDA

*Una publicación de Yolda Initiative*

[www.yolda.org.tr](http://www.yolda.org.tr)